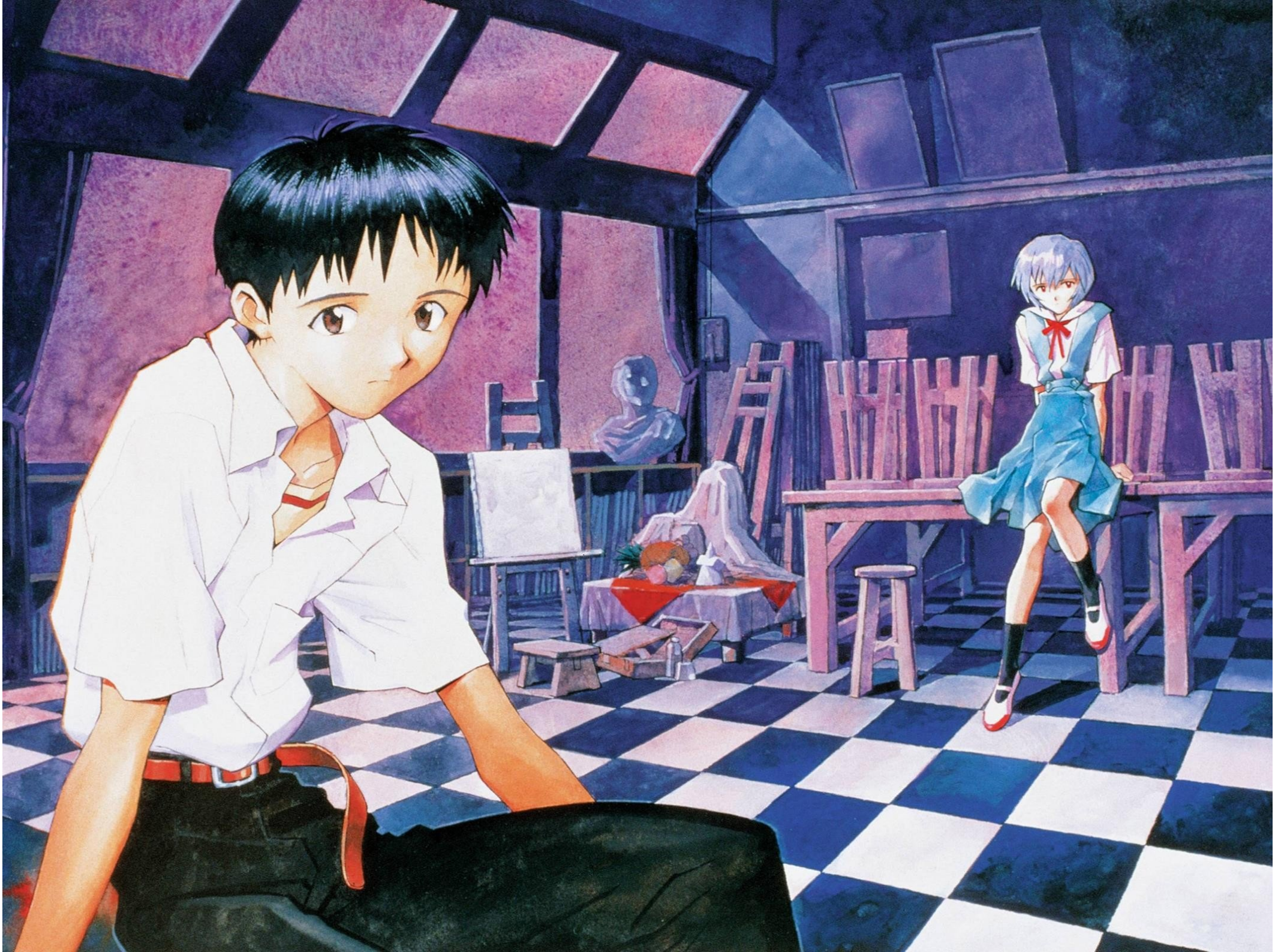
新世紀
エヴァンゲリオン
Volume
3
白い傷跡
漫画／貞本義行
YOSHIYUKI SADAMOTO
原作／GAINAX

NEON GENESIS EVANGELION VOLUME 1, PART 3



CONTENTS

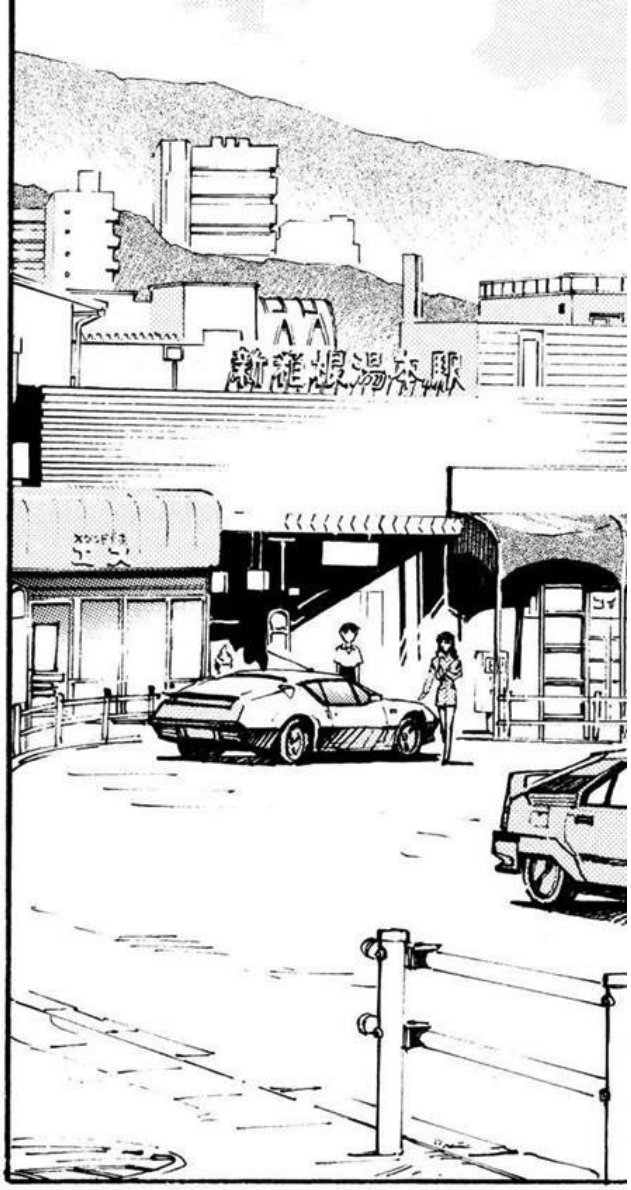
Stage 13: White Scars 355
Stage 14: The Warped Room 379
Stage 15: What Her Crimson Eyes Believe In 403
Stage 16: Abandoned Memories 427
Stage 17: The Night Before Battle 451
Stage 18: Blood Battle 475
Stage 19: The Moon Inside the Darkness 491

NERV
GOD'S IN HIS HEAVEN. ALL'S RIGHT WITH THE WORLD.

NEON GENESIS EVANGELION

STAGE 13: WHITE SCARS

!!
SHINJI...


新箱根湯本駅

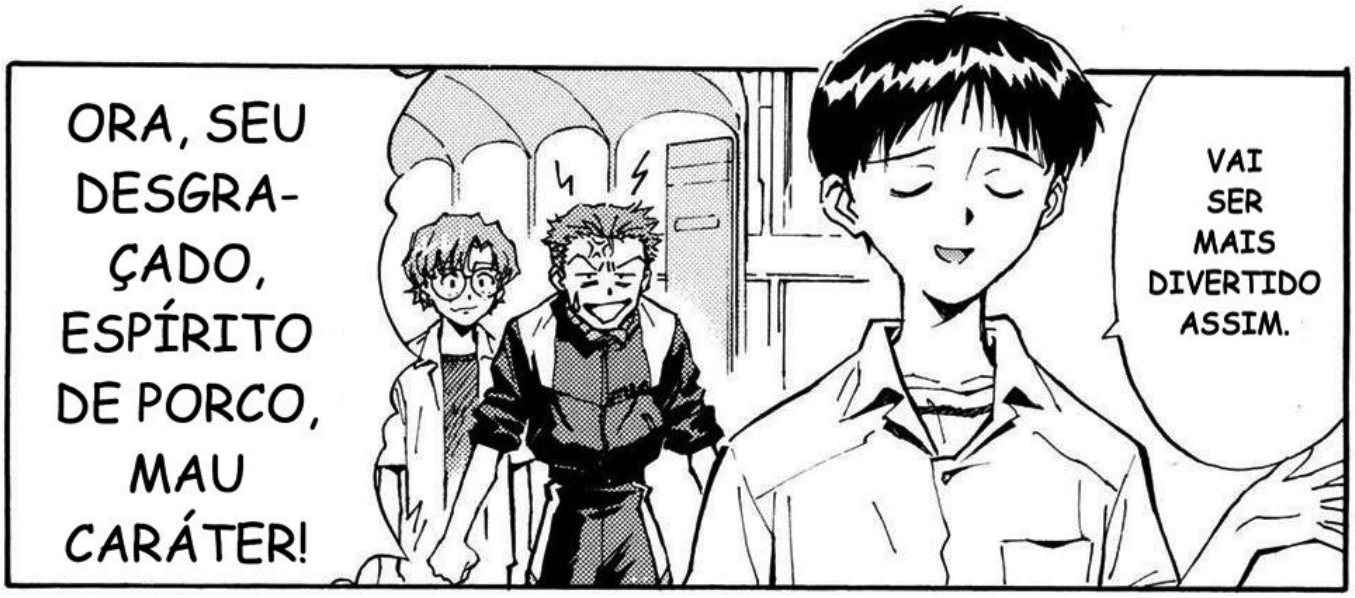
HM
?

AH...
SÃO VOCÊS ...

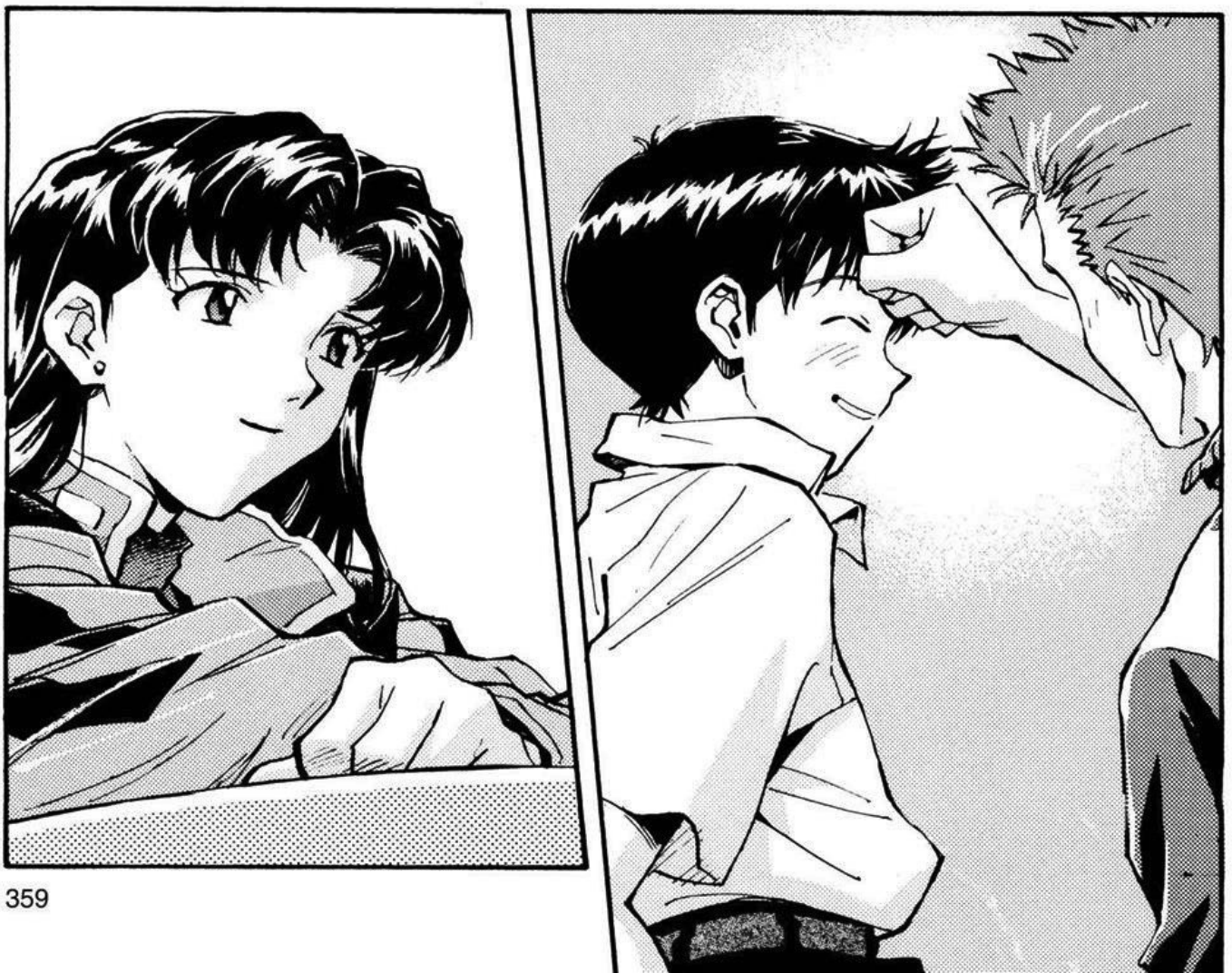
O QUE VOCÊS ESTÃO FAZENDO AQUI...?
UH...
EI... É MESMO, POR QUE A GENTE MATOU AULA PRA IR À CASA DO IKARI?
MANO, NÃO TENTA TIRAR O SEU DA RETA!
IKARI!
ME ACERTA UM!
HUH?
KIOSK

EU NÃO TAVA SABENDO DE NADA, MAS ACERTEI UM NA CARA DO BROTHER QUE SALVOU A MINHA VIDA.
EU NÃO CURTO FICAR DEVENDO NADA PROS OUTROS.
QUERO ACERTAR AS CONTAS.
VAI, ANDA LOGO E ACERTA UM EM MIM.
PELO AMOR DE DEUS, TUDO O QUE ELE PRECISA FAZER É PEDIR DESCULPAS, MAS ELE NÃO CONSEGUE, NÃO É?
...

OK. SÓ UM SOCO.
NADA DE PEGAR LEVE.
BOA.
...NAH, MELHOR NÃO.
MAS, POR QUE NÃO?!
EU PREFIRO QUE VOCÊ FIQUE ME DEVENDO UMA.


ORA, SEU DESGRA-ÇADO, ESPÍRITO DE PORCO, MAU CARÁTER!
VAI SER MAIS DIVERTIDO ASSIM.

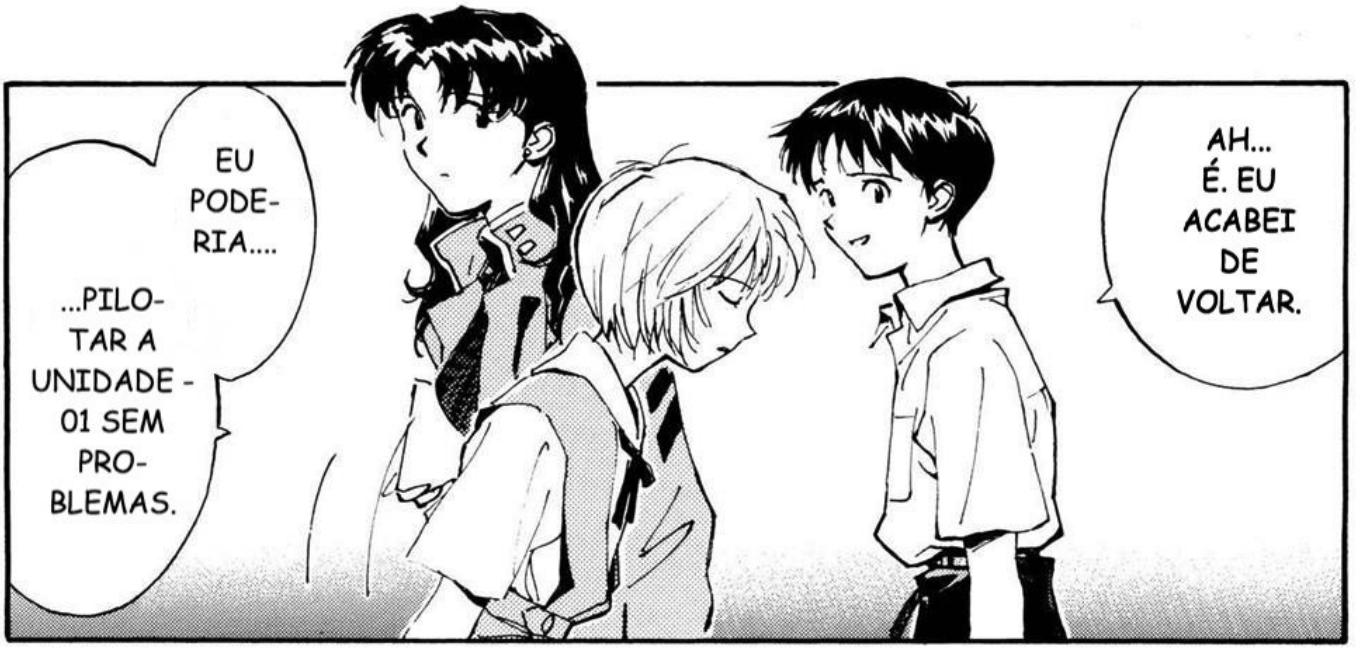
あはははは
VOLTA AQUI! EU VOU DAR UM JEITO NESSA SUA ATI-TUDE!



TRADUZIDO POR MANDALAS MANGAS
SCANS: https://mandalasmangas.wordpress.com/

REI AYA-NAMI...

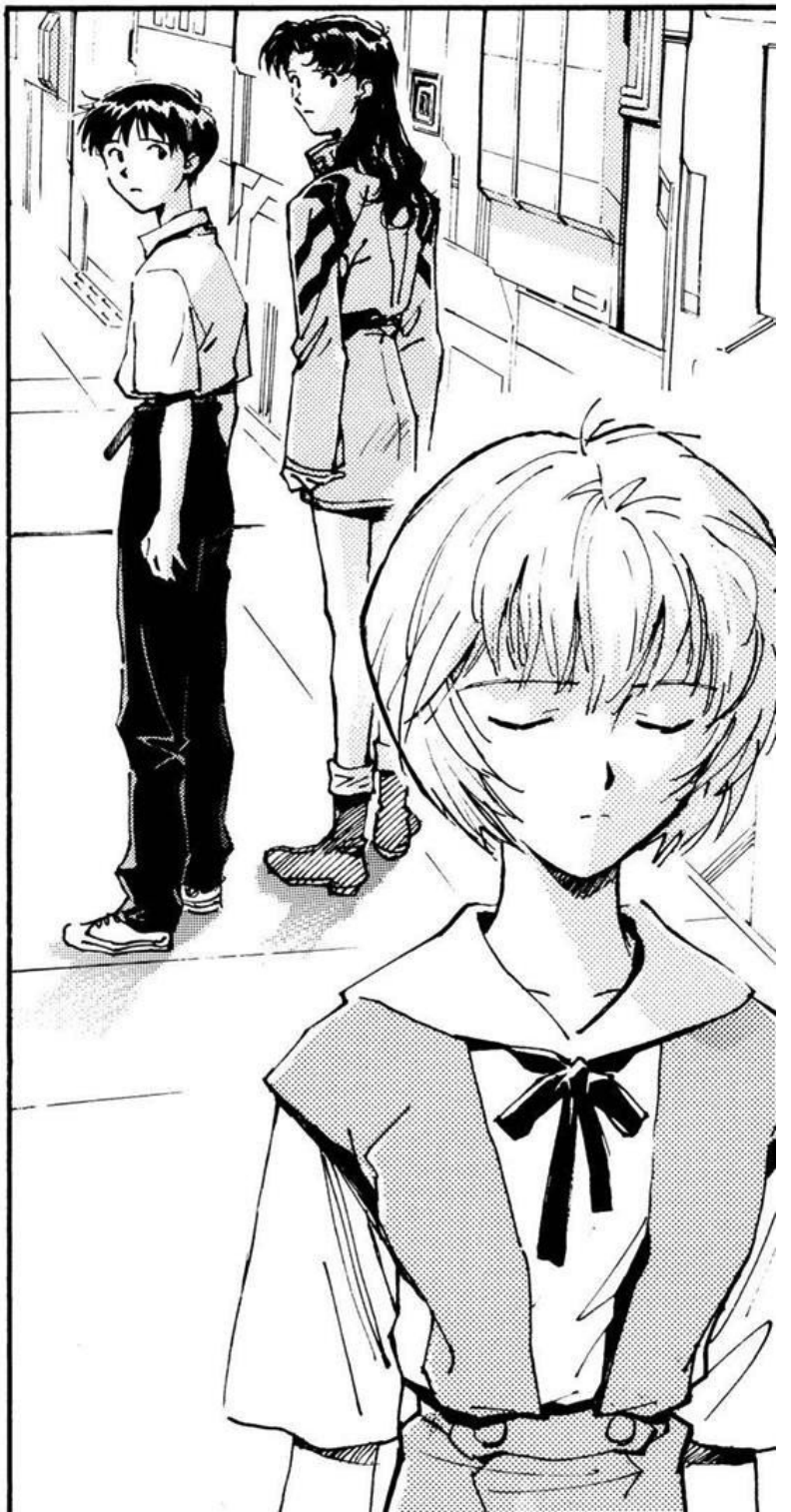
ENTÃO...
...VOCÊ NÃO DESISTIU.


AH... É. EU ACABEI DE VOLTAR.
EU PODE-RIA....
...PILO-TAR A UNIDADE-01 SEM PRO-BLEMAS.

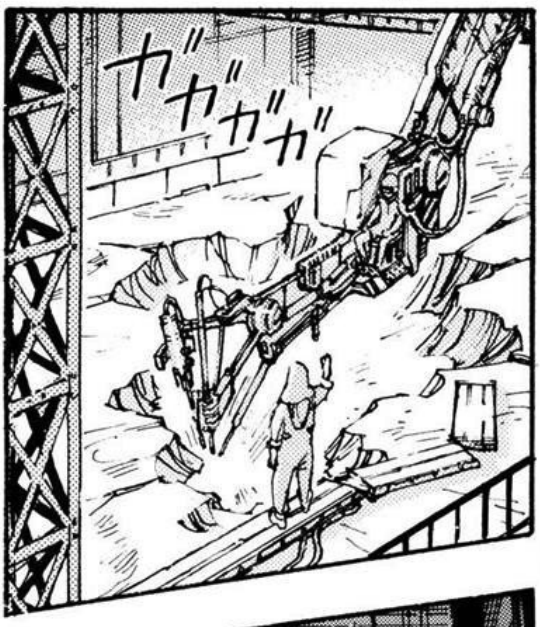
...
VOCÊ ACHA QUE ELA TÁ BRAVA COMIGO ?

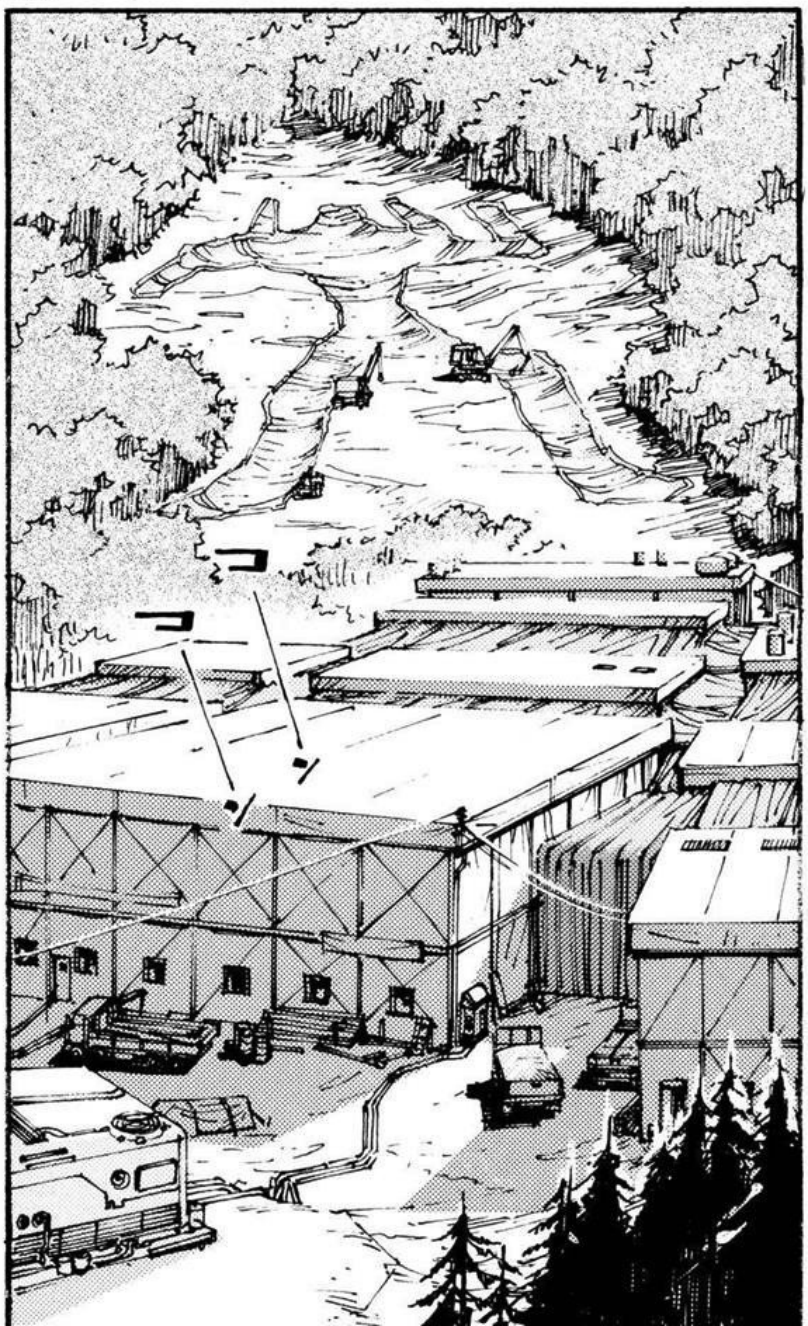
NAH.

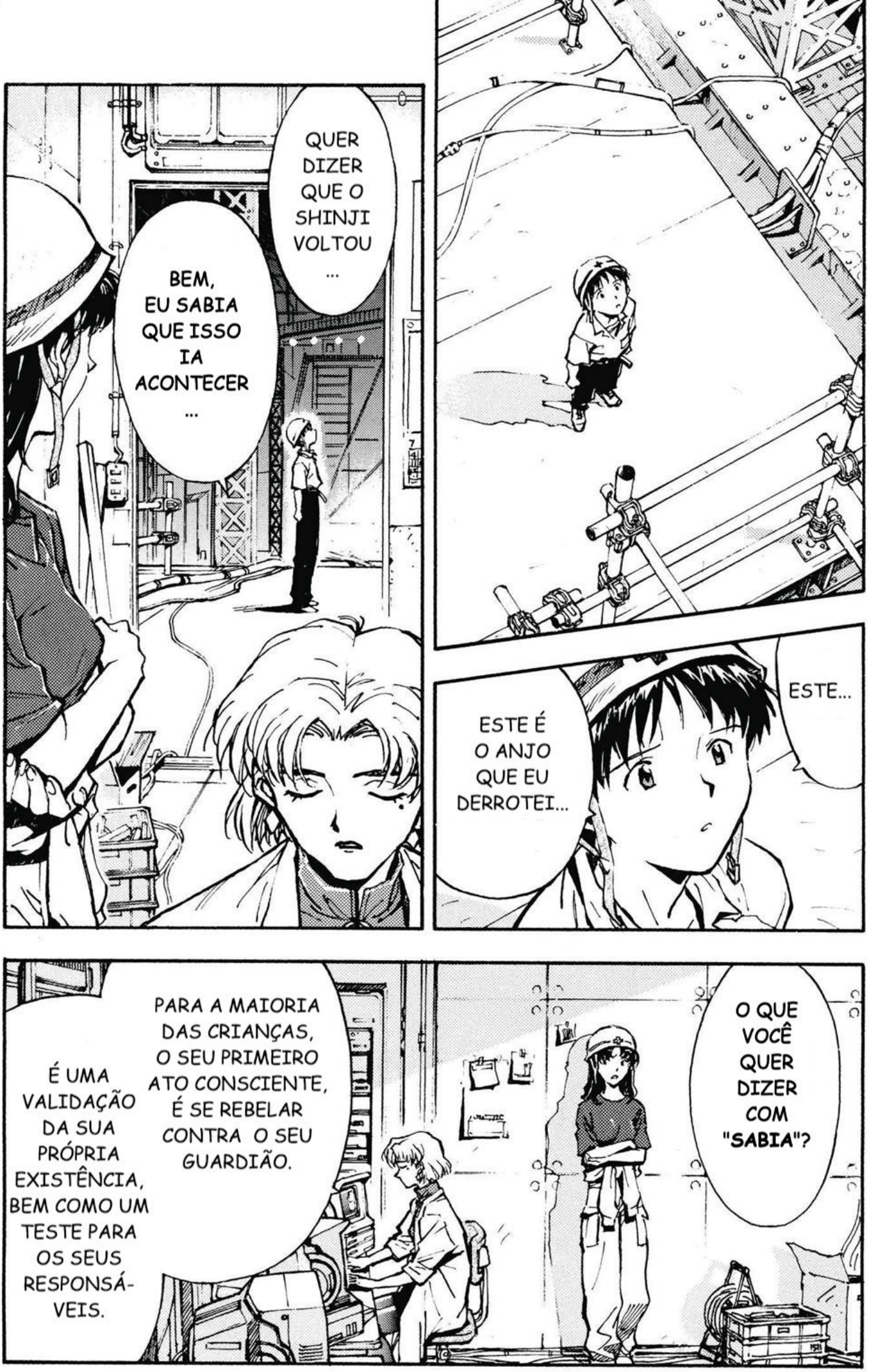
ELA É ASSIM COM TODO MUNDO.



AGORA, POR OUTRO LADO, SE TEM UMA COISA QUE **NINGUÉM** NUNCA VIU, É O SORRISO DA REI.






QUER DIZER QUE O SHINJI VOLTOU ...
BEM, EU SABIA QUE ISSO IA ACONTECER ...
ESTE...
ESTE É O ANJO QUE EU DERROTEI...
O QUE VOCÊ QUER DIZER COM "SABIA"?
PARA A MAIORIA DAS CRIANÇAS, O SEU PRIMEIRO ATO CONSCIENTE, É SE REBELAR CONTRA O SEU GUARDIÃO.
É UMA VALIDAÇÃO DA SUA PRÓPRIA EXISTÊNCIA, BEM COMO UM TESTE PARA OS SEUS RESPONSÁ-VEIS.

TRADUZIDO POR MANDALAS MANGAS
SCANS: https://mandalasmangas.wordpress.com/

AINDA QUE HAJA DIFEREN-ÇAS NA COMPOSI-ÇÃO DAS MATÉRIAS...
...O PADRÃO DE ONDAS INERENTE AOS ANJOS GUARDA SEMELHANÇA COM O GENOMA HUMANO...
...CORRES-PONDE A 99,89%.

ISSO QUER DIZER QUE VOCÊ NÃO CONSEGUIU NADA?
SIM.
MAS ...

NÓS **DESCO-BRIMOS** UMA COISA.

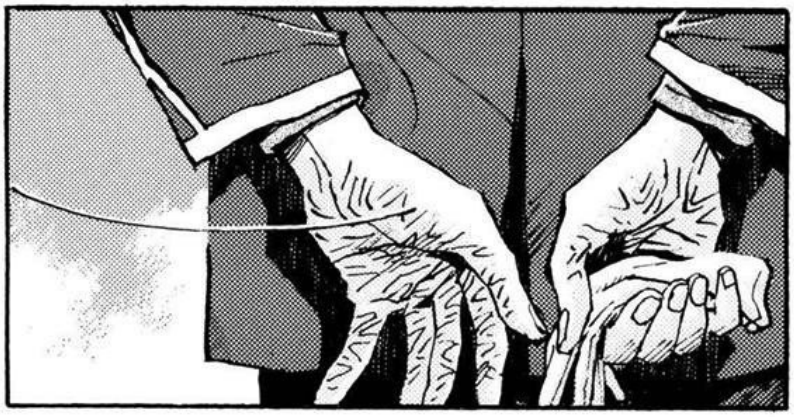
99,89 POR-CENTO !
MAS ISSO...

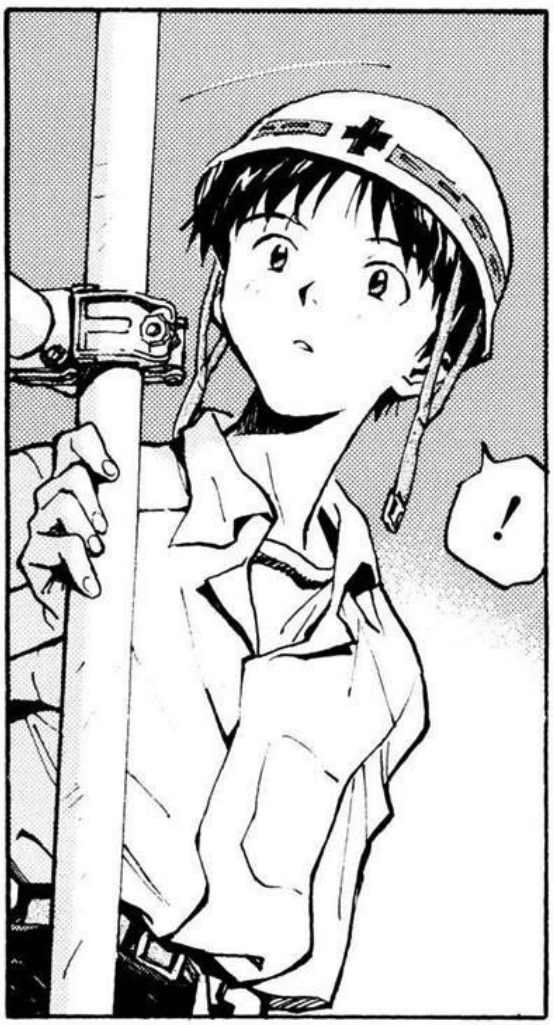
...É IGUAL AO **EVA** ...?

Pai...
ESTE É O NÚCLEO ?
SIM, SR. O GRAU DE DEGRADAÇÃO É TÃO SEVERO QUE DIFICILMENTE PODE SER CHAMADA DE AMOSTRA PERFEITA, MAS...

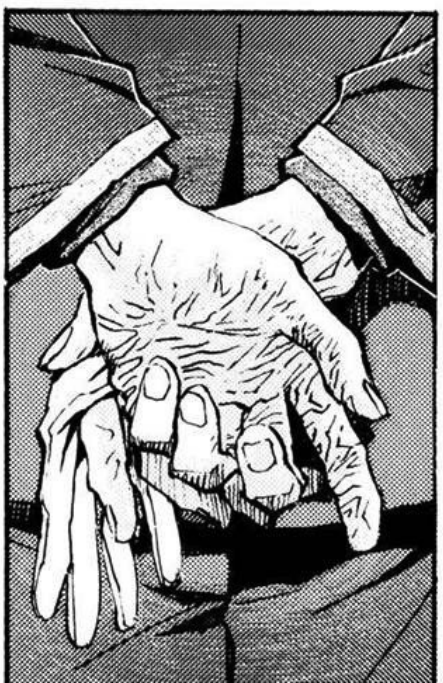
Por que eu tenho que me esconder sempre que o meu pai está por perto?
Mas que droga ...

Eu voltei, mas ele age como se fosse uma coisa natural. Ele não disse nada, nem uma palavra.
Por quê ?
Falar comigo não vale o tempo dele?




!

QUEI-
MA-
DURAS
...?



EI, SHIN-CHAN! O QUE VOCÊ TÁ OLHANDO ?
CREDO! NÃO APARECE DO NADA ATRÁS DE MIM!
ORA, ORA ESTAMOS ASSUS-TADOS, NÃO?
AH, ENTÃO VOCÊ TAVA OLHANDO PRO SEU PAI, É?
Tava encarando muito...

NÃO É ISSO.
É QUE ...
BOM, PARECE QUE AS MÃOS DELE TÃO QUEI-MADAS.

QUEI-MADAS ?

EI, RITSUKO !
VOCÊ SABE ALGUMA COISA SOBRE...
...AS QUEIMA-DURAS NAS MÃOS DO COMAN-DANTE IKARI ?

QG - NERV

#2 CENTRO DE TESTES

(TESTE DE ATIVAÇÃO DA UNIDADE - 00)

32 DIAS ATRÁS

SUSPENDER CONTATO!
ABRIR TODOS OS CIRCUITOS ATÉ O #6!
SINAL REJEITADO !
NÃO ESTÁ FUNCIO-NANDO !
A UNIDADE-00 ESTÁ FORA DE CONTROLE !

ABOR-
TAR
TESTE
!
CORTEM
TODAS
AS
FONTES
DE
ENER-
GIA
!
A
UNIDADE - 00
PASSOU PARA
O MODO DE
FORÇA
AUXILIAR
!
TRINTA E
CINCO
SEGUNDOS
PARA O
DESLIGA-
MENTO
TOTAL
!
COMANDANTE
!
É PERIGOSO --
POR FAVOR,
SE AFASTE!

SISTEMA DE AUTO-EJEÇÃO ATIVADO !
NÃO !

가가가가가가...
REI !
BAQUELITE ESPECIAL ! DEPRESSA !
A CÁPSULA !

ガシュ

ウウウウウ…

REI!

シュウウウウ…

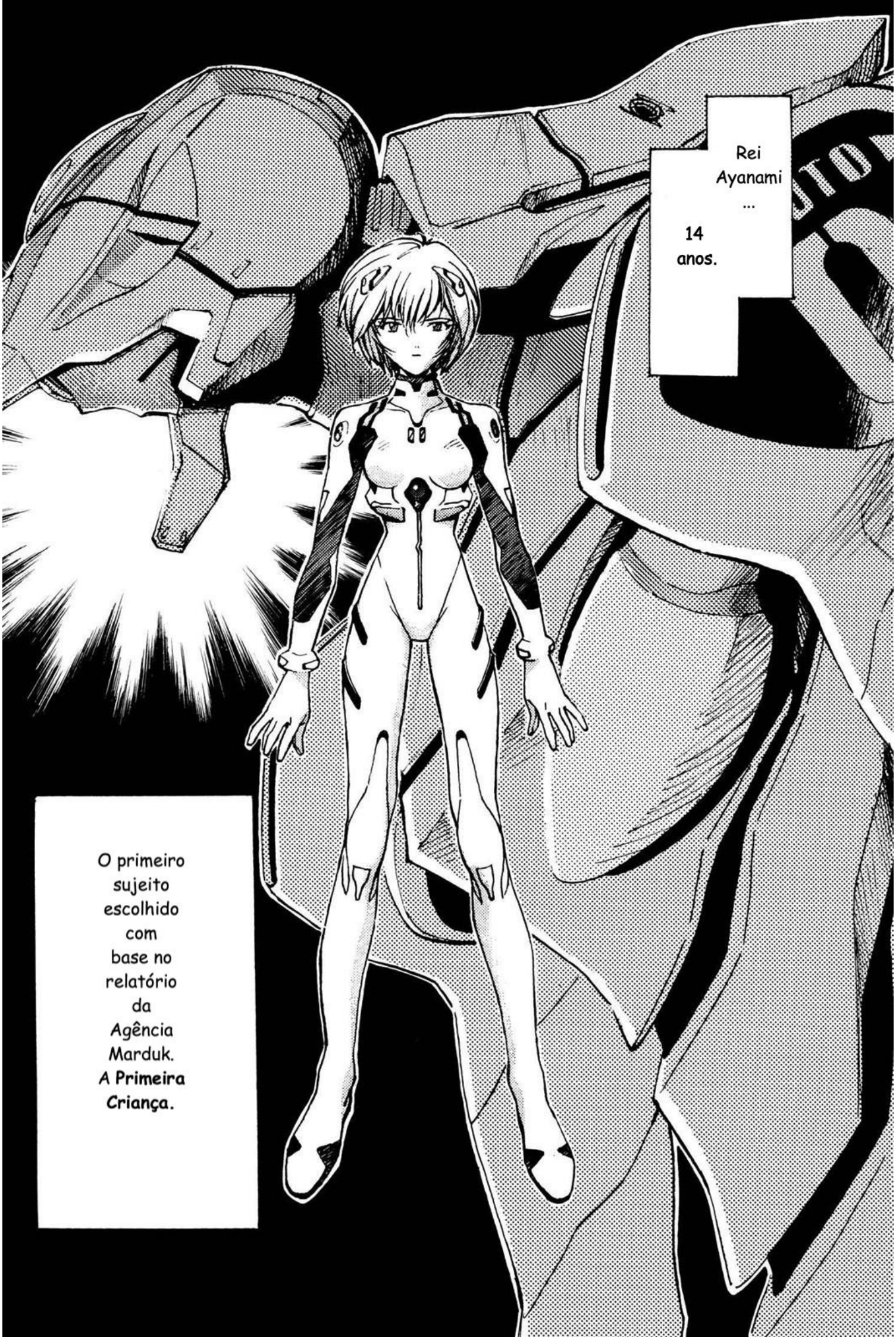
NGNNN!
ウウウ
ガッ
EXIT
C-CO-MAN-DAN-TE...
NGA AAA AH!
EXIT

REI!
REI, VOCÊ ESTÁ BEM?!
SIM, SR...
EN-TENDO.
AINDA BEM.

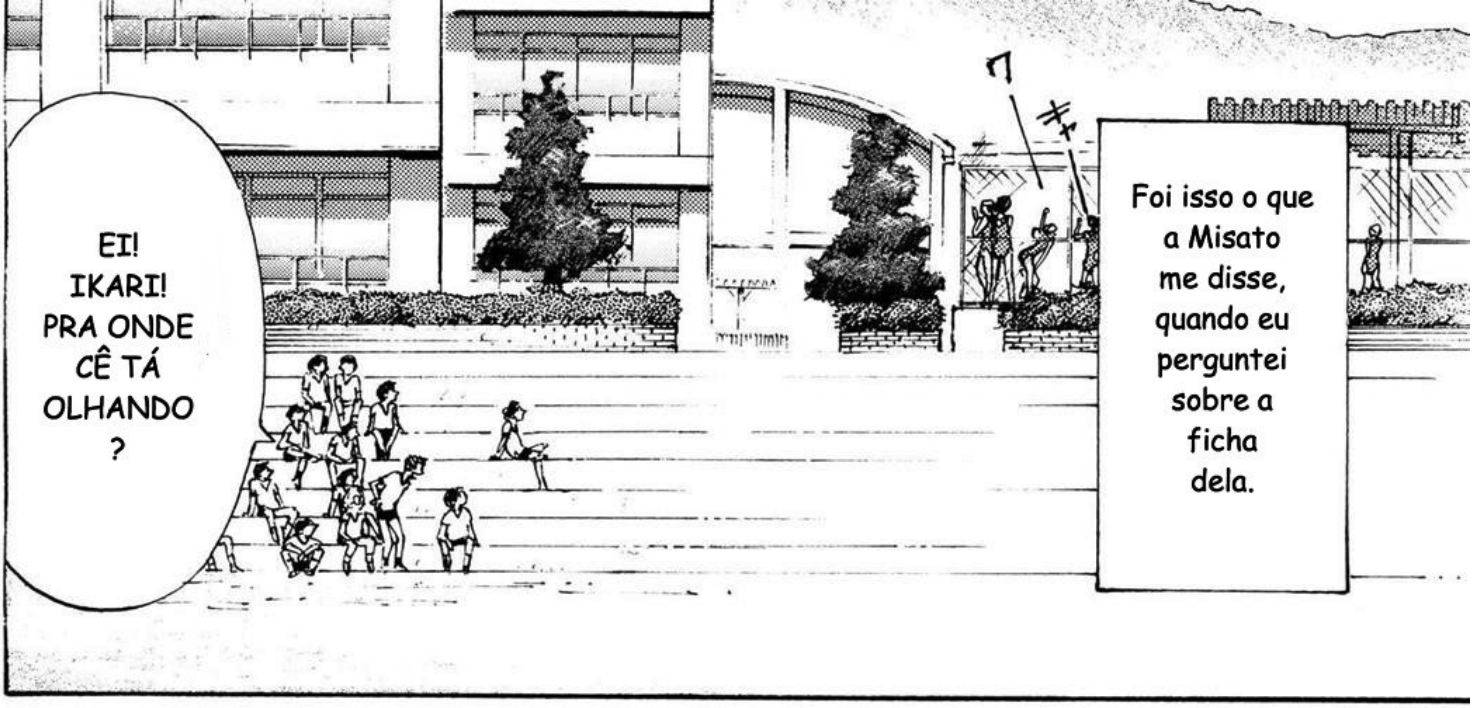
O CO-MAN-DANTE IKARI ...
...ELE SALVOU A VIDA DA REI...
ELE ABRIU A ESCOTILHA SUPER AQUECIDA COM AS MÃOS NUAS.
FOI ASSIM QUE ELE ACABOU COM AQUELAS QUEIMA-DURAS NAS MÃOS.
Pai...
Meu pai salvou a Ayanami...
...Ele se queimou para salvá-la... ?

NEON GENESIS EVANGELION

STAGE 14: THE WARPED ROOM


Rei Ayanami ...
14 anos.
O primeiro sujeito escolhido com base no relatório da Agência Marduk.
A Primeira Criança.

TRADUÇÃO MANDALAS MANGAS
SCANS: https://mandalasmangas.wordpress.com/

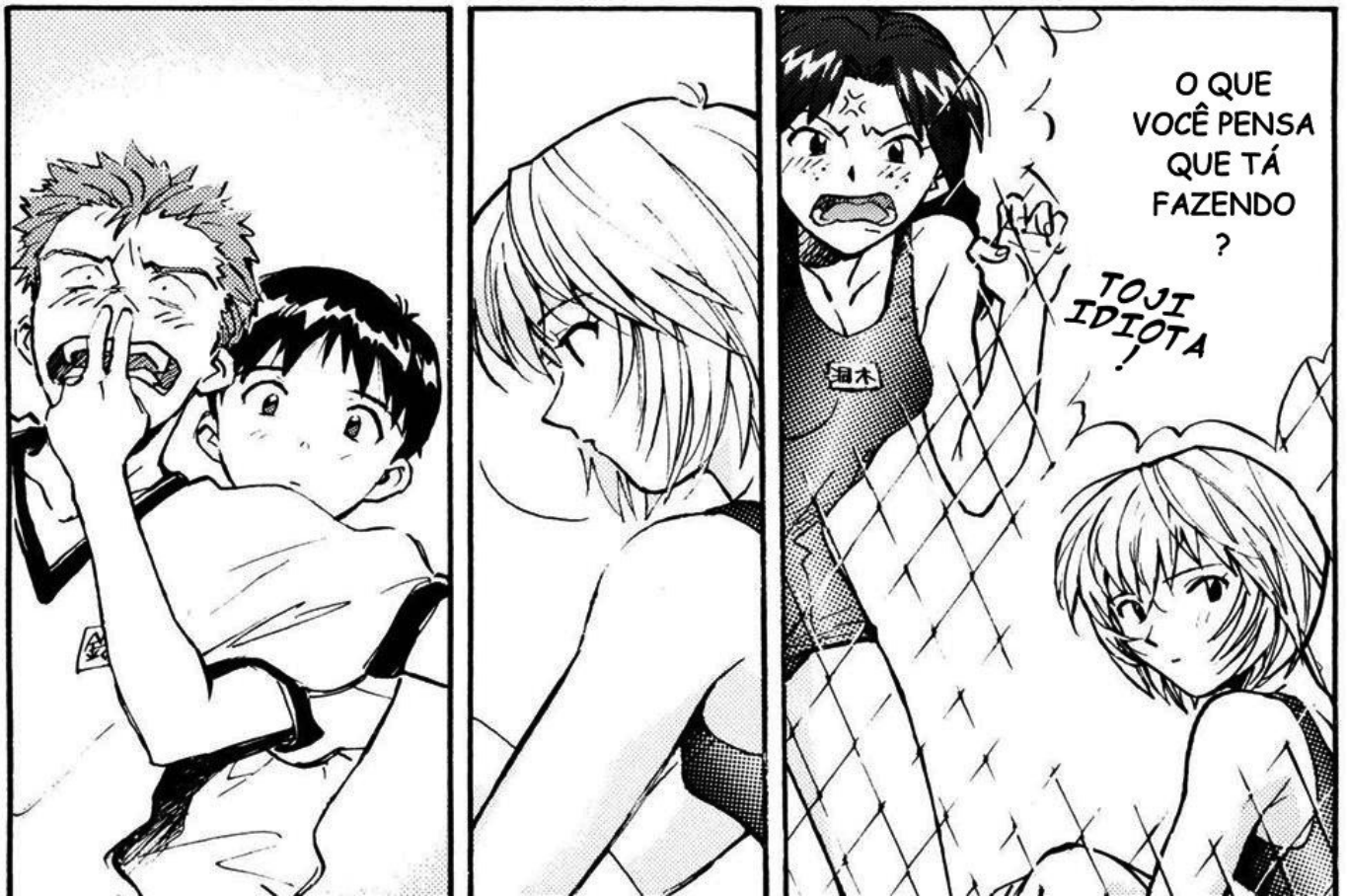

EI! IKARI! PRA ONDE CÊ TÁ OLHANDO ?
Foi isso o que a Misato me disse, quando eu perguntei sobre a ficha dela.

EU NUNCA PENSEI QUE O NOSSO SUPER PILOTO AQUI FOSSE UM CAFA! E ESSE É O CARA QUE AGE COMO SE NÃO LIGASSE PRA NADA!
Se todos os registros dela foram apagados, deve haver algum tipo de motivo.

PRA QUEM CÊ TÁ OLHANDO...? HORAKI...? AH! CAPTEI! AYANAMI! ENTÃO, CÊ CURTE AS QUIETINHAS?!
...

ふぅ

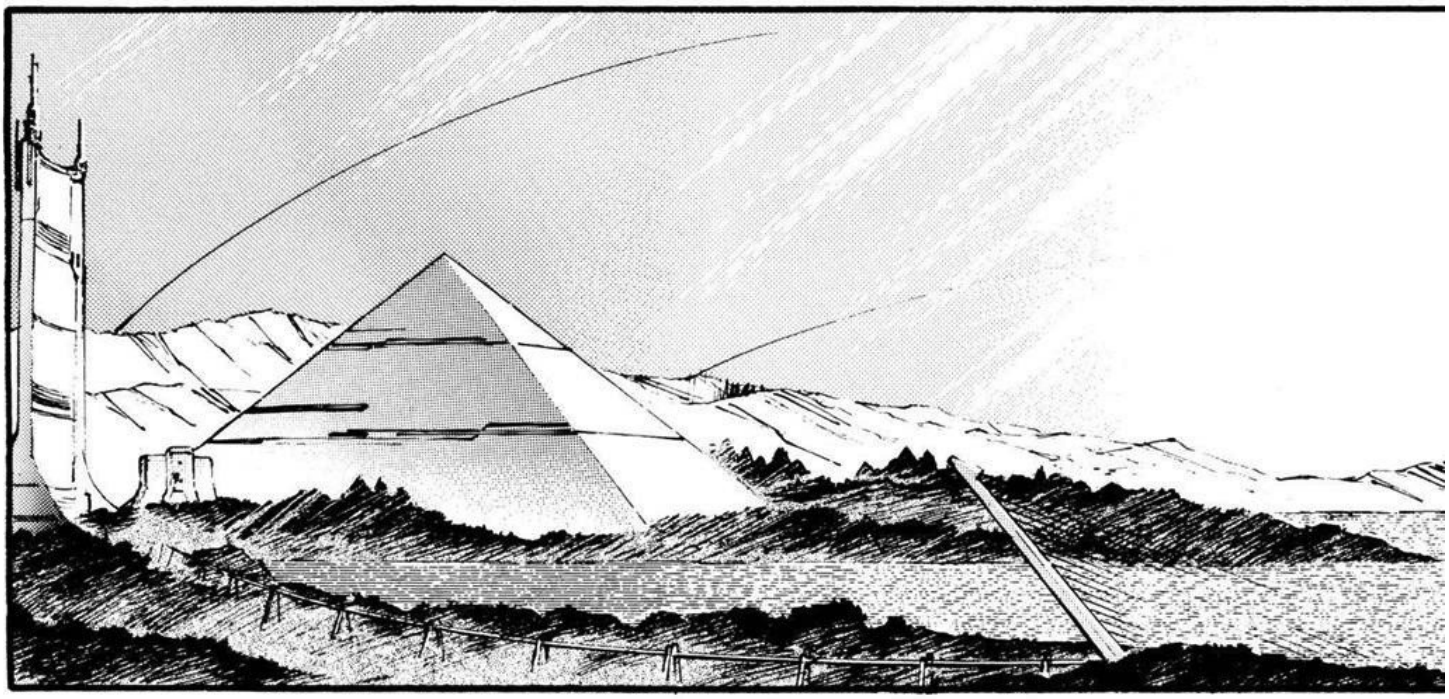
GENTE! OLHA A CARA DO SUZUHARA !!
あはははは
きゃはははは
EU NÃO SABIA QUE O IKARI TINHA ESSE LADO!

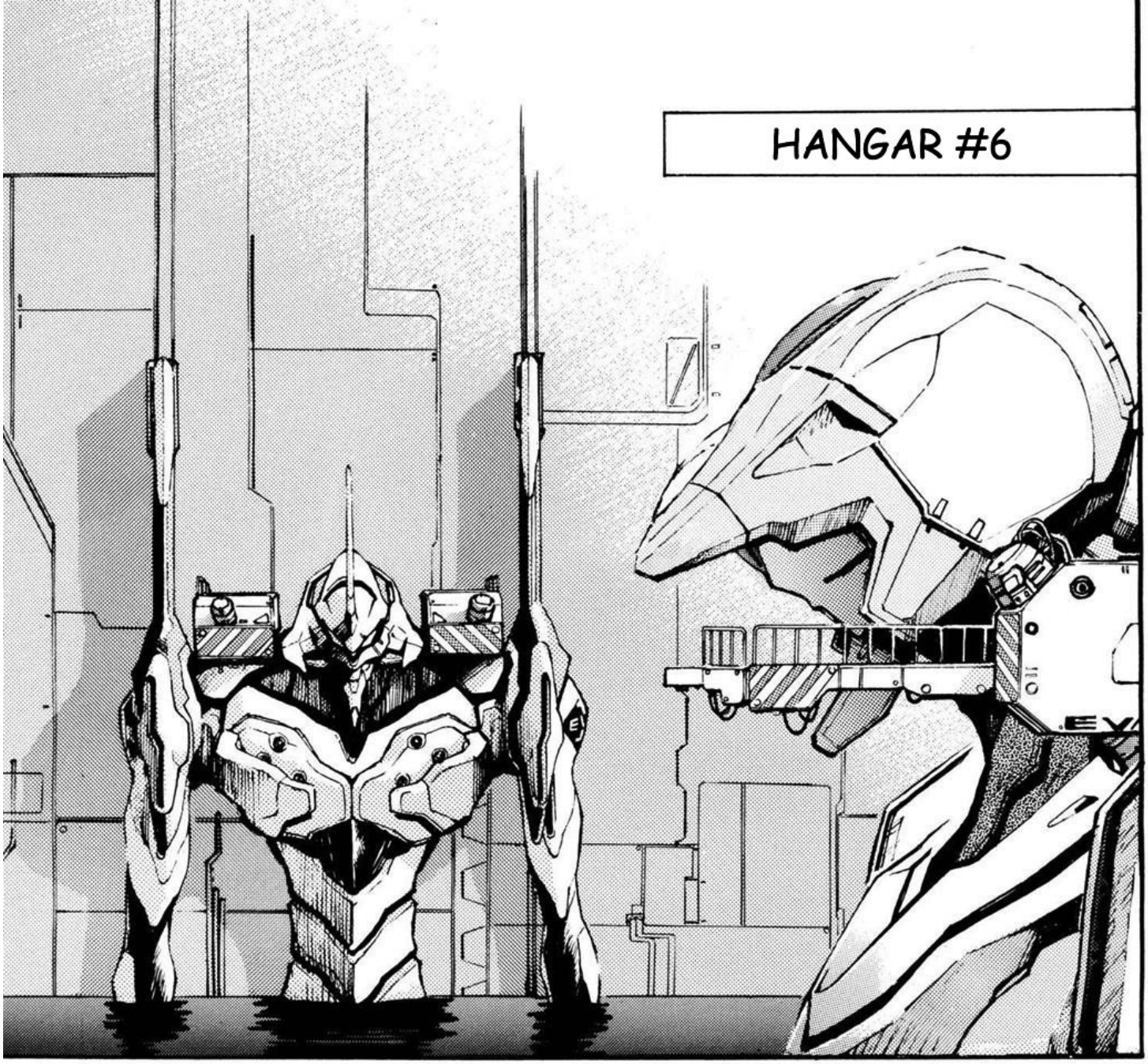

O QUE VOCÊ PENSA QUE TÁ FAZENDO ?
TOJI IDIOTA !
洞木

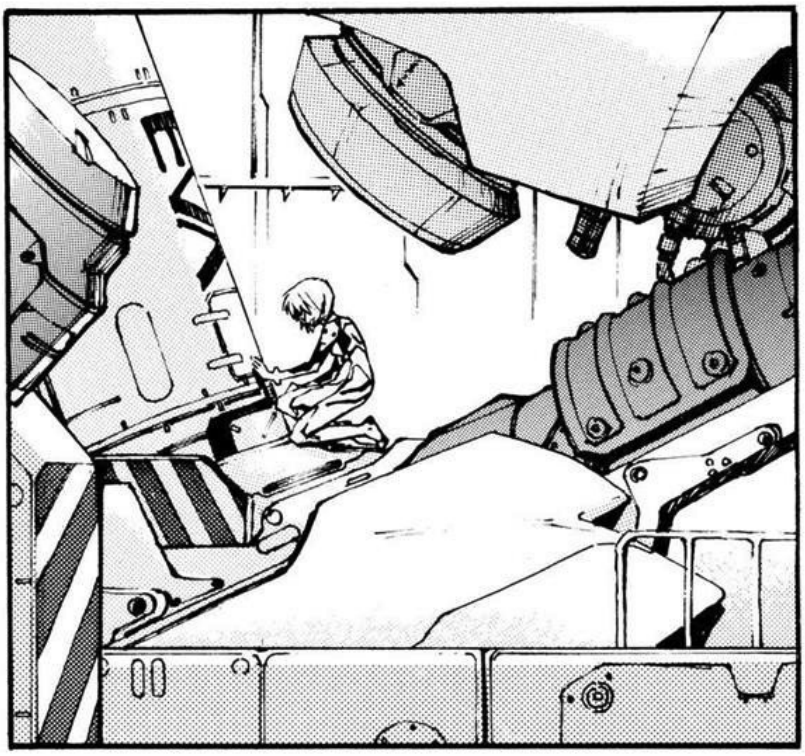
MAS QUE DIABOS CÊ PENSA QUE TÁ FAZENDO ?!
SABIA, ELA NÃO RIU.

IKARI! OLHA PRA CÁ!
SERÁ QUE ELA É UM ROBÔ OU ALGUMA COISA ASSIM? NAH, ISSO É IMPOSSÍVEL.

EU NÃO QUERIA PAGAR DESSE JEITO...
ガシ
AH! AGORA ESTAMOS QUITES, OK?




HANGAR #6



AMANHÃ SERÁ O TESTE DE ATIVAÇÃO DA UNIDADE - 00.
REI.
SIM, SR.
VOCÊ ESTÁ COM MEDO ?

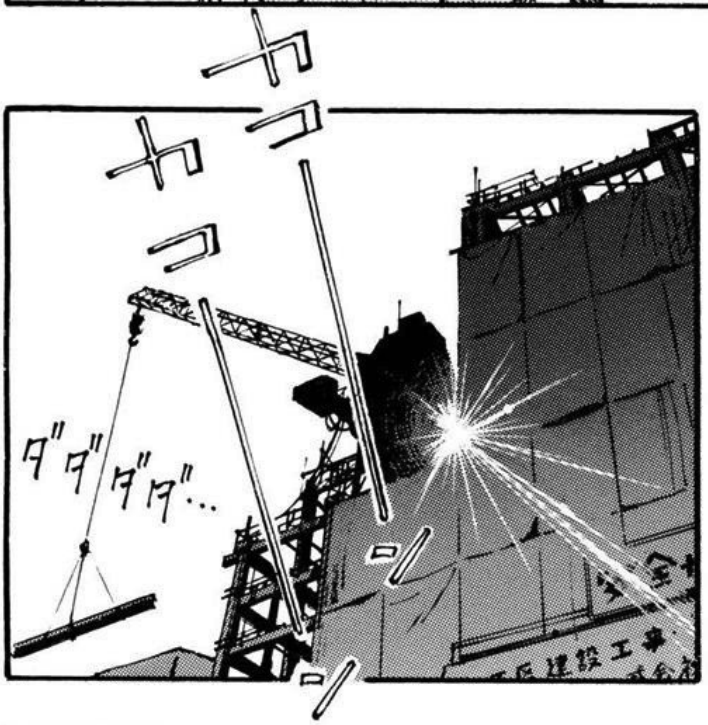
SIM, SR.
TENHO CERTEZA QUE, DESSA VEZ, VAI DAR TUDO CERTO.
EU ESTOU BEM, NÃO SE PREOCUPE.
EN-TEN-DO.

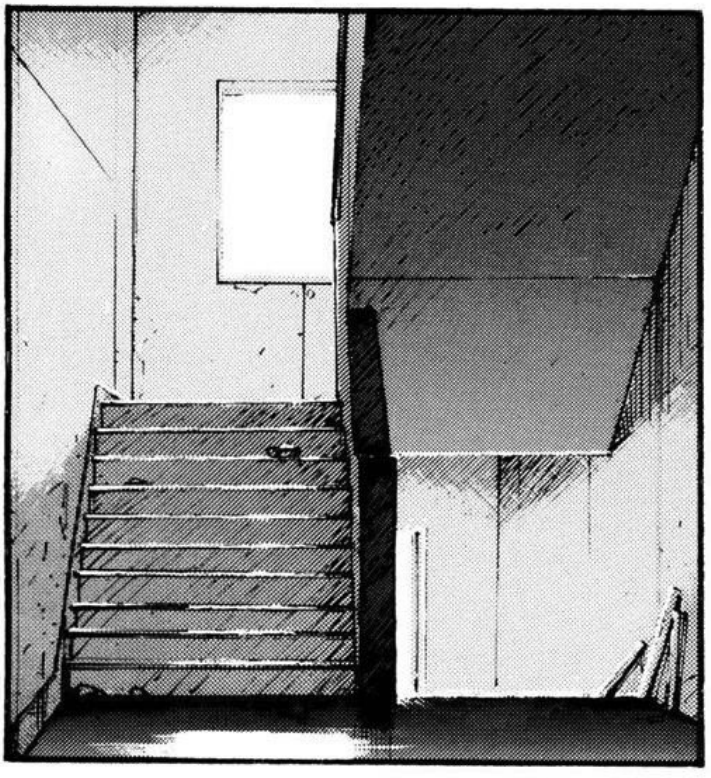
Pai...
...ele nunca olharia pra **mim** daquele jeito.
De qualquer forma, o que a Ayanami significa pro meu pai?
E...

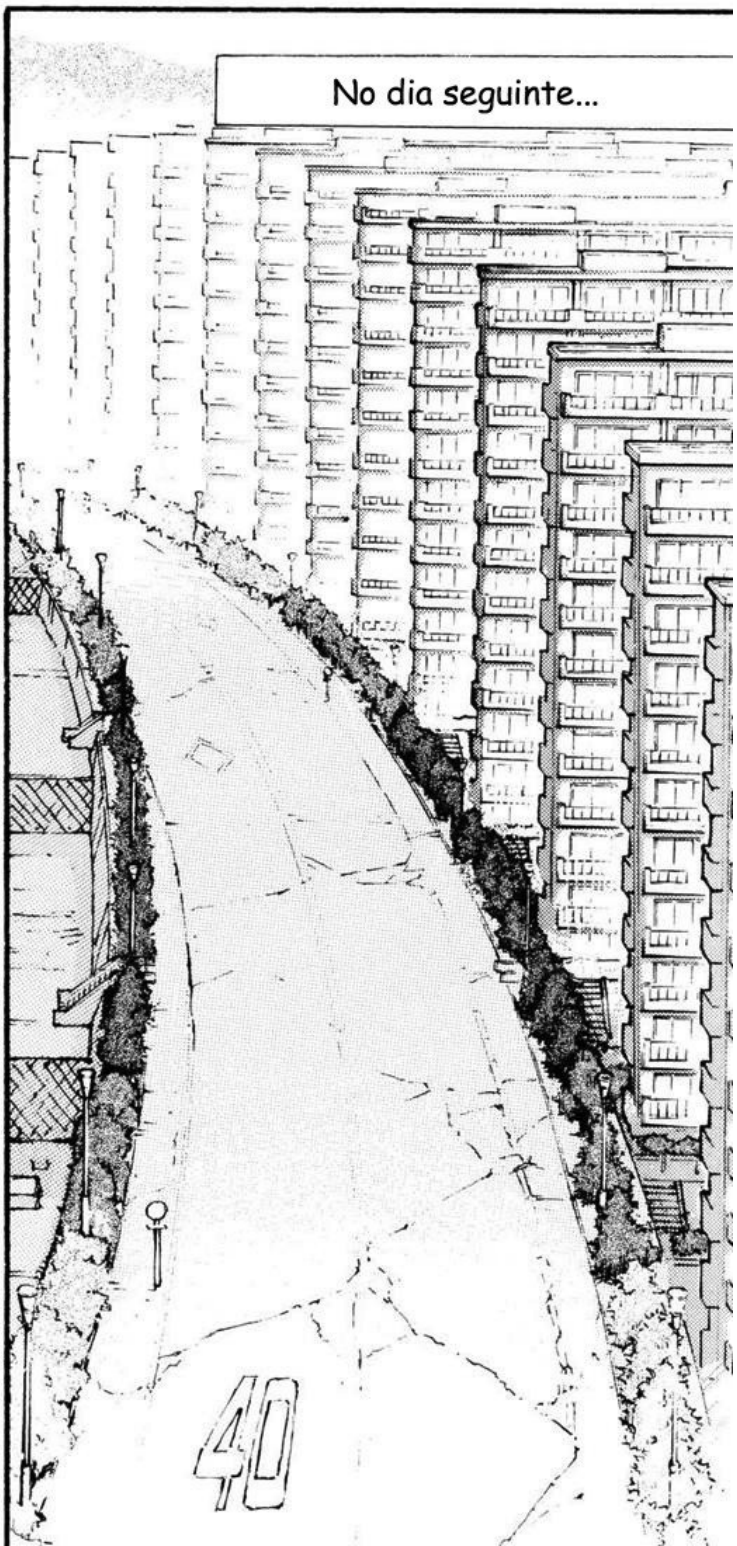
SHINJIIIII...
Ayanami? Quero dizer, a cara dela nem muda de expressão...
...o que poderia ter causado a falha na reativação da Unidade - 00? Ritsuko disse que o motivo foi uma mudança catastrófica nas emoções do piloto... mas...
.....
EI, TÁ QUENTE, OKAY ?
AH! ISSO É PRA VOCÊ.
VOCÊ AINDA TÁ ANDANDO POR AÍ VESTIDA DESSE JEITO, MISATO?

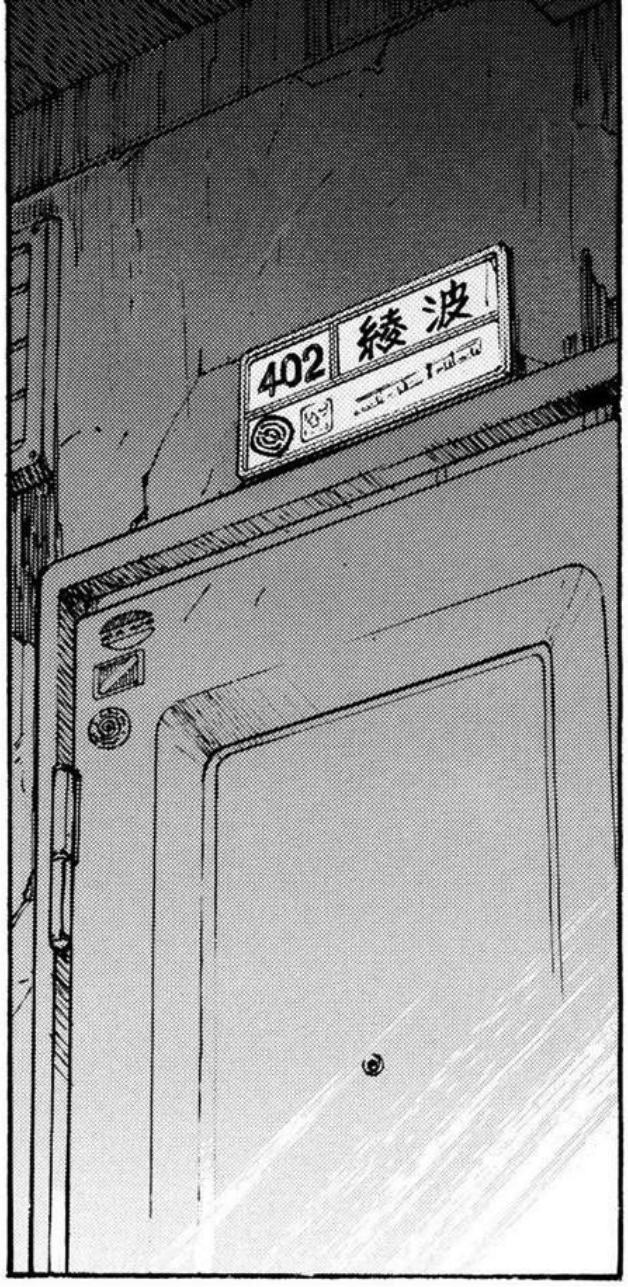
TRADUÇÃO MANDALAS MANGAS
SCANS: https://mandalasmangas.wordpress.com/

N-NÃO É NADA DISSO! É SÓ QUE EU NÃO CONHEÇO ELA DIREITO!
PARA DE ME TIRAR!
AAAH, ESPERA UM POUCO AÍ... SHINJI SEU SAFADINHO!
...VOCÊ E A REI, HEIN?
TÔ SABEEEEENDO


ｶﾞｶﾞｶﾞｶﾞ...




No dia seguinte...
40


402
綾波

カチャ
A Ayanami vive sozinha em um lugar desses?

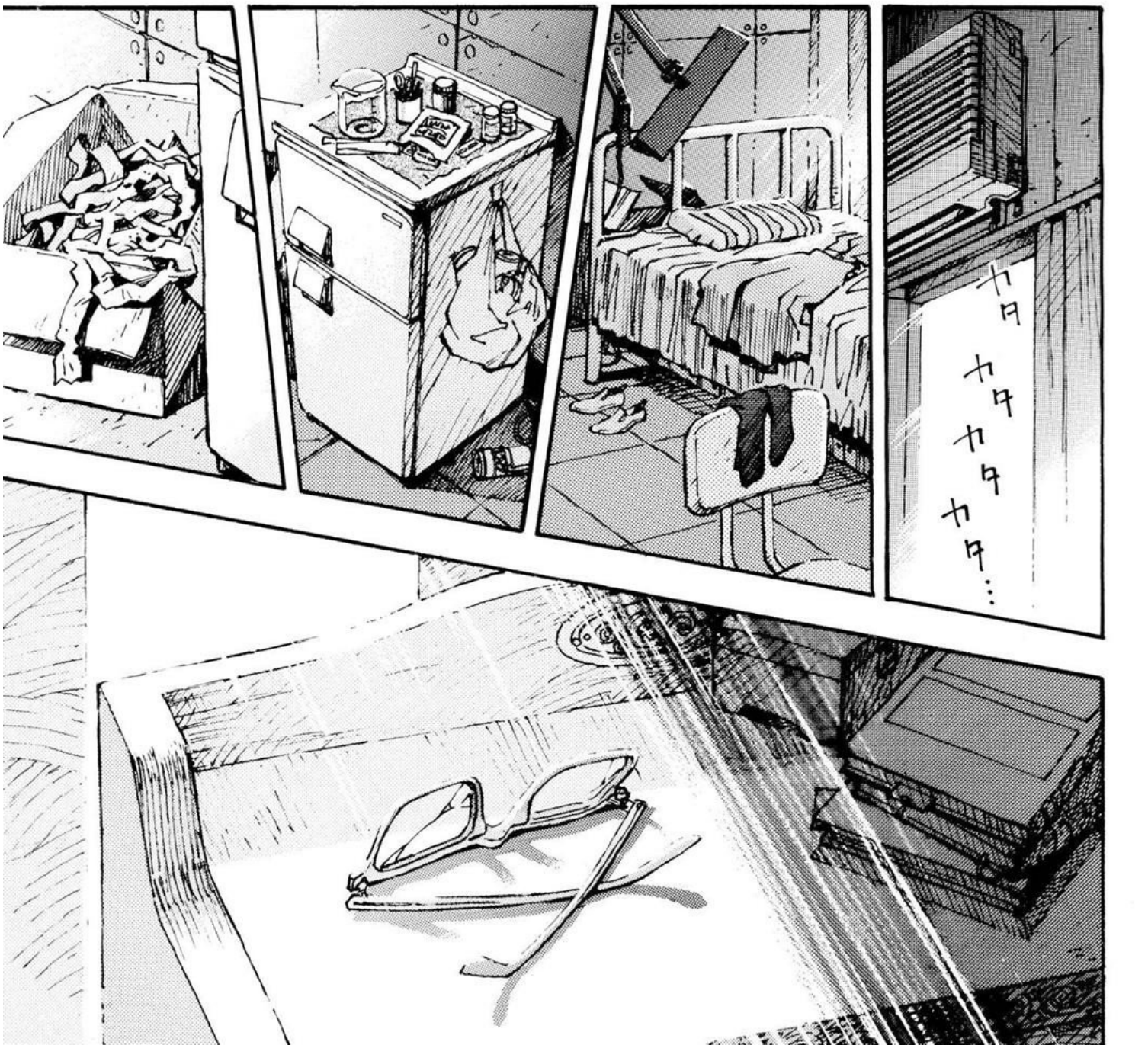
ガチャッ

ごくん…

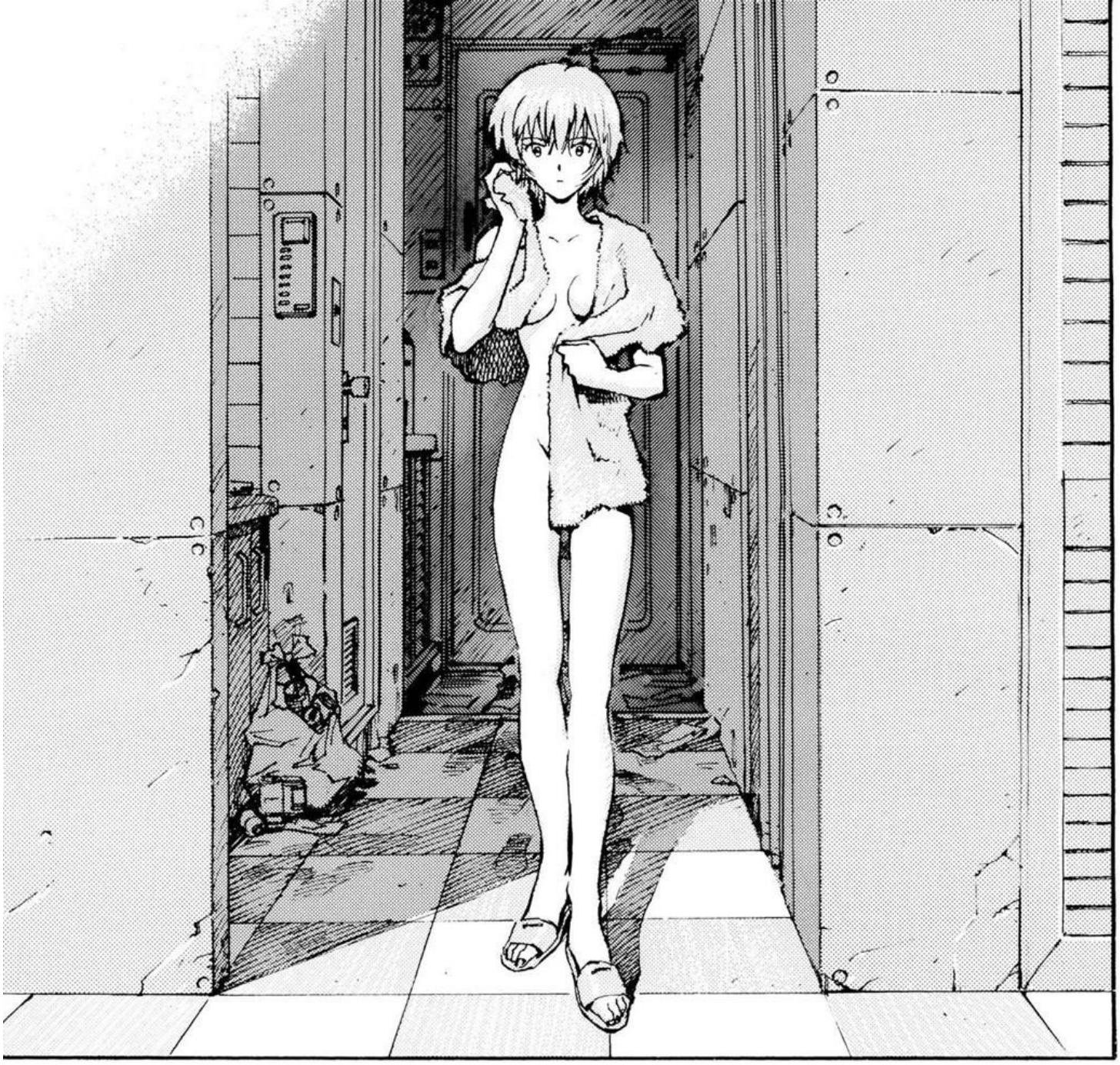
ESTÁ QUE-BRADO ...?
カチカチ

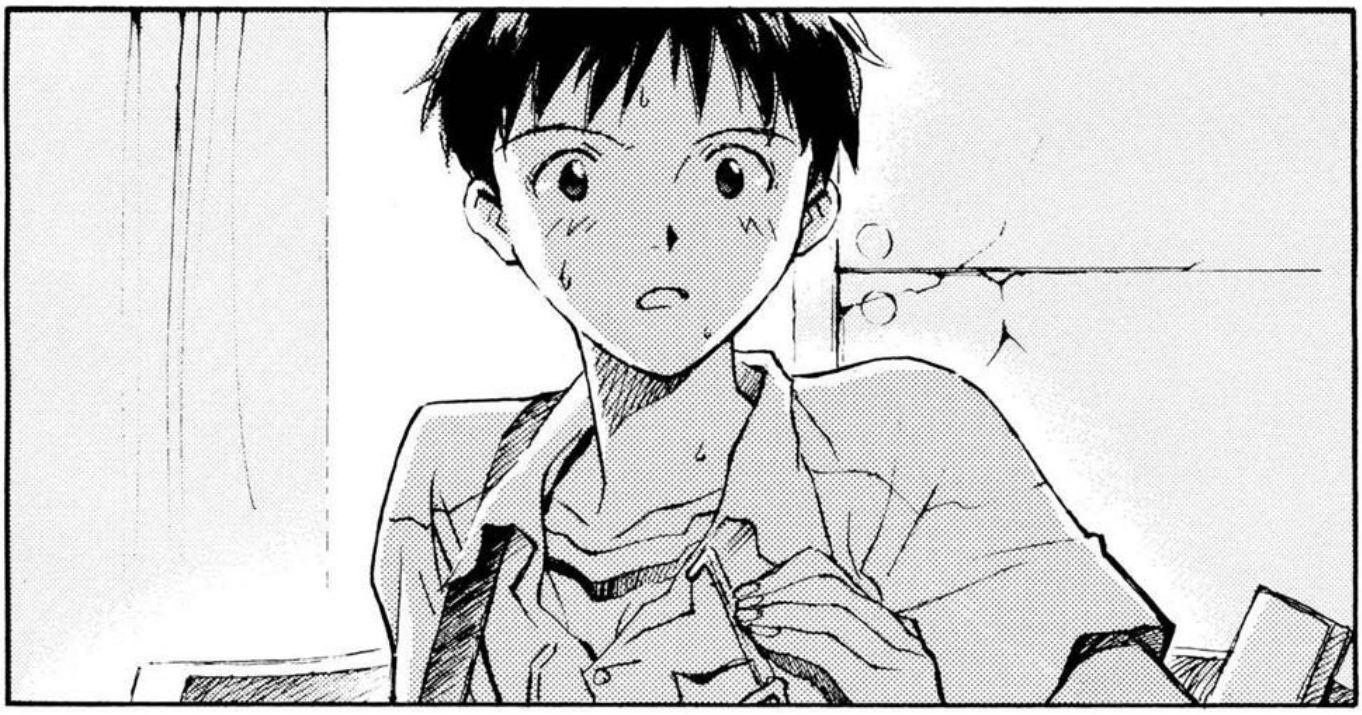
OLÁ, TEM ALGUÉM EM CASA?
SOU EU ... IKARI.
AYANAMI ?
NÃO ESTÁ ?

カタカタカタ



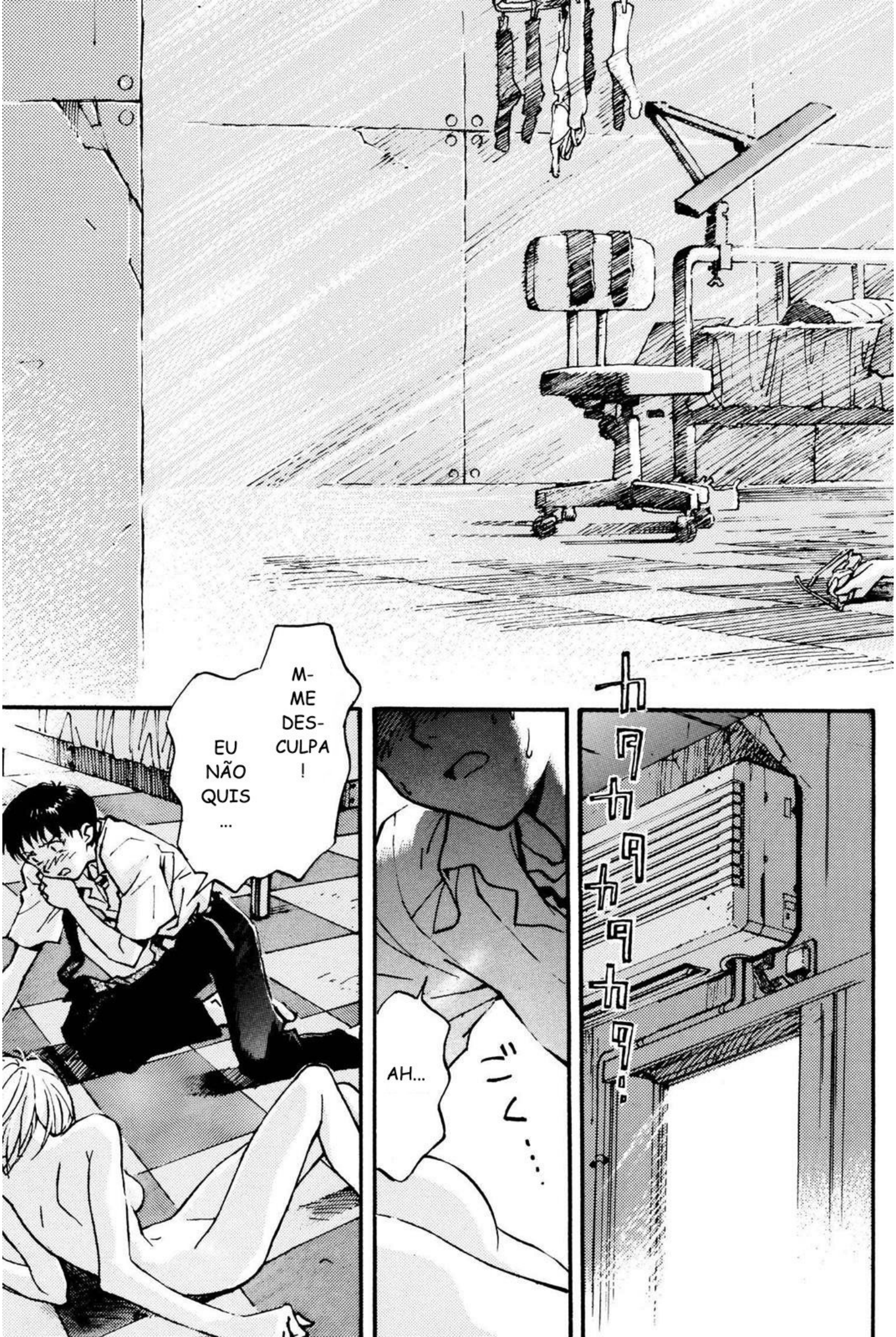
G.IKARI
HUH? ESSES ÓCULOS...
SERÁ QUE SÃO DA AYA-NAMI ?
Eles são ...
...do meu pai...?!





WAAAAH!!

SI...
SINTO MUITO ...
EU...
UH... MM... EU...
ME DES-CULPA !
EU NÃO VI NADA !
UOPS !



カタカタカタカタ…

ごく…

AH...

M-ME DES-CULPA!

EU NÃO QUIS...

O QUE EU POSSO FAZER POR VOCÊ?
HÃ?!
...
UH...
EU...
SEU CAR-TÃO ...
ELE FOI RENOVADO, ENTÃO, A MISATO... ME PEDIU PRA TE ENTREGAR...
MM...
O QUE ERA MESMO? AH! O CARTÃO ...

PODE DEIXAR O CARTÃO AÍ EM CIMA.
E-EU TOQUEI A CAMPAINHA, MAS ELA TÁ QUEBRADA...
A PORTA TAVA DESTRAN--

SINTO MUITO !

110 4..

ガコン!!
402 綾波

NEON GENESIS EVANGELION

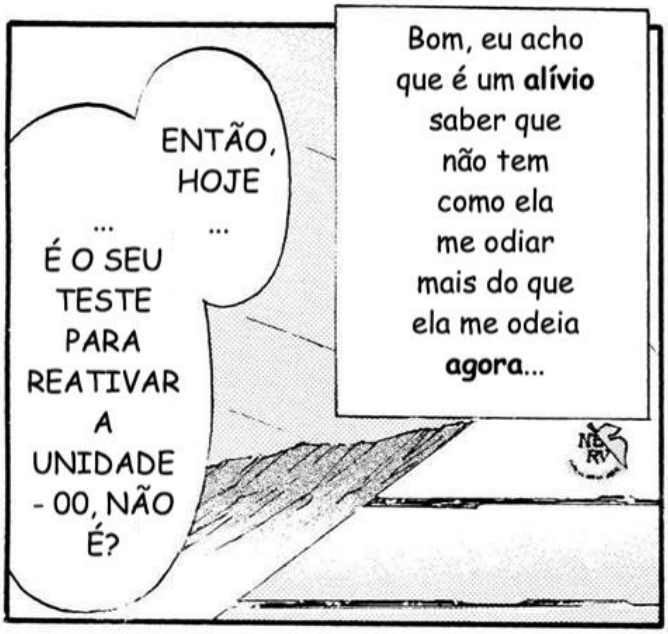
STAGE 15: WHAT HER CRIMSON EYES BELIEVE IN

カキョッ
Droga ...
Ela deve me **odiar** agora...
ぐしゃ

TRADUZIDO POR MANDALAS MANGAS
SCANS: https://mandalasmangas.wordpress.com/

Eu tenho que falar **alguma coisa**.
O que eu faço ?

...
ガタン ガタン

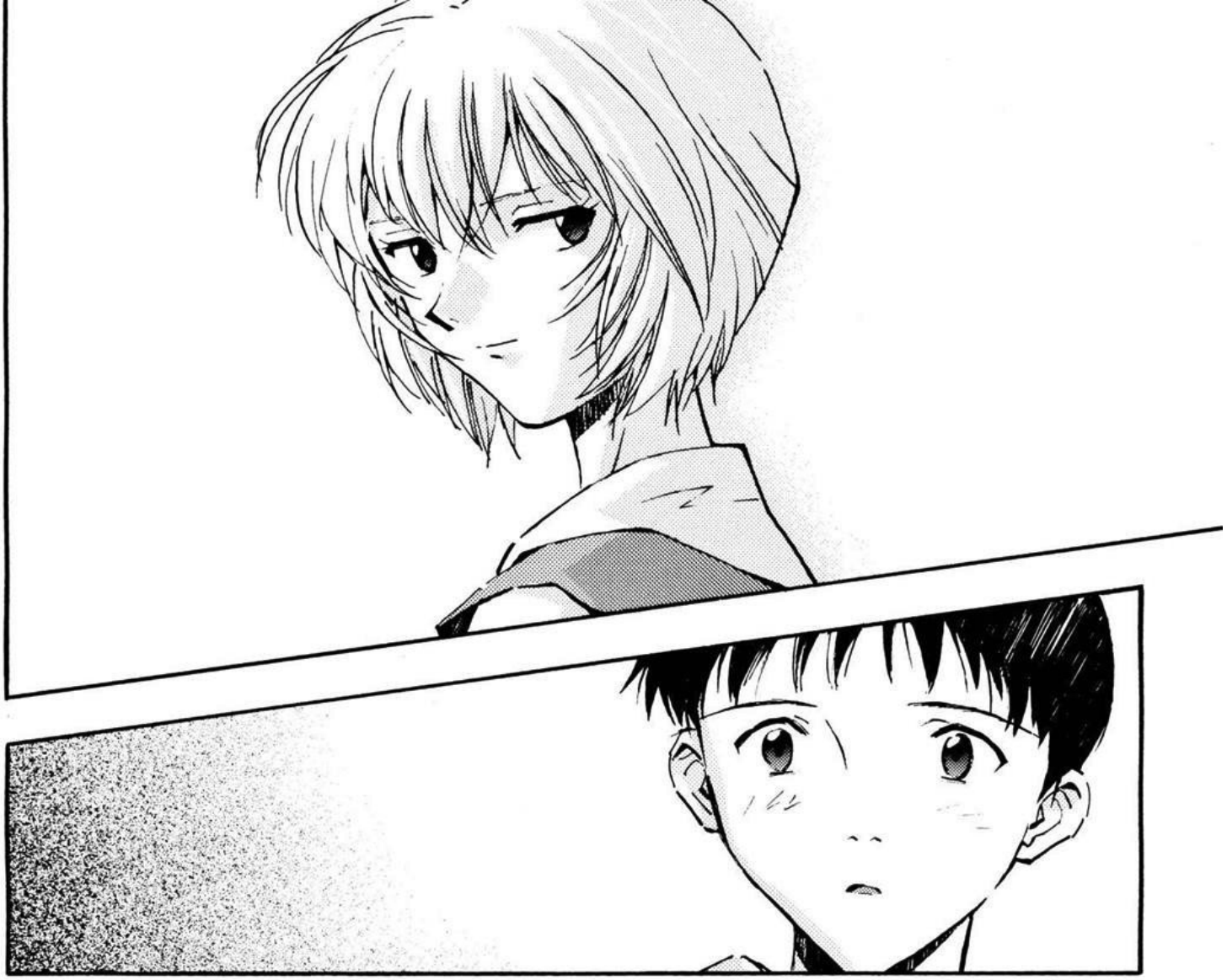

Bom, eu acho que é um **alívio** saber que não tem como ela me odiar mais do que ela me odeia **agora**...
ENTÃO, HOJE ... ... É O SEU TESTE PARA REATIVAR A UNIDADE - 00, NÃO É?

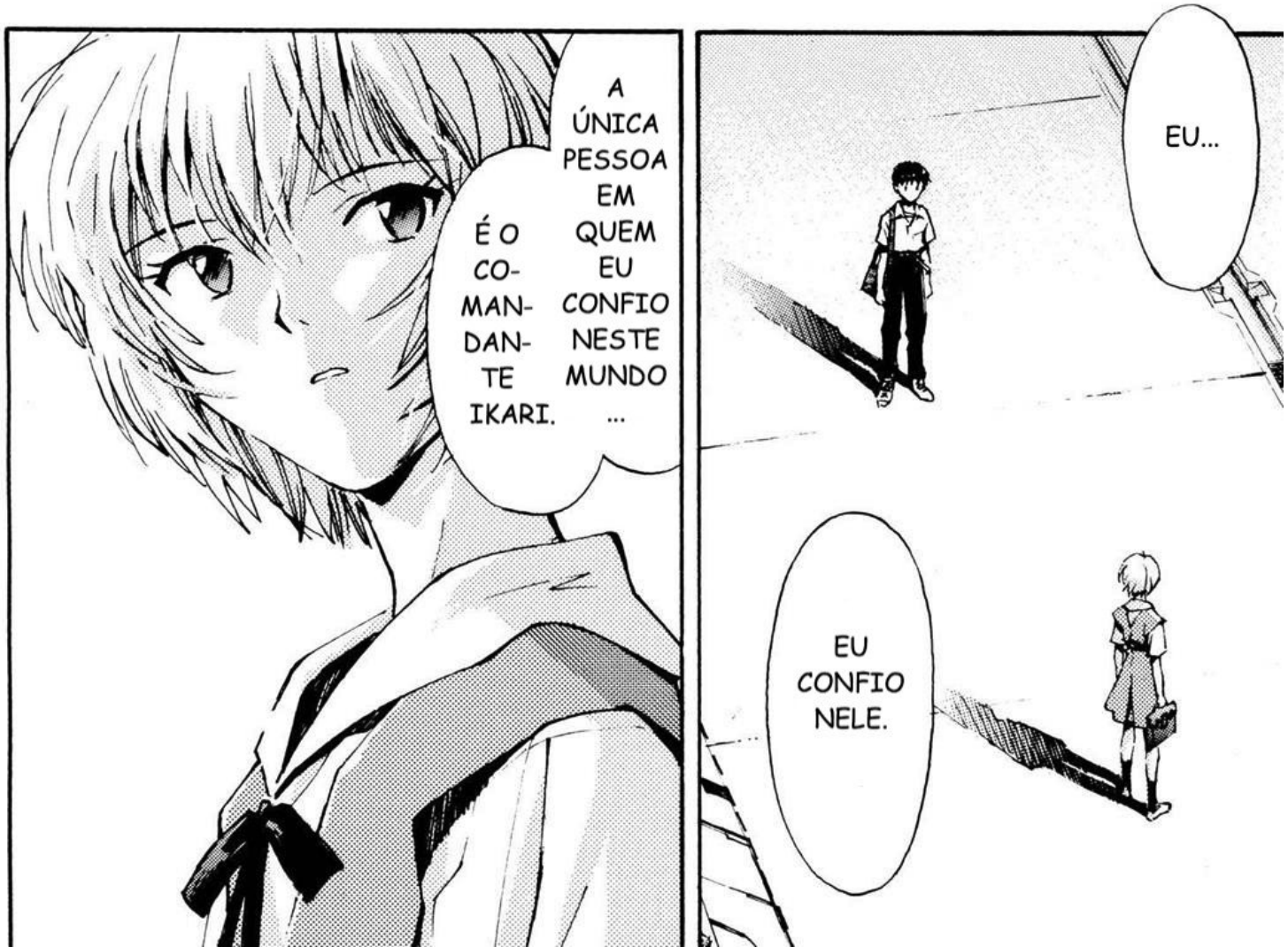
VOCÊ NÃO TÁ COM MEDO, AYANAMI ?
...
DE QUÊ ?

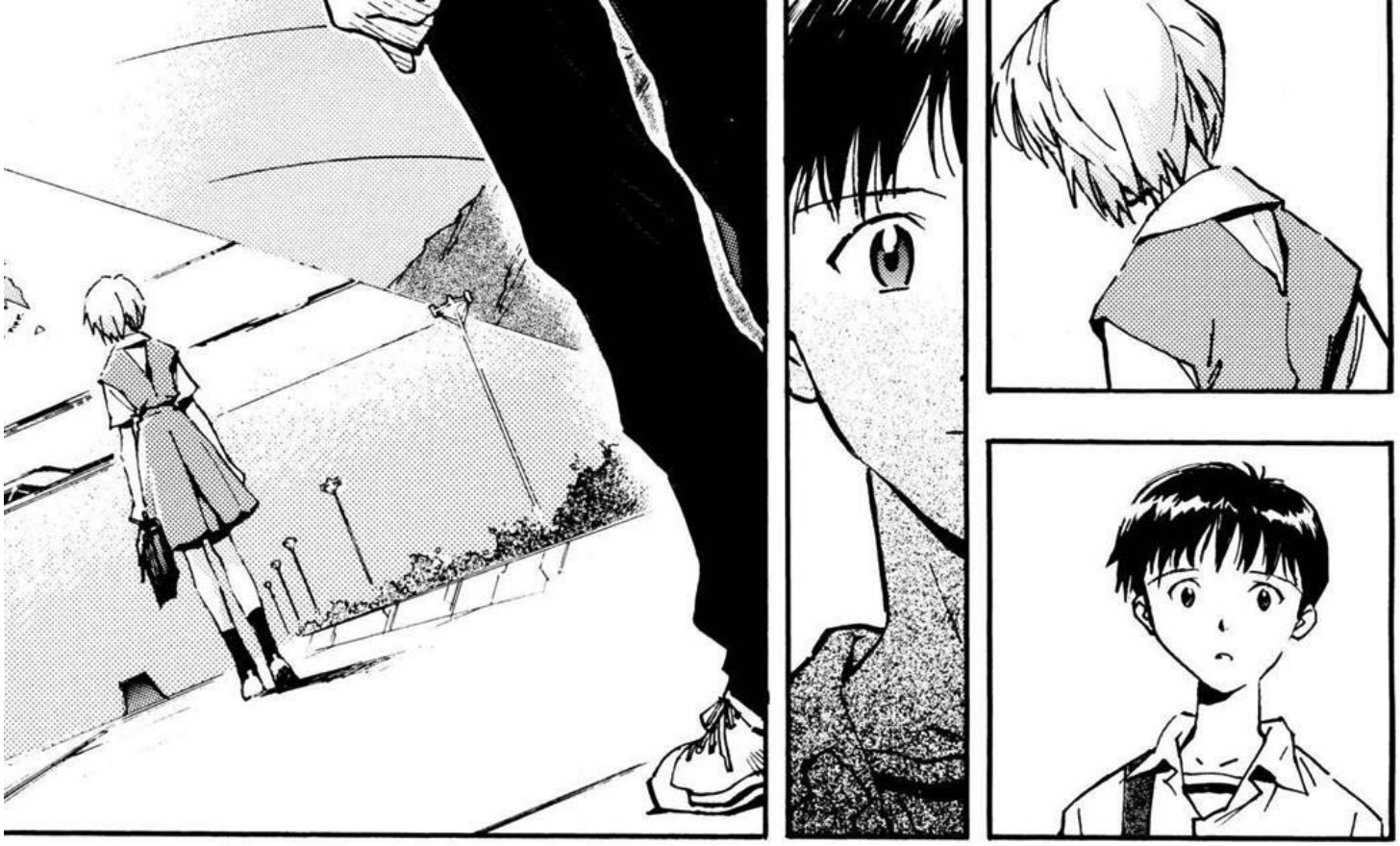
DE... BOM, VOCÊ SABE ...
ENTRAR DE NOVO NO SEU EVA...
VOCÊ TEM MEDO DO SEU?

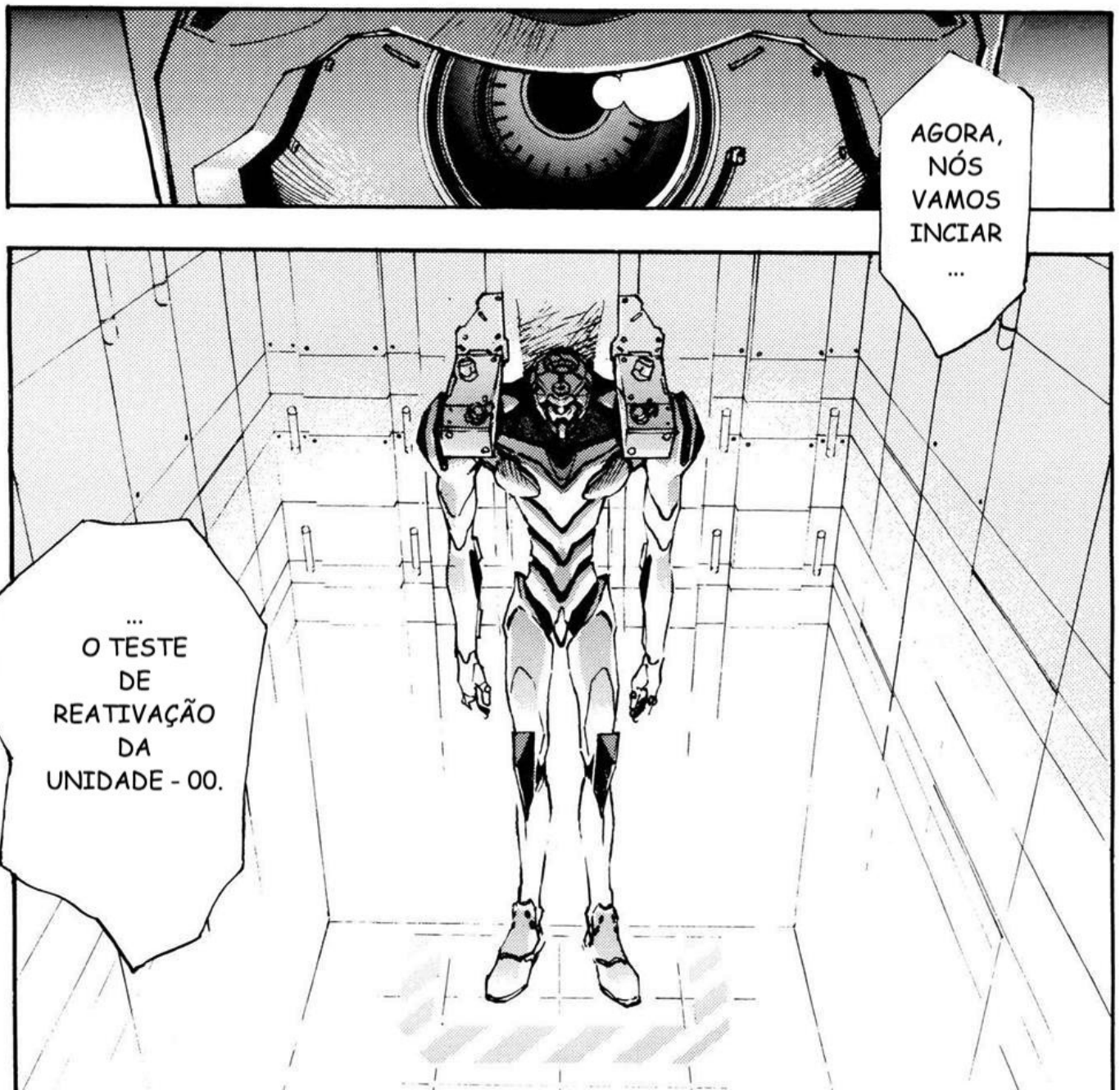
VOCÊ NÃO CONFIA NO TRABALHO DO SEU PAI?
EU ACHO QUE ESTRANHO É NÃO TER MEDO.
SIM.

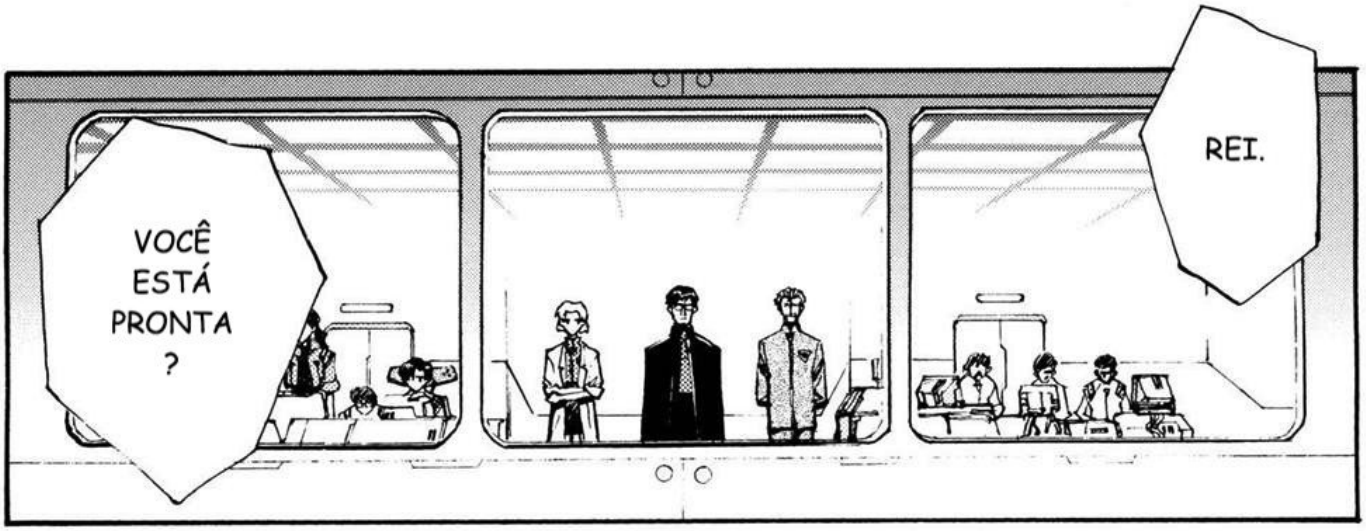
...NÃO EM UM PAI COMO ELE.
NÃO TEM COMO EU CONFIAR...

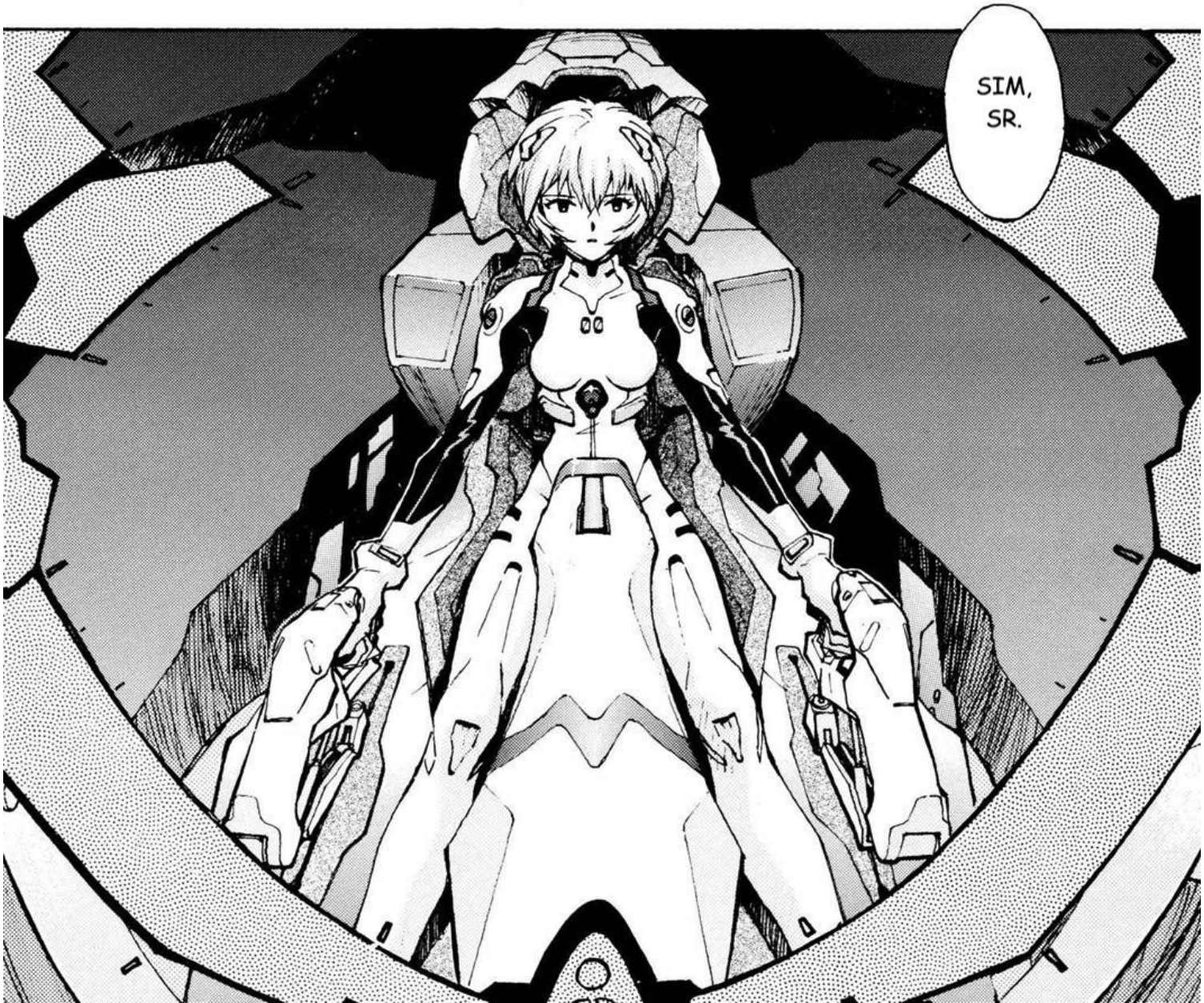



A ÚNICA PESSOA EM QUEM EU CONFIO NESTE MUNDO ...
É O CO-MAN-DAN-TE IKARI.
EU...
EU CONFIO NELE.



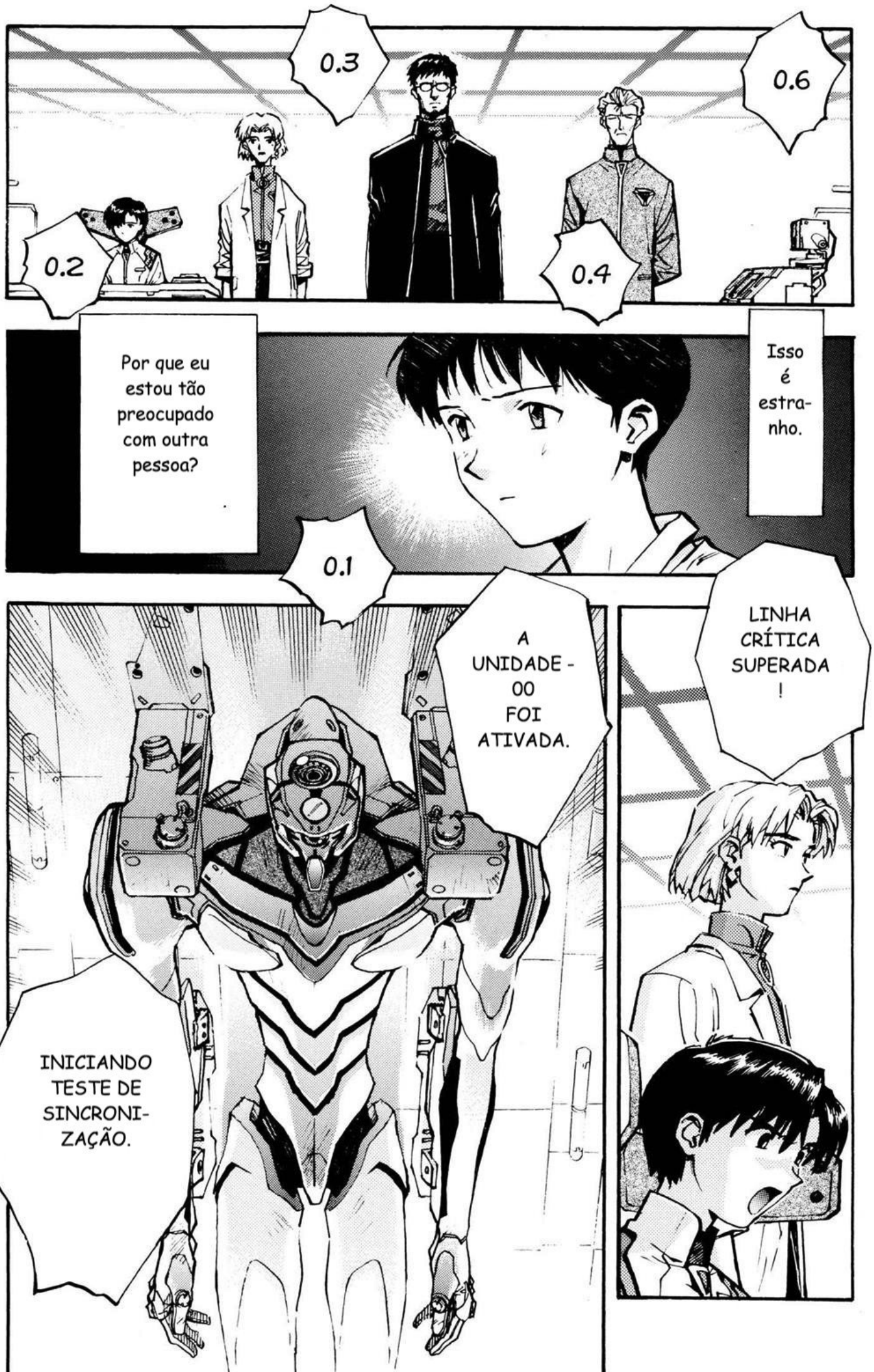

AGORA, NÓS VAMOS INICIAR ...
... O TESTE DE REATIVAÇÃO DA UNIDADE - 00.


VOCÊ ESTÁ PRONTA ?
REI.


SIM, SR.

VAMOS PASSAR PARA A FASE DOIS !
EN-TEN-DIDO !
ALCANÇADO O PONTO CRÍTICO DA VOLTAGEM OPERACIO-NAL.
CONECTAR FONTE PRINCIPAL DE ENERGIA.
INICIAR O PRIMEIRO CONTATO.
INICIANDO CONEXÃO ENTRE O PILOTO E A UNIDADE - 00.
PULSO E HARMONIA NORMAIS.
NÃO FORAM DETECTADOS PROBLEMAS NA SINCRO-NIZAÇÃO.

LISTA DE VERIFICAÇÃO DE 1 ATÉ 2590 CONCLUÍDA.
NENHUMA ANORMA-LIDADE NO SISTEMA NERVOSO CENTRAL.
TODAS AS LIGAÇÕES NERVOSAS FORAM CONEC-TADAS.
A única pessoa em quem eu confio neste mundo é o Comandante Ikari.
2.5 SEGUNDOS ATÉ ATINGIR A LINHA CRÍTICA.
Por que ela tem tanta confiança no meu pai?
1.0
0.8
Por quê ?
1.7
1.2

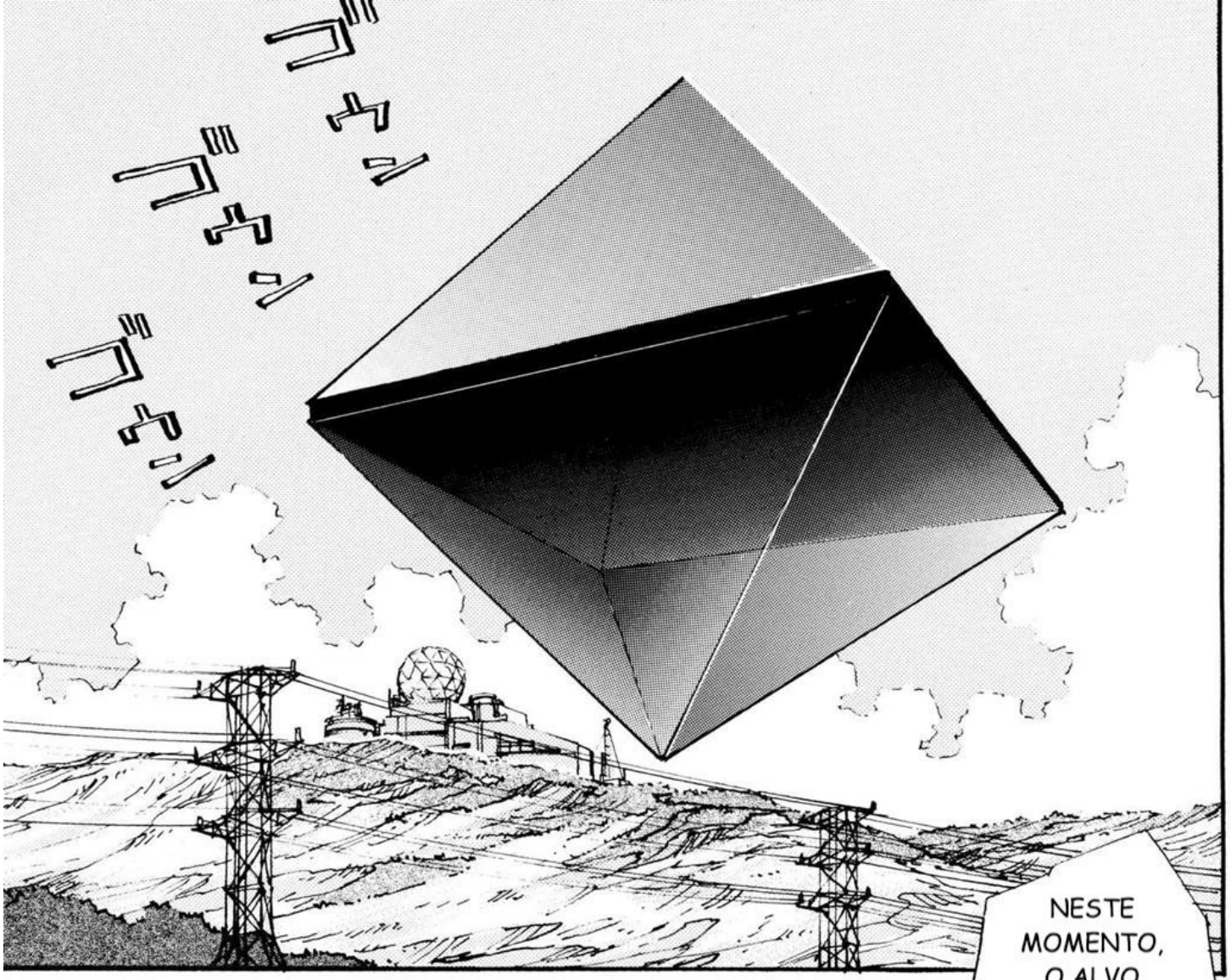

0.3
0.6
0.2
0.4
Por que eu estou tão preocupado com outra pessoa?
Isso é estranho.
0.1
A UNIDADE-00 FOI ATIVADA.
LINHA CRÍTICA SUPERADA!
INICIANDO TESTE DE SINCRONIZAÇÃO.

IKARI
!
UM OBJETO VOADOR NÃO IDENTIFICADO ESTÁ VINDO EM NOSSA DIREÇÃO.

ABORTAR O TESTE !
TODO O PESSOAL, INICIAR PROCEDIMENTO DE ALERTA AMARELO NÍVEL UM!
PROVAVEL-MENTE SE TRATA DE UM ANJO.

ÓTIMO.
FAÇA ISSO.
NÓS PODEMOS PREPARÁ-LA EM 380 SEGUNDOS.
E QUANTO À UNIDADE - 01 ?
ELA AINDA NÃO ESTÁ PRONTA PARA COMBATE.
PODEMOS USAR A UNIDADE - 00 ?

QUAL É O PRO-BLEMA ?
ANDA LOGO !
SIM... SR.
Ele nem me deseja boa sorte.
Mas, mesmo que eu **não consiga** acreditar no meu pai...
...tudo o que eu posso fazer agora...
...é entrar no meu EVA e lutar.



TRADUZIDO POR MANDALAS MANGAS
SCANS: https://mandalasmangas.wordpress.com/

EVA UNIDADE - 01 -- **LANÇAR** !

ぐっ…

バチチッ

ゴウン

ゴウン

ゴウン

ゲ…

O QUÊ ?!
O INTERIOR DO ALVO ESTÁ APRESENTANDO UMA ALTA CONCENTRAÇÃO DE ENERGIA!
INNER TORUS REACTOR active
VAI CONVERGIR!
ESTÁ ACELERANDO AO REDOR DE SEU PRÓPRIO PERÍMETRO !
NÃO PODE SER -- É UM ACELERADOR DE PARTÍCULAS ??

SHINJI! SAI DAÍ!
NÃO!

HUH
?

わあああああああ

SHINJI!

バシュルルル

ゴポポ

あああああああ

TRAGAM ELE DE VOLTA !!

DEPRESSA !!

ガコン
あうううう
ズズズズ…
DANGER
ELEVATOR
OPEN
ドバウッ

ONDAS CEREBRAIS ANORMAIS! PULSO FRACO !!
E O SHINJI ?!
O ALVO ESTÁ INATIVO !
UNIDADE - 01 FOI RECOLHIDA NO HANGAR #7 !!

EU ESTOU INDO PARA O HANGAR!
RIT-SUKO !
INFORME A EQUIPE MÉDICA QUE É UMA SITUAÇÃO DE EMERGÊNCIA !!
EN-TEN-DIDO !!

NEON
GENESIS
EVANGELION
STAGE 16:
ABANDONED MEMORIES

ONDAS CEREBRAIS DO PILOTO ESTÃO ERRÁTICAS !
O PULSO ESTÁ FALHAN-DO !
CORREÇÃO ! O PULSO PAROU !
ELEVE O SISTEMA DE SUPORTE À VIDA AO MÁXIMO!
COMECE A MASSAGEM CARDÍACA !
SIM, SRA. !
DE NOVO !

RÁPIDO! FORCE A EJEÇÃO DO PLUG !
PULSO CONFIR-MADO !
SIM, SRA. !
DRENA-GEM DE EMERGÊN-CIA DO LCL!
EVA 01

SHINJI!
AGUENTA FIRME!
DEPRESSA! LEVEM ELE PARA A SALA DE EMERGÊNCIA!

ゴゥン
ゴゥン
ゴゥン
ゴゥン

ズズズ

ゴゥン
ゴゥン
ゴゥン

O QUE O INIMIGO ESTÁ FAZENDO?
ESTÁ PERFURANDO O GEOFRONT -- **EM DIREÇÃO AO QG DA NERV!**
ELE VAI TENTAR UM ATAQUE DIRETO A NÓS!

ISCA VAPORI-ZADA !
PRÓXI-MO.

TRADUÇÃO MANDALAS MANGAS
SCANS: https://mandalasmangas.wordpress.com/

DE ACORDO COM OS DADOS QUE NÓS COLETAMOS ATÉ AGORA, TUDO INDICA QUE O ALVO ELIMINA **AUTOMATICAMENTE** QUALQUER INIMIGO DENTRO DE UM RAIO DETERMINADO.
NO INSTANTE EM QUE ENTRAR NESSE RAIO, O CANHÃO ACELERADOR DE PARTÍCULAS VAI DESTRUIR O INVASOR COM 100% DE PRECISÃO.
O QUE SIGNIFICA QUE É IMPOSSÍVEL APROXIMAR O EVA O SUFICIENTE PARA NEUTRALIZAR O CAMPO T.A. E INICIAR UM COMBATE À CURTA DISTÂNCIA.

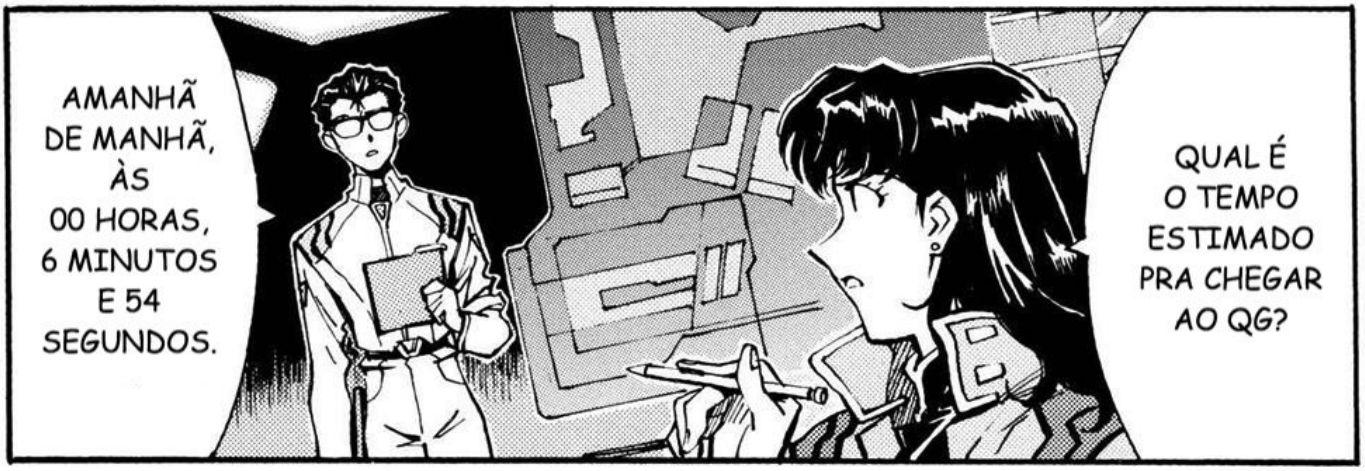
COMO ESTÁ O CAMPO T.A. DO **ALVO**?
AINDA ATIVO.
É TÃO FORTE QUE É POSSÍVEL VER A MUDANÇA DE FASE NO ESPAÇO A OLHO NÚ.

ENTÃO ...
O QUE TEMOS SOBRE A **BROCA** ?

É PRATICA-MENTE PERFEITO, TANTO NO ATAQUE **QUANTO** NA DEFESA.
ESSA COISA É UMA FORTALEZA VOADORA IMPENETRÁ-VEL.

JÁ ATINGIU A #2 CAMADA BLINDADA.

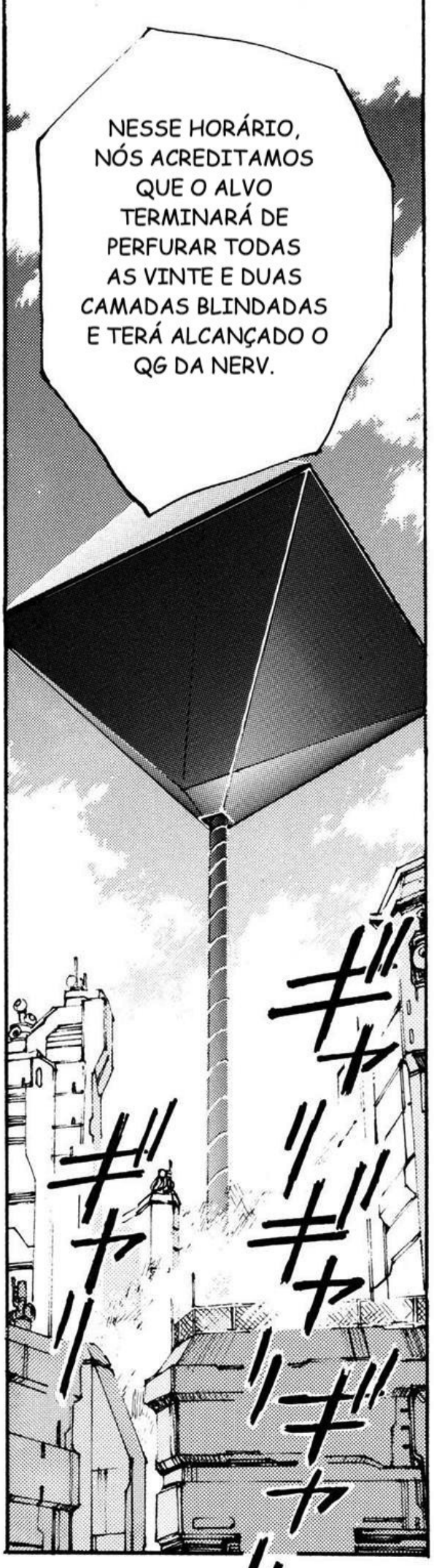
ELA TEM UM DIÂMETRO DE 17.5 METROS, E ESTÁ PERFURANDO EM DIREÇÃO AO QG DA NERV.


AMANHÃ DE MANHÃ, ÀS 00 HORAS, 6 MINUTOS E 54 SEGUNDOS.
QUAL É O TEMPO ESTIMADO PRA CHEGAR AO QG?

ENTÃO, NÓS TEMOS MENOS DE DEZ HORAS...

QUAL O STATUS DA UNIDADE - 01?
DRA. AKAGI.

VAMOS TERMINAR DE TROCAR A ARMADURA EM TRÊS HORAS.
MAS NÓS TIVEMOS SORTE QUE O CENTRO DE FUNCIONA-MENTO NÃO FOI DANIFICADO
O PEITORAL ESTÁ COMPLE-TAMENTE DERRETIDO ATÉ A TERCEIRA CAMADA DE BLINDA-GEM.


NESSE HORÁRIO, NÓS ACREDITAMOS QUE O ALVO TERMINARÁ DE PERFURAR TODAS AS VINTE E DUAS CAMADAS BLINDADAS E TERÁ ALCANÇADO O QG DA NERV.

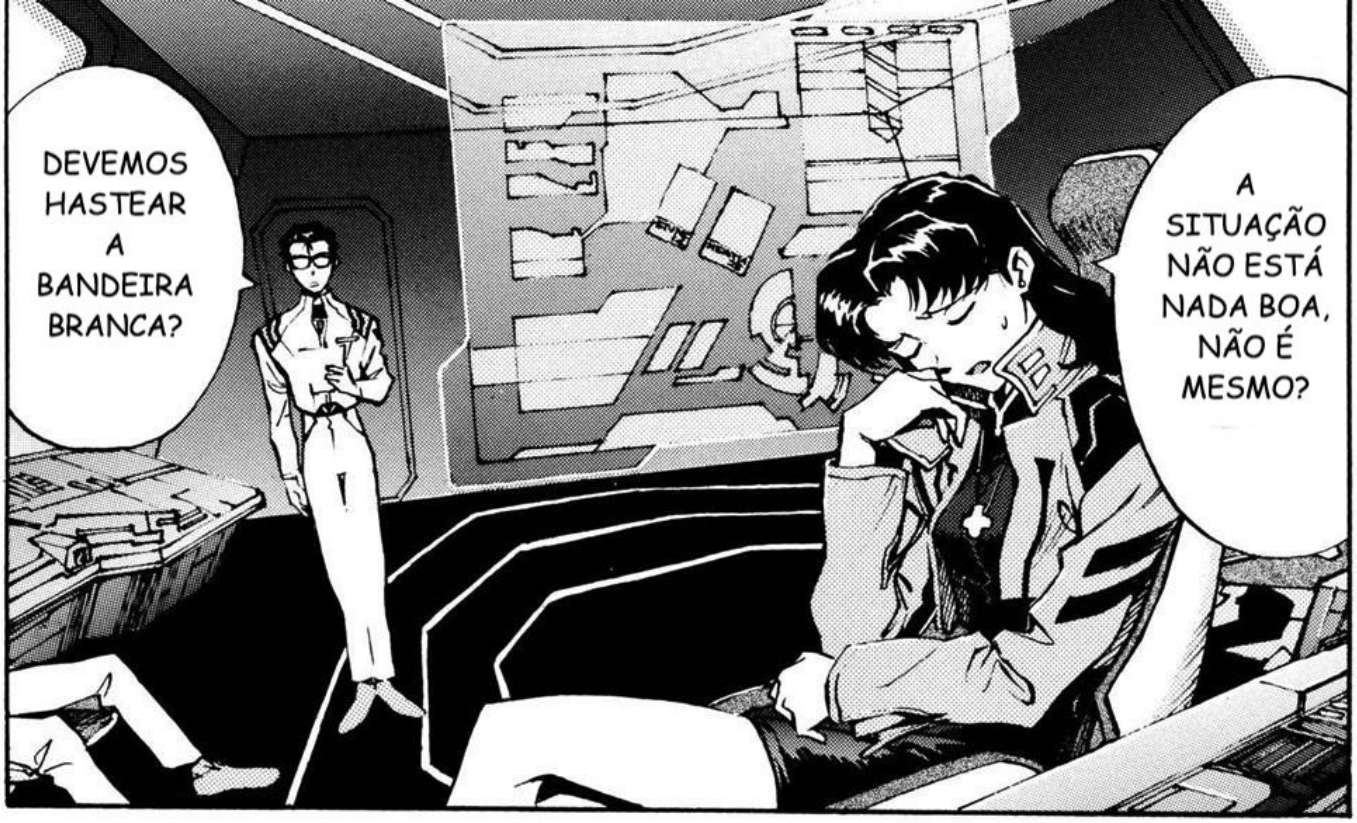
ELA NÃO ESTÁ PRONTA PARA UM COMBATE !

E QUANTO À UNIDA-DE - 00 ?

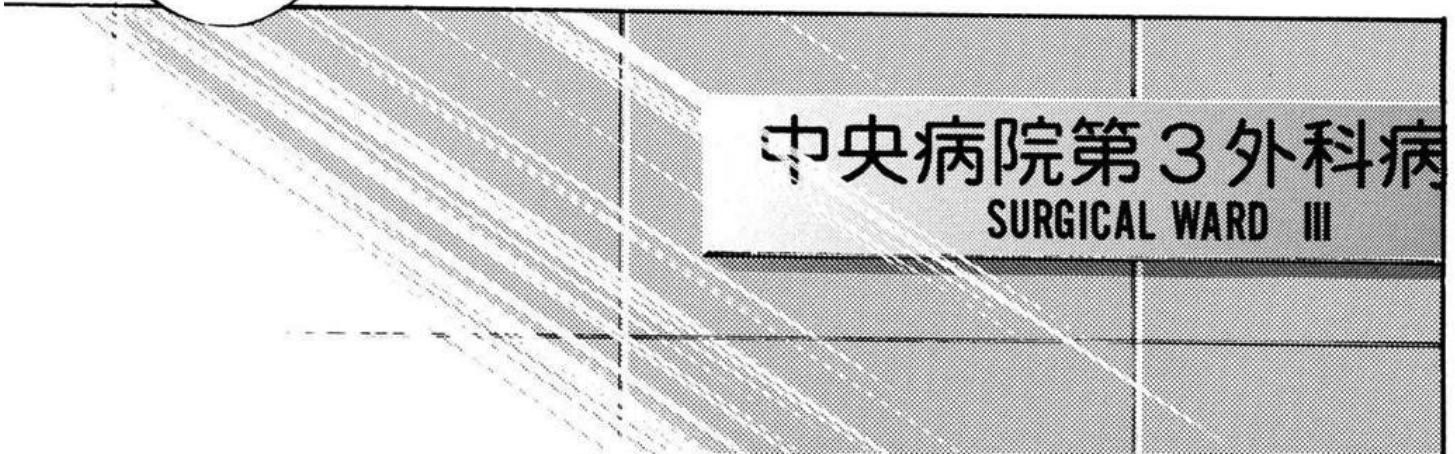
A REATIVAÇÃO FOI BEM-SUCEDIDA, MAS NÓS CONSTATAMOS ALGUNS PROBLEMAS NO SEU FEEDBACK.

DROGA !

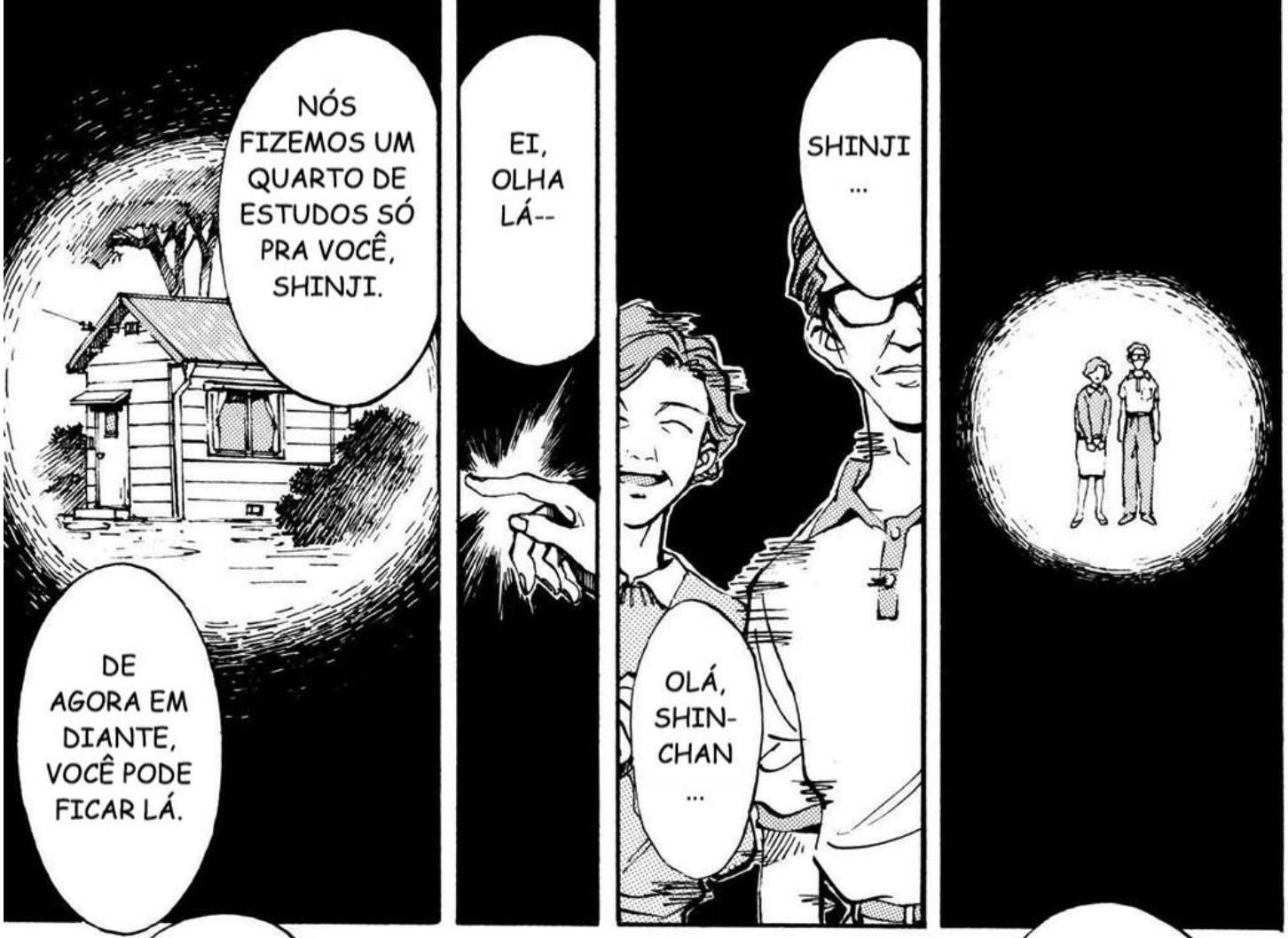
SEU CORPO NÃO APRESENTA ANOMALIAS.
E O SHINJI? QUAL O STATUS DO PILOTO DA UNIDADE - 01 ?
SEU PULSO AINDA ESTÁ UM POUCO INSTÁVEL, MAS DENTRO DOS PARÂMETROS ACEITÁVEIS.
ELE CONTINUA SEDADO.
27%


DEVEMOS HASTEAR A BANDEIRA BRANCA?
A SITUAÇÃO NÃO ESTÁ NADA BOA, NÃO É MESMO?

BOA IDEIA !
MAS ... ... ANTES DISSO ...
... NÓS TEMOS QUE TENTAR TUDO O QUE TEMOS.
DEPOIS QUE MORRER-MOS VAMOS TER BASTANTE TEMPO PARA NOS ARREPENDER DAS NOSSAS DECISÕES.


中央病院第３外科病
SURGICAL WARD III

Onde...
...onde eu estou ?!
Eu imagino, que lugar é este?
Está tão escuro, eu não consigo ver nada.


SHINJI
...
OLÁ, SHIN-CHAN
...
EI, OLHA LÁ--
NÓS FIZEMOS UM QUARTO DE ESTUDOS SÓ PRA VOCÊ, SHINJI.
DE AGORA EM DIANTE, VOCÊ PODE FICAR LÁ.

ANO QUE VEM VOCÊ COMEÇA O ENSINO FUNDA-MENTAL NO COLÉGIO.
NÓS ACHAMOS QUE VOCÊ IRIA QUERER O SEU PRÓPRIO QUARTO.

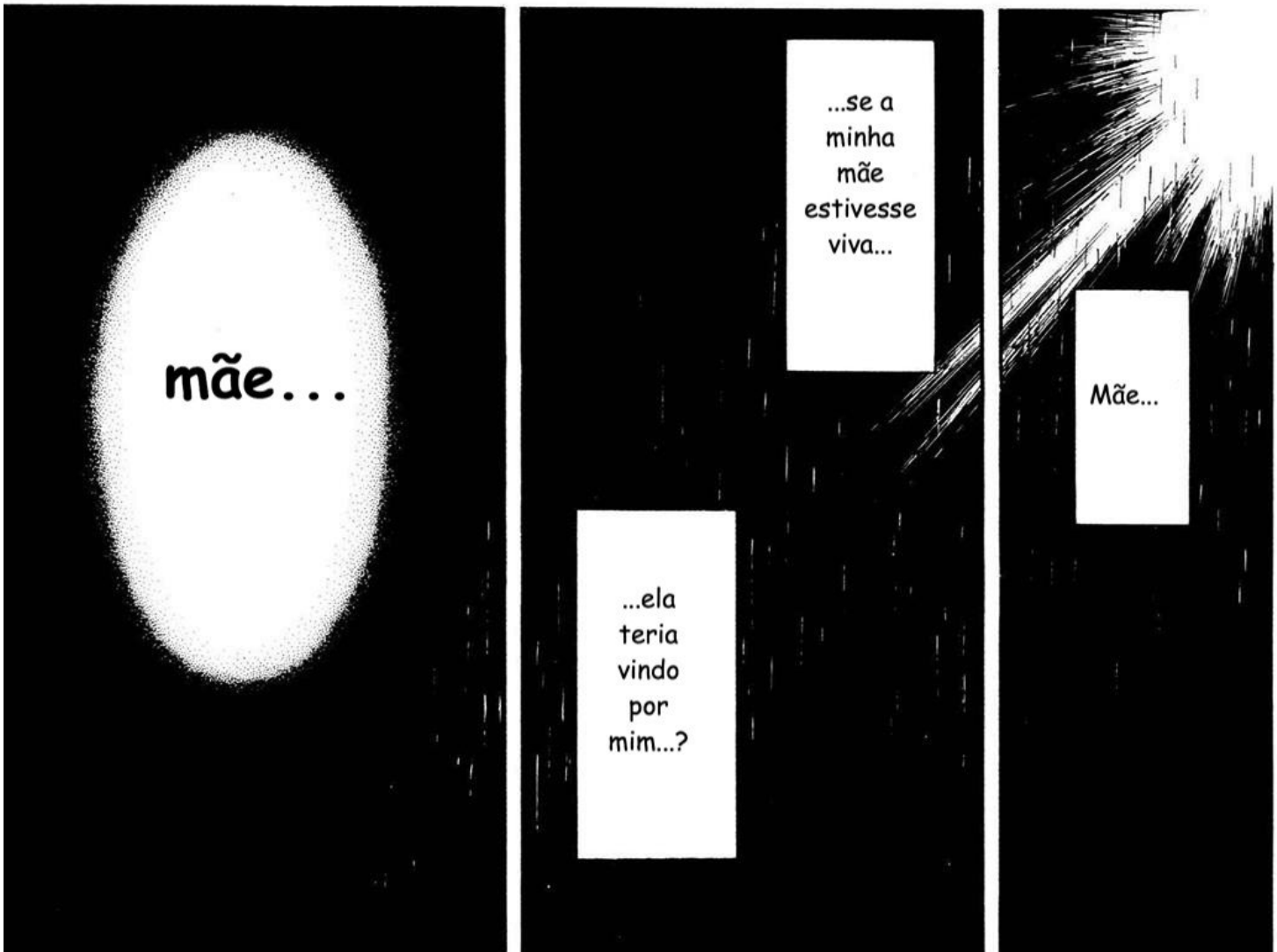
POR ISSO, CONSTRUÍ-MOS UM SÓ PRA VOCÊ, NO QUNTAL.
OBRI-GADO
...
OBRIGADO, TIA. OBRIGADO, TIO.

EU
VOU
ESTUDAR
MUITO,
SOZINHO.

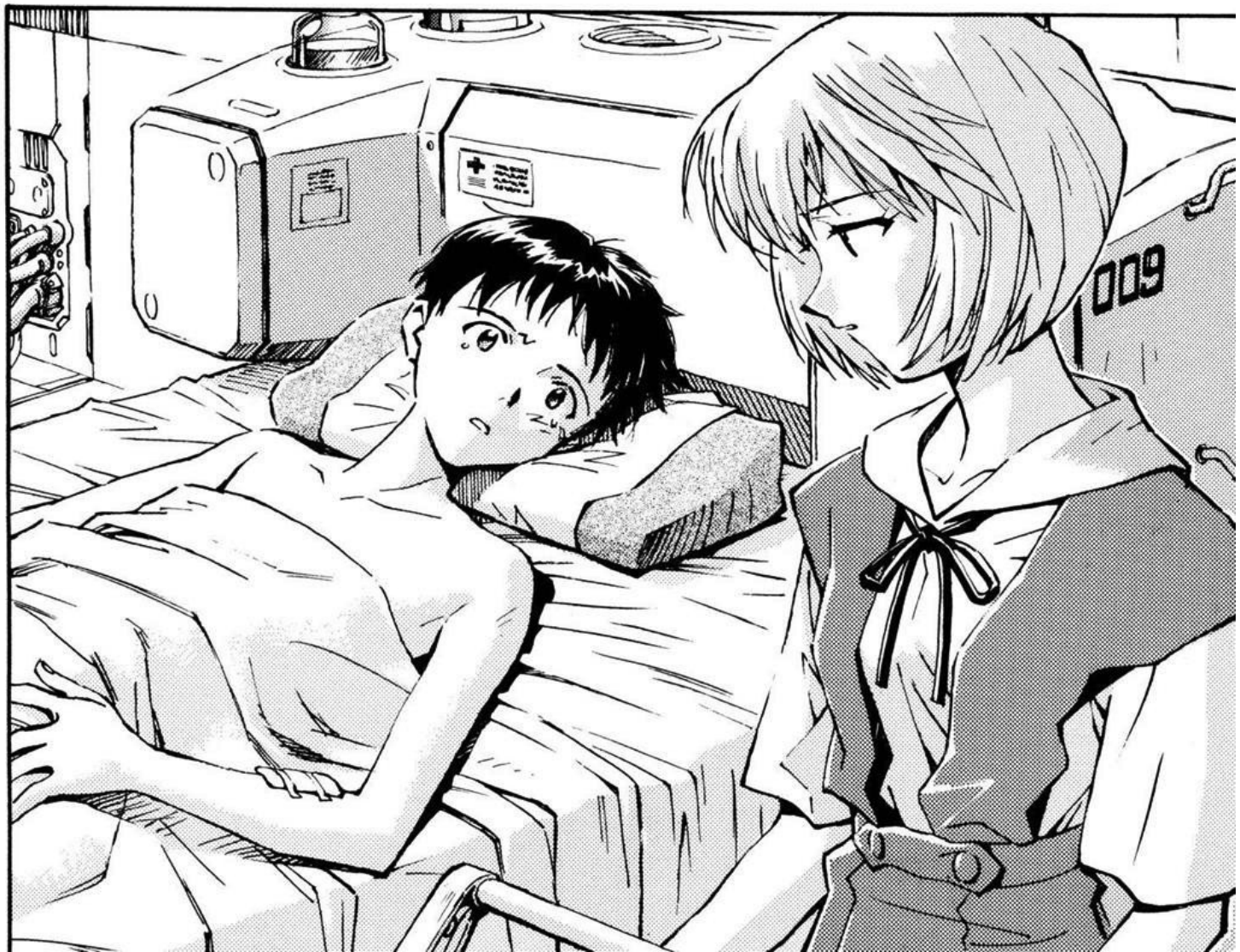
ESSA BICI-CLETA É SUA ?
ESPERA.
VOCÊ AÍ...
NÃO ...
MAS ALGUÉM TINHA JOGADO ELA EM BAIXO DA PONTE, AÍ EU...
MENTIR NÃO É BOM.
EU NÃO TÔ MENTINDO! É VERDADE!
VAMOS CON-VERSAR NA DELE-GACIA.
NOME ?
SHINJI IKARI.
ENDE-REÇO ?
...

GENDO IKARI.
QUEM É O SEU GUARDIÃO?
SHINJI!
O QUE VOCÊ FEZ?!
VOCÊ DEVERIA TER DITO PRA GENTE QUE VOCÊ QUERIA UMA BICICLETA!
NÃO...
SEU PAI NOS DEIXOU DINHEIRO SUFICIENTE PARA ISSO...
Não foi isso que aconteceu.

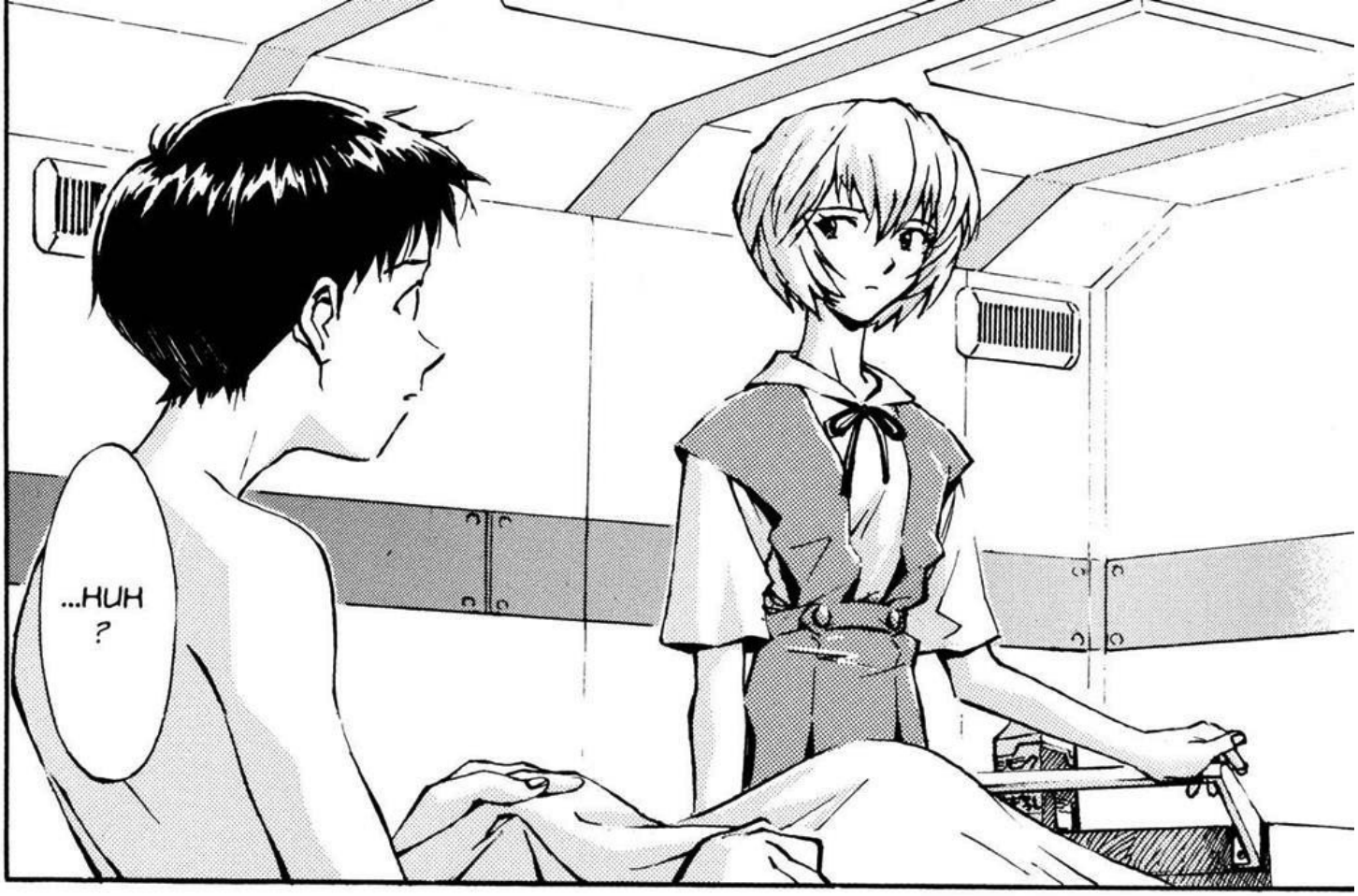
Mesmo **agora**, você não vem me buscar.
Pai...
Não foi isso que aconteceu, tia...


mãe...
...se a minha mãe estivesse viva...
...ela teria vindo por mim...?
Mãe...

MÃE...


009

AYANAMI...
カチャ
AQUI ESTÁ A SUA COMIDA.
EU NÃO SINTO VONTADE DE COMER NADA.
...
ELES DISSERAM PRA FAZER VOCÊ COMER ALGUMA COISA ASSIM QUE ACORDASSE.
EU ACHO QUE VOCÊ DEVERIA COMER ALGUMA COISA ANTES DE SAIRMOS.
NÓS PARTIMOS EM 60 MINUTOS.

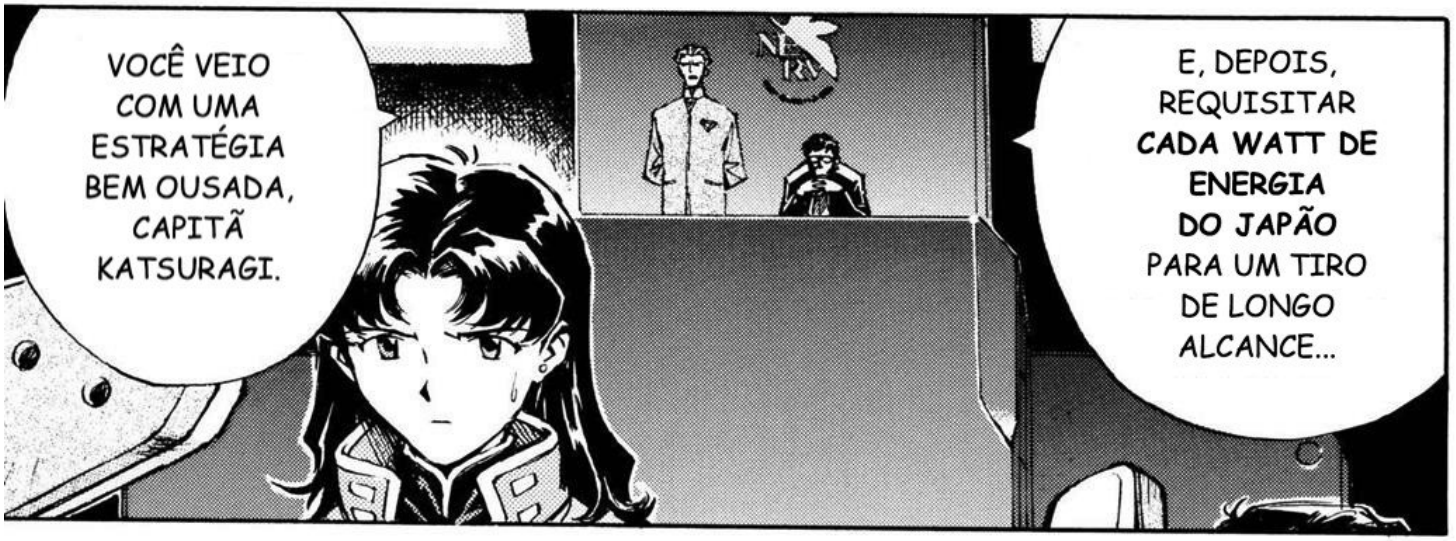

...HUH
?

PELA **HONRA** DO DEPARTAMENTO DE DESENVOLVIMENTO TÉCNICO! EM TRÊS HORAS NÓS FAREMOS ACONTECER!
PODE DEIXAR COM A GENTE !!!

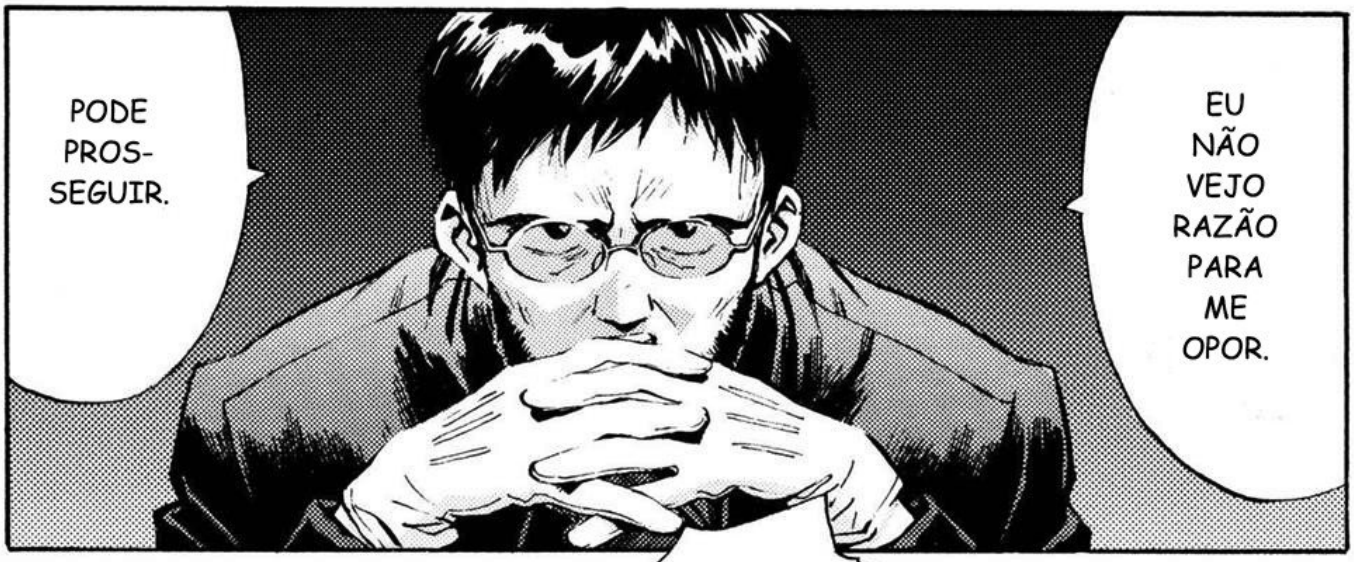
COMO ESTÃO OS PREPARATIVOS PARA O RIFLE DE PÓSITRONS ?

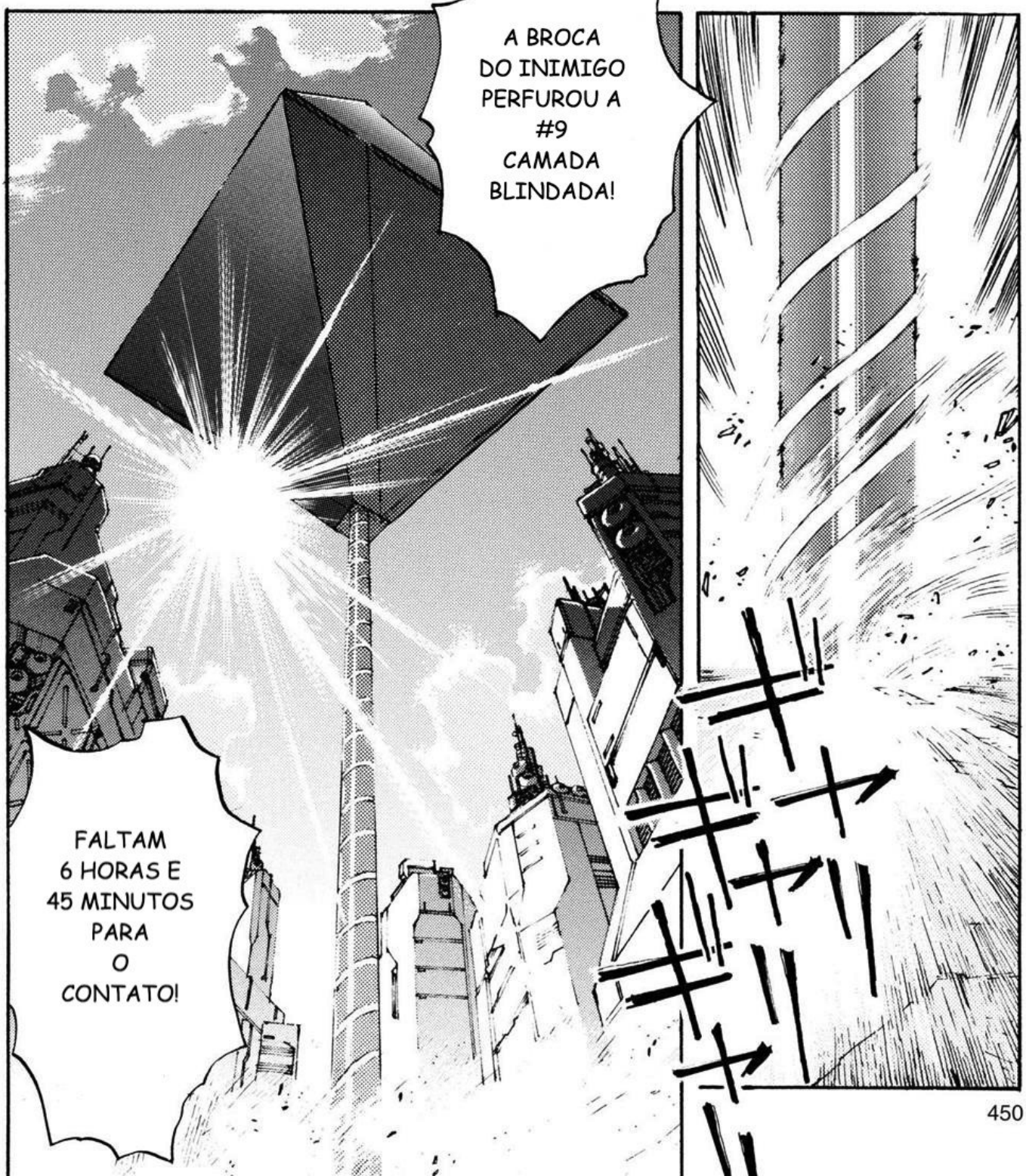
ATUALMENTE, HÁ UM ATRASO DE 3,2% EM RELAÇÃO AO PLANO PREVISTO, MAS ESTARÁ CONCLUÍDO ÀS 23 HORAS E 10 MINUTOS.
QUAL É A PERSPECTIVA DO SISTEMA DE ENERGIA?

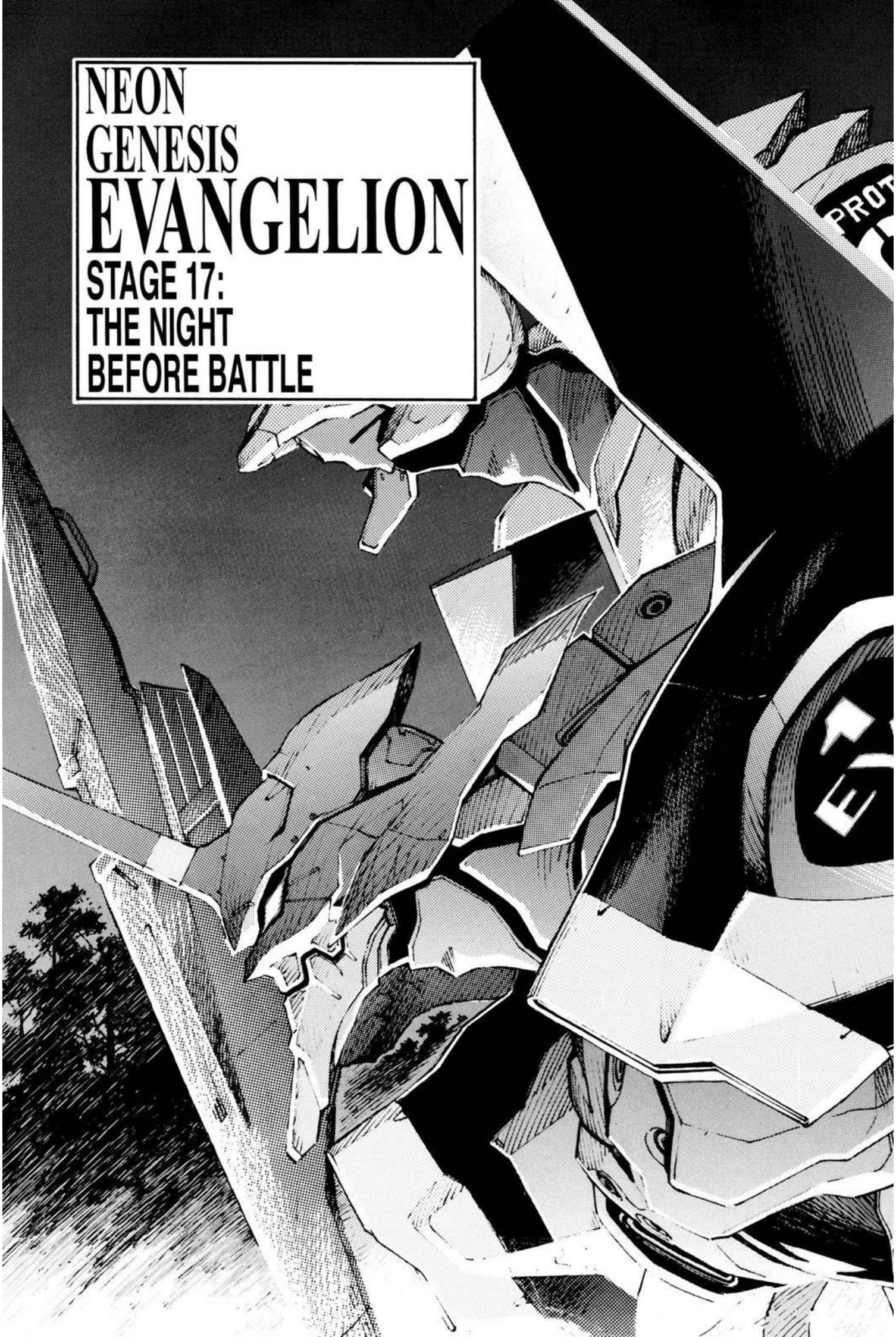
EU ESTOU SURPRESO QUE O LABORATÓRIO DA JSSDF AUTORIZOU A SUA REQUISIÇÃO PARA O RIFLE DE PÓSITRONS!


VOCÊ VEIO COM UMA ESTRATÉGIA BEM OUSADA, CAPITÃ KATSURAGI.
E, DEPOIS, REQUISITAR **CADA WATT DE ENERGIA DO JAPÃO** PARA UM TIRO DE LONGO ALCANCE...

SE NÓS NÃO CONSEGUIMOS **NEUTRALIZAR** O CAMPO T.A. DO INIMIGO, A NOSSA ÚNICA CHANCE É UM ATAQUE DE LONGO ALCANCE, CONCENTRANDO O MÁXIMO DE ENERGIA POSSÍVEL EM UM ÚNICO PONTO!
ERA O PLANO MAIS EFICIENTE, CONSIDERANDO O LIMITE DE TEMPO QUE NÓS TEMOS.


EU NÃO VEJO RAZÃO PARA ME OPOR.
PODE PROS-SEGUIR.


A BROCA DO INIMIGO PERFUROU A #9 CAMADA BLINDADA!
FALTAM 6 HORAS E 45 MINUTOS PARA O CONTATO!


NEON
GENESIS
EVANGELION
STAGE 17:
THE NIGHT
BEFORE BATTLE

AQUI ESTÁ O CRONOGRAMA DA OPERAÇÃO QUE VAI COMEÇAR À MEIA-NOITE DE AMANHÃ.
POSSO LER ?

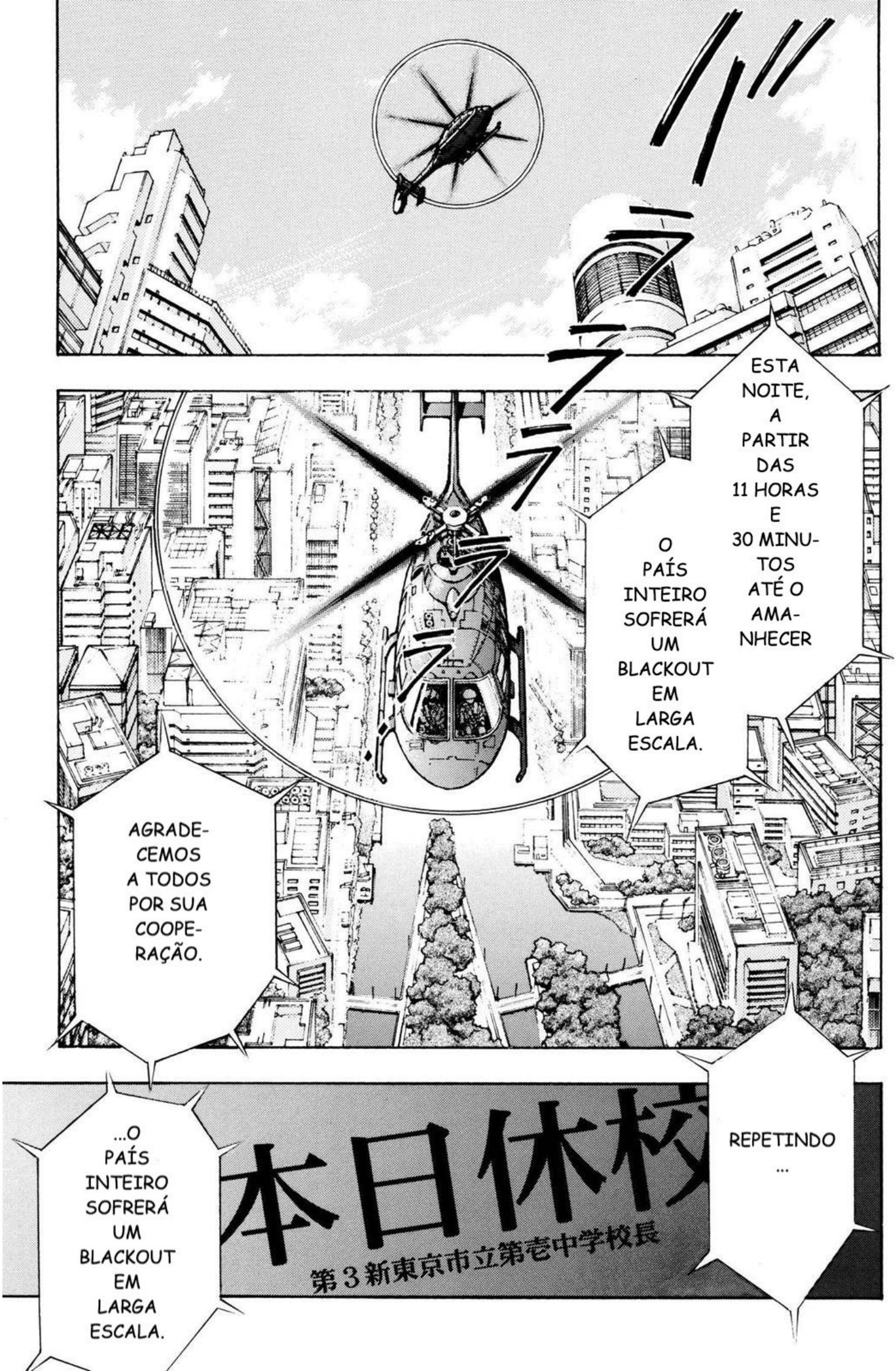
"ÀS 18 HORAS E 30 MINUTOS, DEVEM CHEGAR NA BASE TEMPORÁRIA NO MONTE FUTAGO."
"AGUARDAR NOVAS ORDENS."

"PILOTOS IKARI E AYANAMI DEVEM SE APRESENTAR NO **HANGAR** ÀS 17 HORAS E 30 MINUTOS."

"ÀS 18 HORAS, EVANGELION UNIDADE - 01 E UNIDADE - 00 SERÃO ATIVADAS. ÀS 18 HORAS E CINCO MINUTOS, LANÇAMENTO."

...
EU VOU TER QUE ENTRAR DE NOVO NAQUELA COISA?
"A OPERAÇÃO COMEÇARÁ À MEIA-NOITE."
DEPOIS DO QUE EU ACABEI DE PASSAR ?
--POR QUE NÃO FOGE DE NOVO?
SE VOCÊ NÃO QUISER --
EU POSSO PILOTAR A UNIDADE - 01

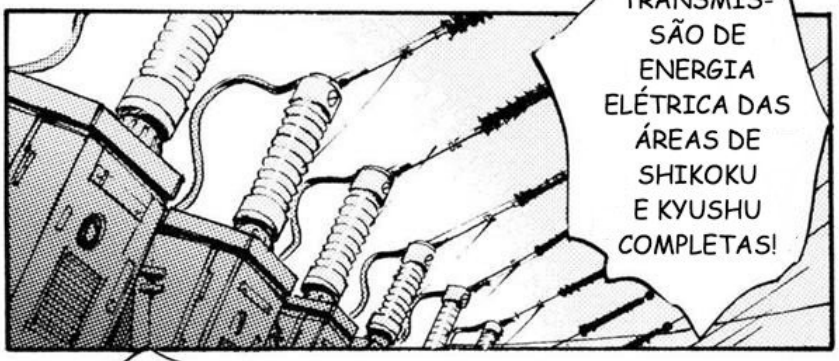
BEM, ENTÃO.
EU VEJO VOCÊ EM 60 MINUTOS.
NÃO DEMORARIA PRA ELES REESCREVEREM OS DADOS PESSOAIS.
...
TENTA COMER ALGUMA COISA.

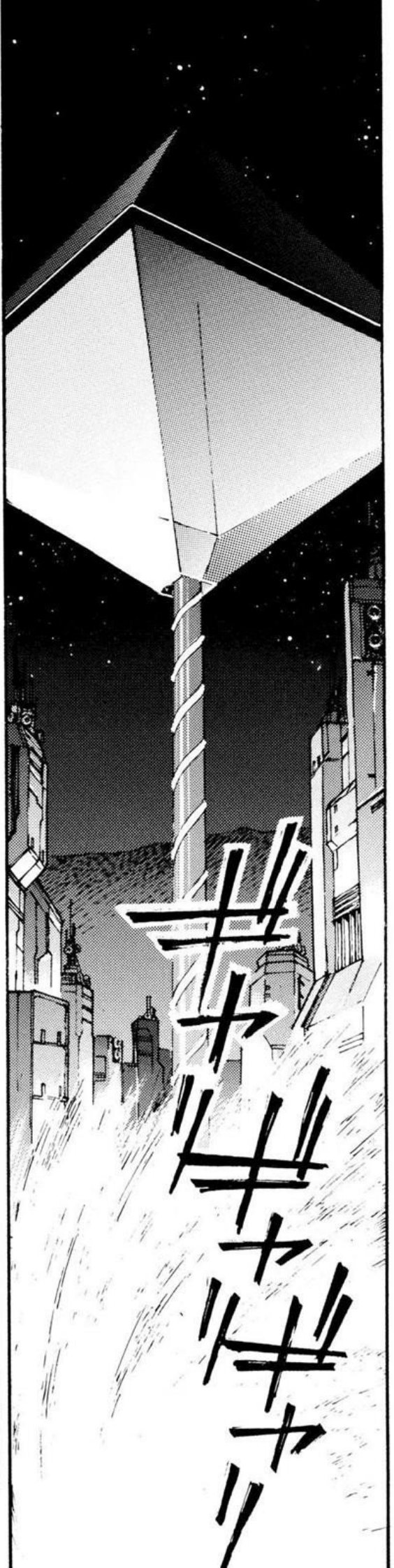

ESTA NOITE, A PARTIR DAS 11 HORAS E 30 MINUTOS ATÉ O AMANHECER
O PAÍS INTEIRO SOFRERÁ UM BLACKOUT EM LARGA ESCALA.
AGRADECEMOS A TODOS POR SUA COOPERAÇÃO.
本日休校
第3新東京市立第壱中学校長
...O PAÍS INTEIRO SOFRERÁ UM BLACKOUT EM LARGA ESCALA.
REPETINDO ...

JÁ CHEGA DISSO.
NÓS JÁ ENTENDEMOS! NÃO PRECISA FICAR REPETINDO.
EI, KENSUKE!
CÊ TEM CERTEZA SOBRE O HORÁRIO?
A GENTE JÁ DEVERIA ESTAR NO ABRIGO.
EU DEI UMA ESPIADA NOS PAPÉIS DO MEU PAI. TENHO CERTEZA QUE VAI SER DAQUI A POUCO!
KENSUKE!
TÔ VENDO...

AÍ ESTÁ ELE !
O EVANGE-LION... !
ヘイイイ。
AYYYY!
QUEBRA A CARA DELE !
ENTÃO, A AYANAMI TAMBÉM VAI.
WOW, A UNIDADE - 00 TAMBÉM!
INCRÍVEL!

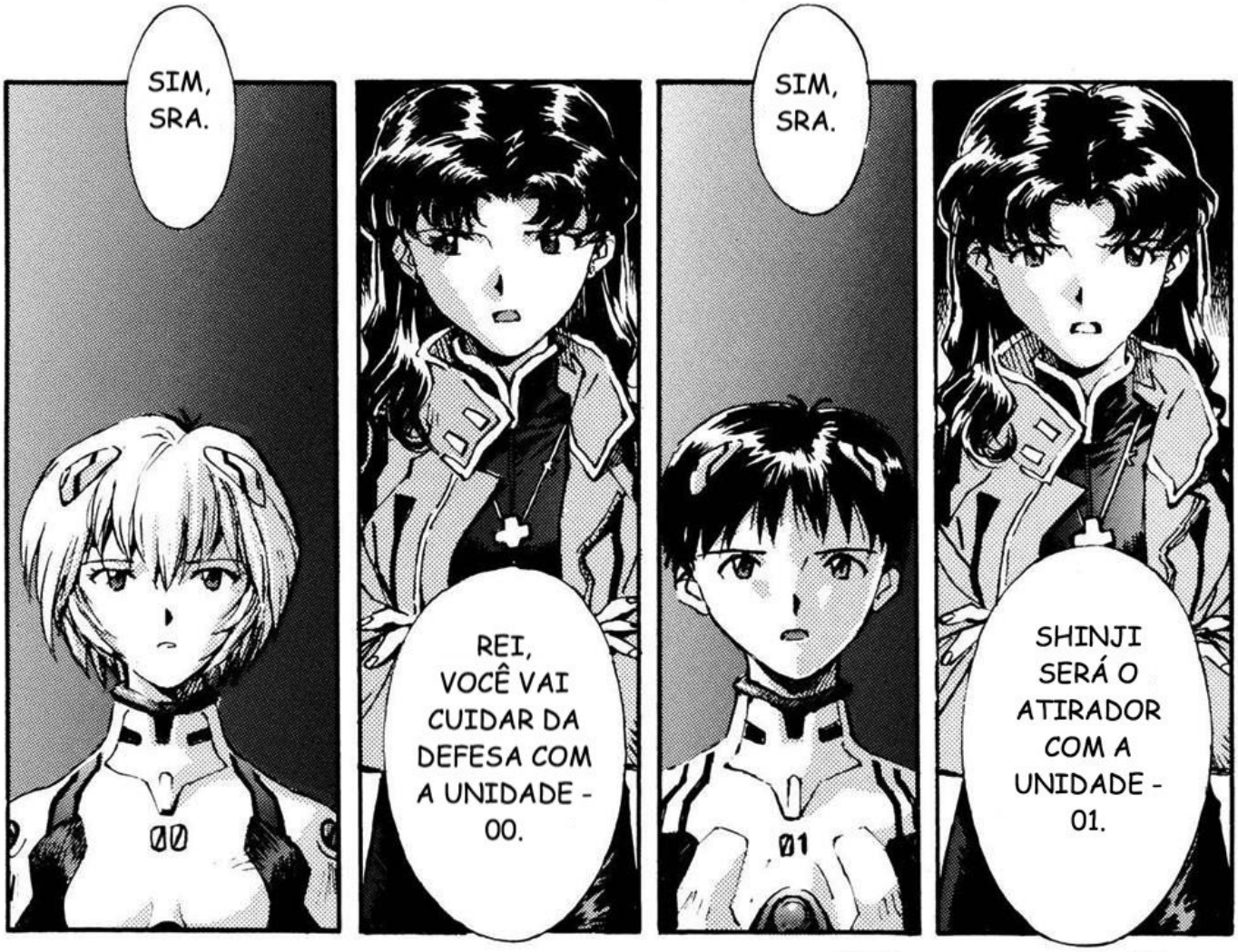
TRADUÇÃO MANDALAS MANGAS
SCANS: https://mandalasmangas.wordpress.com/





MUITO BEM ...
OUÇAM COM ATENÇÃO O QUE NÓS VAMOS FALAR.

ESTE É O RIFLE DE PÓSITRONS.
NERV REQUISITOU ELE DOS LABORATÓRIOS DE PESQUISA DA JSSDF (FORÇA DE AUTO-DEFESA ESTRATÉGICA JAPONESA), PORÉM AINDA ESTÁ EM ESTADO EXPERIMENTAL.
AGORA, SOBRE O ESCUDO.
NÓS TAMBÉM TIVEMOS QUE PREPARÁ-LO DE ÚLTIMA HORA, USAMOS O CASCO DE UM FOGUETE DE ESTÁGIO-ÚNICO-PARA-ÓRBITA...
...QUE RECEBEU UM CAMADA EXTRA DE ULTRA-ELETRO-MAGNETISMO.
DE ACORDO COM OS NOSSO CÁLCULOS, ELE É CAPAZ DE PENETRAR NO CAMPO T.A. DO INIMIGO, MESMO A ESTA DISTÂNCIA.
PORÉM, É UMA ARMA DE PRECISÃO, NÃO É INDICADA PARA OPERAÇÕES DE CAMPO -- E É UM SISTEMA QUE NÓS JUNTAMOS ÀS PRESSAS.
ELE É CAPAZ DE AGUENTAR O ATAQUE DO INIMIGO POR 17 SEGUNDOS.

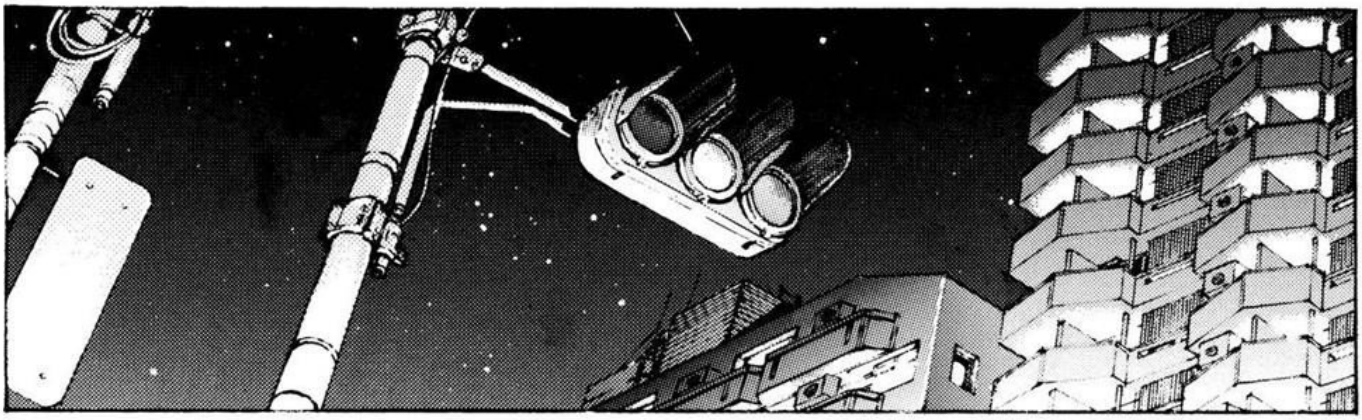

SIM, SRA.
REI, VOCÊ VAI CUIDAR DA DEFESA COM A UNIDADE - 00.
SIM, SRA.
SHINJI SERÁ O ATIRADOR COM A UNIDADE - 01.

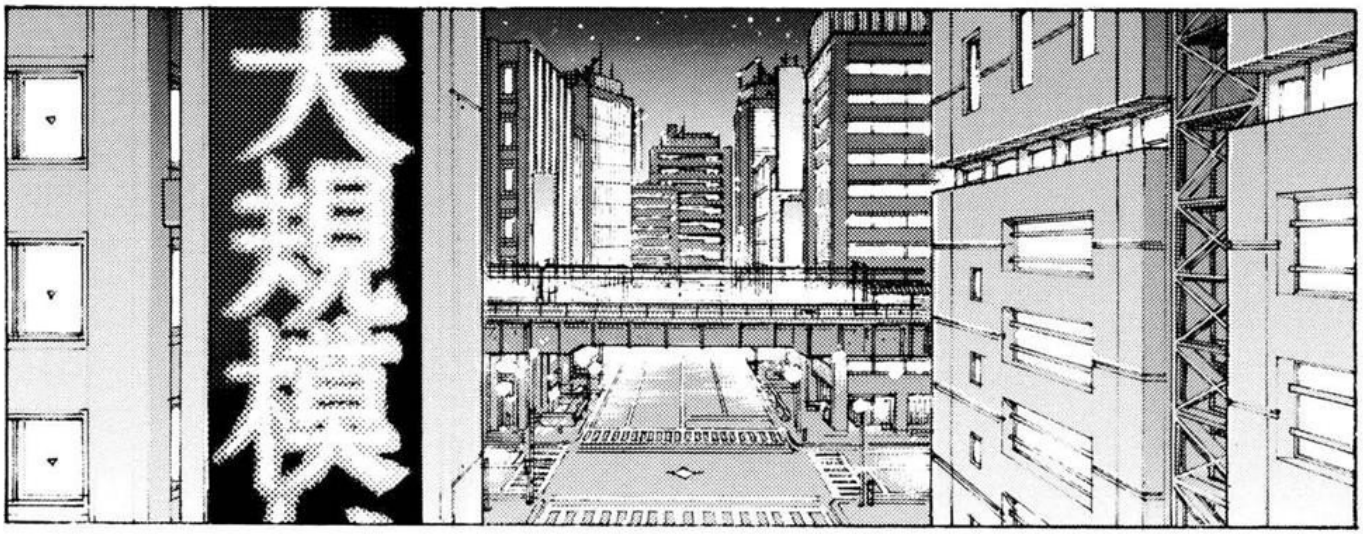
REI ...
FAREMOS ASSIM, PORQUE A TAXA DE SINCRONIZA-ÇÃO DO SHINJI COM A UNIDADE - 01 É MAIOR.
PARA ESTA OPERAÇÃO, PRECISÃO É FUNDAMENTAL.

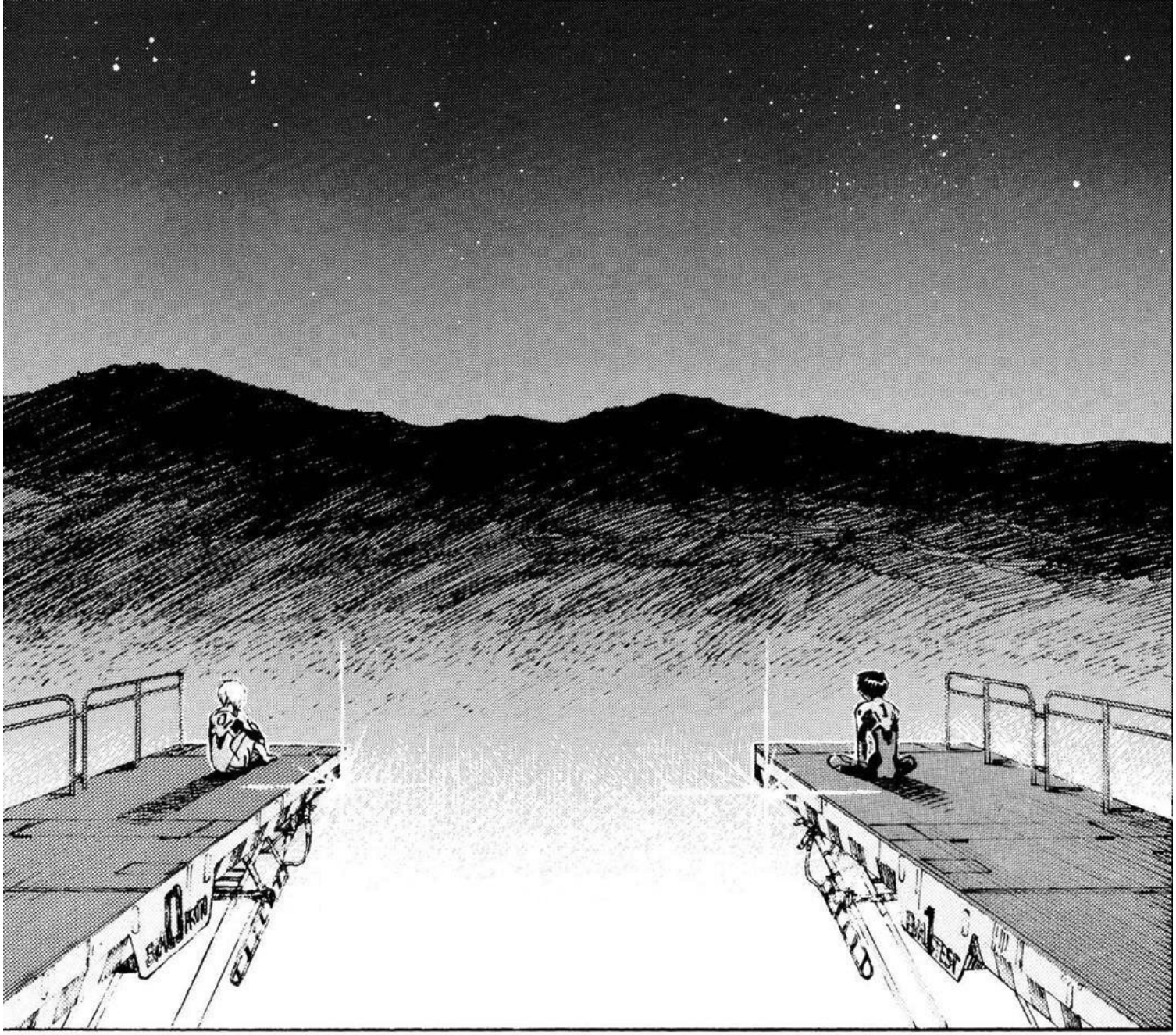
SHINJI ...
OS PÓSITRONS SÃO AFETADOS PELA ROTAÇÃO DA TERRA, PELO CAMPO MAGNÉTICO E PELO CAMPO GRAVITACIONAL, ELES **NÃO** VIAJAM EM LINHA RETA.
NÃO SE ESQUEÇA QUE TERÁ QUE COMPENSAR POR ISSO.
MAS EU NUNCA PRATIQUEI NADA DESSE TIPO.
NÃO SE PREOCUPE, FAÇA COMO NOS TREINOS. APENAS APERTE O GATILHO QUANDO MARCAR O ALVO NO CENTRO.
O COMPUTADOR FARÁ O RESTO.

O QUE ACONTECE SE EU ERRAR?...
LEVARIA 20 SEGUNDOS PARA RESFRIAR, RECARREGAR E ATIRAR NOVAMENTE.
NÓS ANTECIPAMOS UM CONTRA-ATAQUE NESSE INTERVALO DE TEMPO.
SE ACONTECER, VOCÊ PRECISA DESVIAR,
OU, ESTAMOS ACABADOS.

O ESCUDO SÓ AGUENTA 17 SEGUNDOS ....
...EU NÃO POSSO CONTAR COM UM SEGUNDO TIRO.
EM ÚLTIMO CASO, A REI USARÁ O ESCUDO PARA TE PROTEGER.
VOCÊS DOIS VÃO SE PREPARAR !
ESTÁ NA HORA !
SIM, SRA.




大量殺



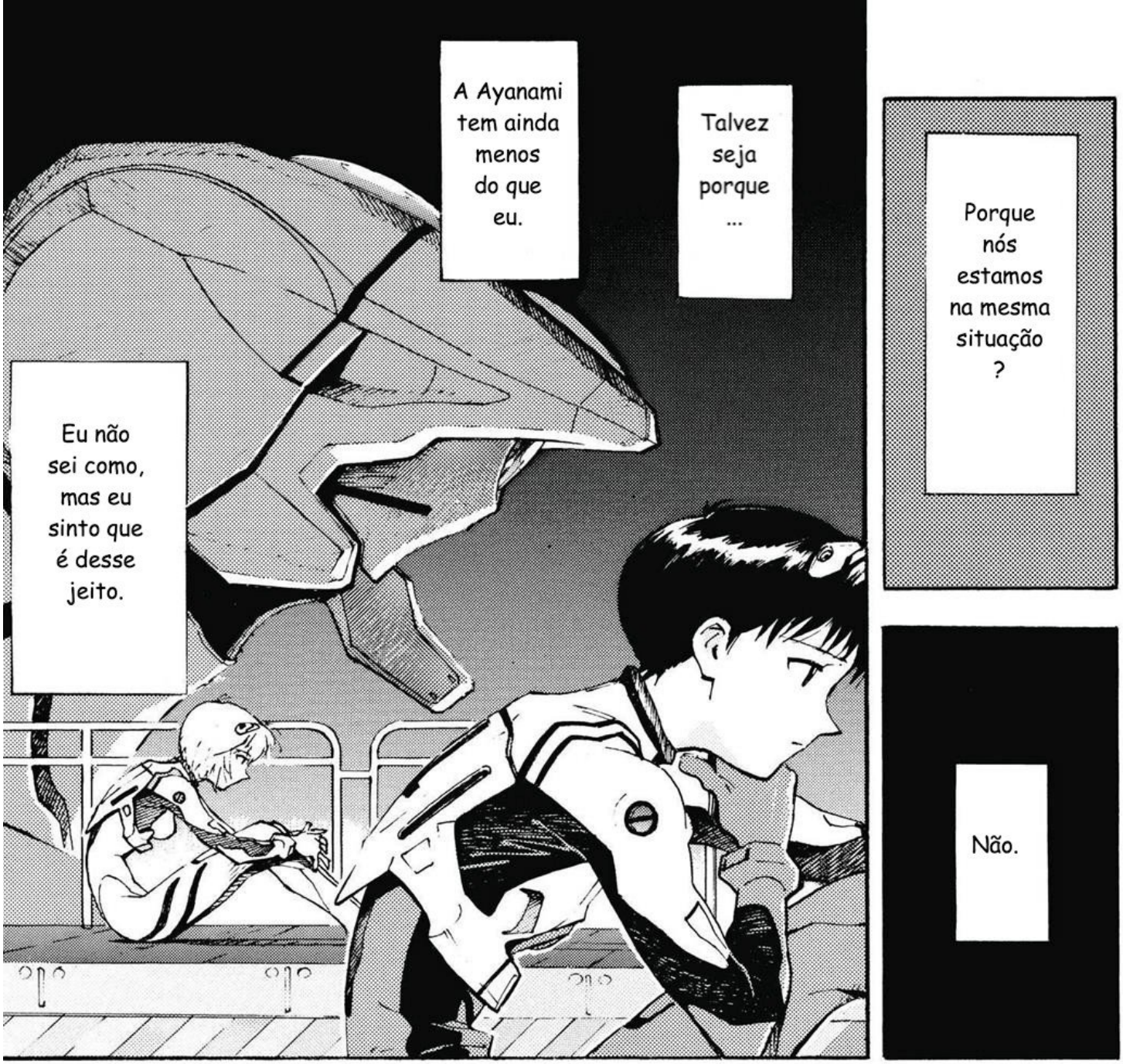
TODAS
AS
LUZES
APAGARAM
...

COMO VOCÊ CONSEGUE ESTAR TÃO CALMA?
POR QUÊ ?
EU ACHO QUE NÓS PODEMOS ESTAR MORTOS EM BREVE.
SABENDO QUE VOCÊ JÁ PASSOU POR TANTOS PERIGOS.
POR QUE VOCÊ PILOTA ?

POR CAUSA ...
DOS MEUS LAÇOS.
COM O MEU PAI...?
...
EU NÃO TENHO MAIS NADA...
É COMO SE EU TIVESSE NASCIDO PARA PILOTAR O EVA.
SE EU PARASSE DE PILOTAR.
EU NÃO TERIA MAIS NADA.
SERIA A MESMA COISA QUE ESTAR MORTA.

EU ODIAVA TUDO.
TOTAL-MENTE APÁ-TICO.
...EU SIMPLES-MENTE NÃO LIGAVA.
MAS EU NÃO FALAVA NADA, ENQUANTO FINGIA SER "O BOM MENINO".
"A MESMA COISA QUE ESTAR MORTA" ?
BEM, ENTÃO ...
...EU ACHO QUE EU ERA EXATAMEN-TE ASSIM QUANDO EU CHEGUEI AQUI.

Por quê ?
EU...
Por que eu estou contando essas coisas pra Ayanami?
EU ACHO QUE, ATÉ AGORA, EU SÓ APARENTAVA ESTAR VIVO.

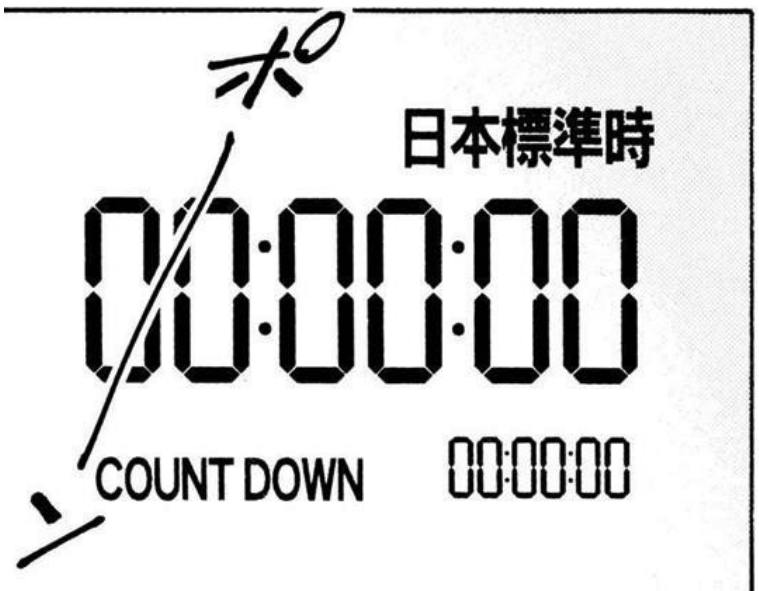

A Ayanami tem ainda menos do que eu.
Talvez seja porque ...
Porque nós estamos na mesma situação ?
Eu não sei como, mas eu sinto que é desse jeito.
Não.

VAMOS.
ESTÁ NA HORA.
23:45
HM? AH, CLARO.

IKARI.
VOCÊ NÃO VAI MORRER.
O QUE FOI ?
EU VOU TE PROTEGER.

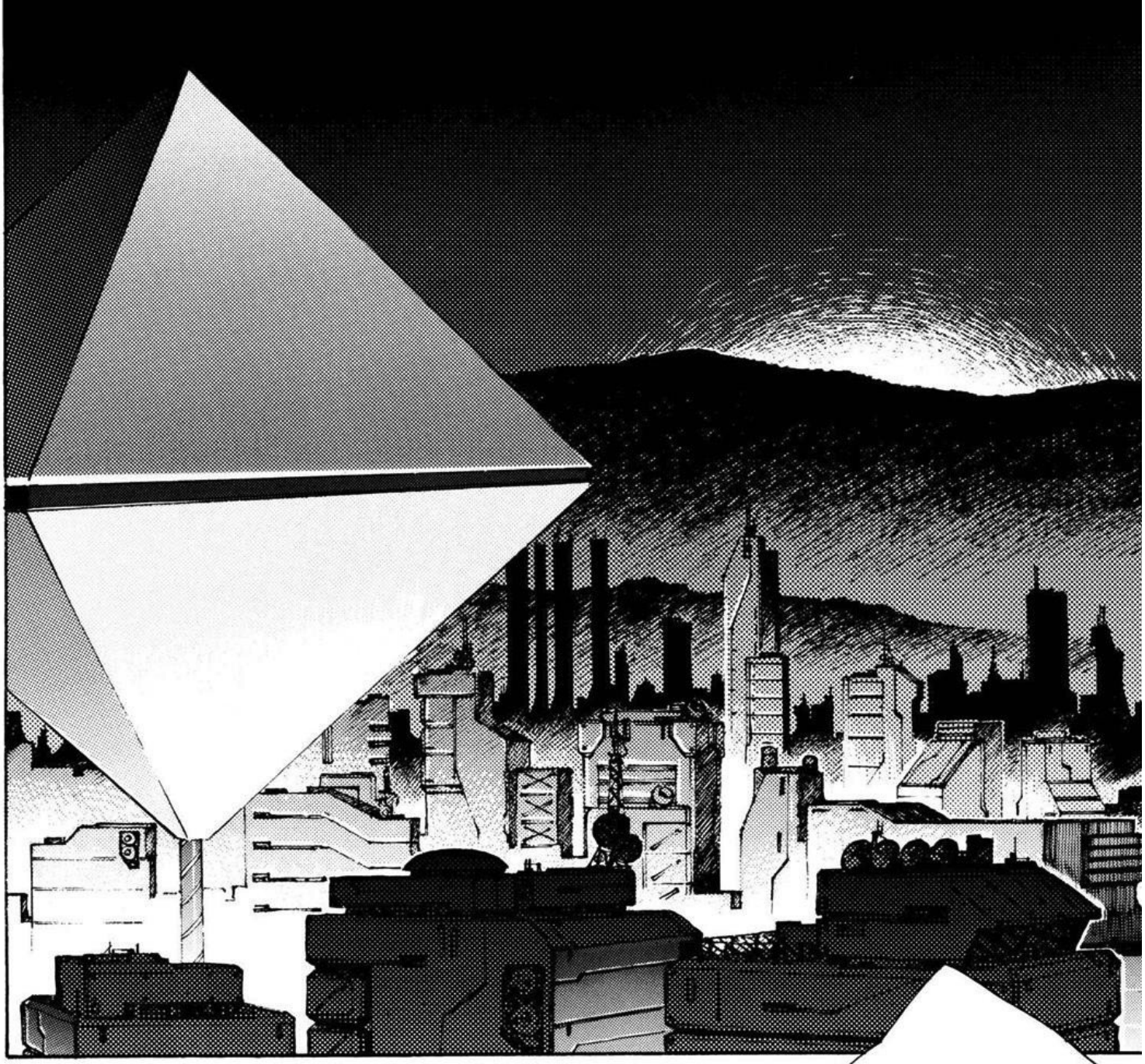
ADEUS.
01

日本標準時
23:59:57
COUNT DOWN
00:00:03


日本標準時
00:00:00
COUNT DOWN
00:00:00

...A ENERGIA DE TODO O JAPÃO ESTÁ EM SUAS MÃOS.
SHINJI...
ESTÁ NA HORA.
POSITRON
SIM, SRA.

INICIANDO CONEXÃO PRIMÁRIA !
COMEÇANDO A TRANSMISSÃO DE FORÇA DOS BLOCOS 1 ATÉ 803.
ヴュイイイイン
ヴイイイイイイイン



COMEÇAR OPERAÇÃO YASHIMA !

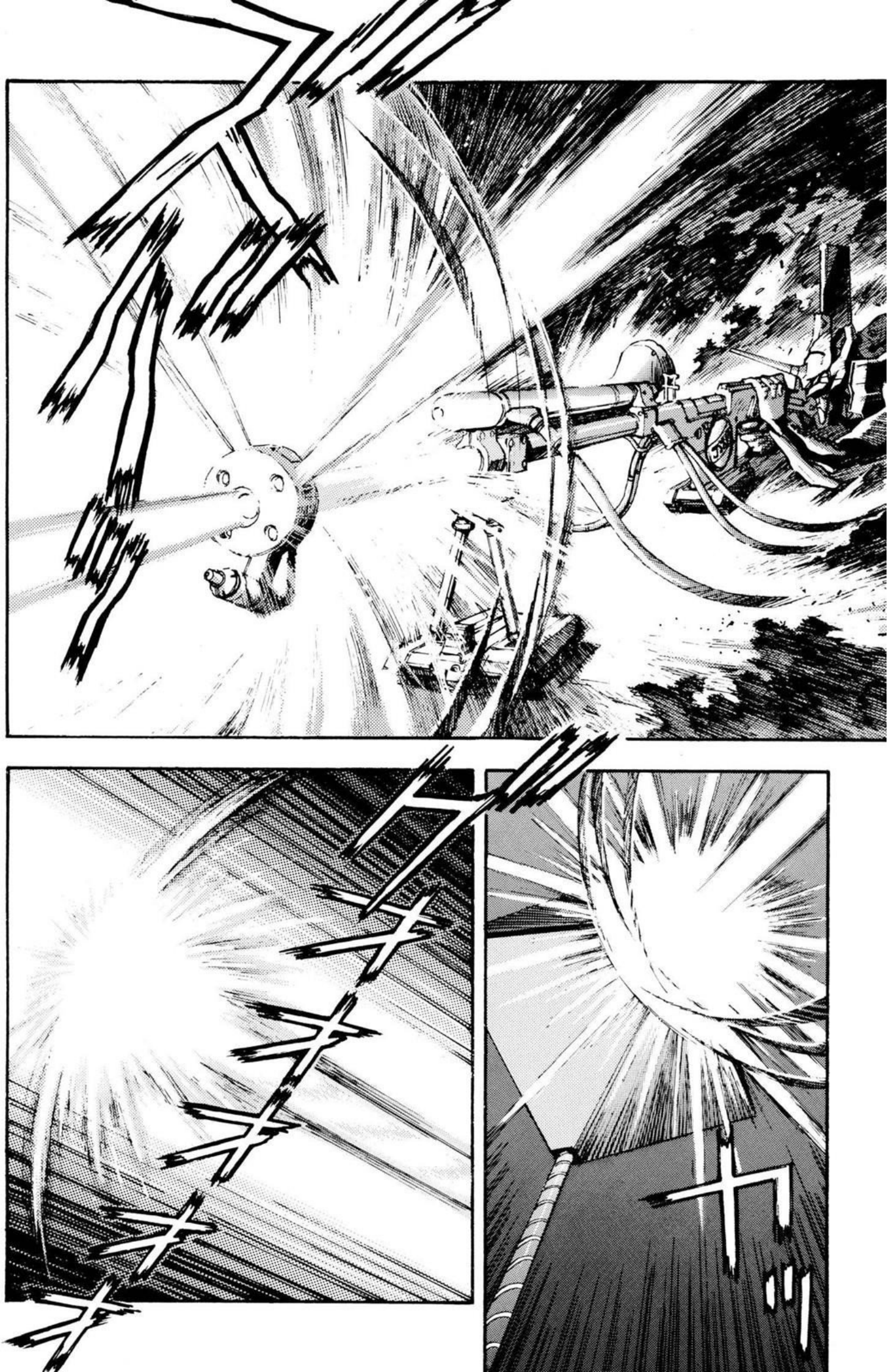
NEON
GENESIS
EVANGELION
STAGE 18:
BLOOD BATTLE

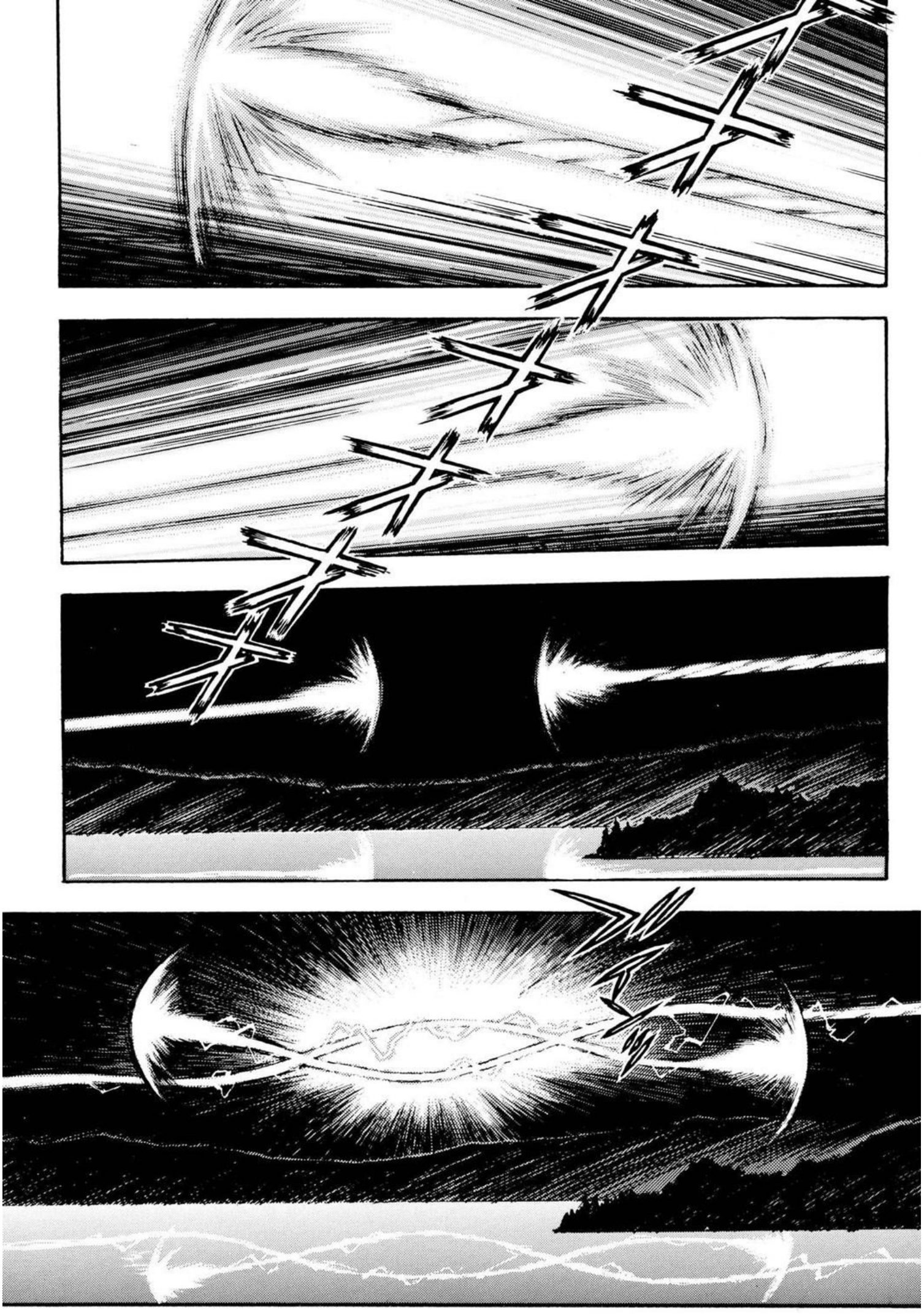
RESFRIA-
MENTO
DOS
SISTEMAS
NA
POTÊNCIA
MÁXIMA!
VOLTAGEM
ESTÁ
SUBINDO...
AUMENTANDO
A PRESSÃO
!
EVA01 TEST
FLUXO
DOS
PÓSITRONS
NORMAL
!
CONEXÃO
SECUNDÁ-
RIA
COMPLETA
!
ACIONANDO
ACELERA-
DORES
!
ATIVAR
UNIDADE
DE
CONVERGÊN-
CIA!

LIBERAR SISTEMAS FINAIS DE SEGURANÇA !
INICIAR TRANSFERÊNCIA DE TODA A ENERGIA PARA A BASE TEMPORÁRIA NO MONTE FUTAGO.
PUXAR A ALAVANCA !
CONEXÃO TERCIÁRIA NORMAL.
POSITR

SÉTIMA E ÚLTIMA CONEXÃO ATIVADA.
TRANSMI-TINDO TODA A ENERGIA PARA O RIFLE DE PÓSITRONS.
CORREÇÃO DE ERRO, PELA ROTAÇÃO DA TERRA É DE +0.0009.
DEZ SEGUNDOS PARA DESCARREGAR.
NOVE.
OITO.
SETE.
SEIS.
EVADITEST

TRADUÇÃO MANDALAS MANGAS
SCANS: https://mandalasmangas.wordpress.com/





YAAAAH!
ズズズズズ
AAHH!!

EU ERREI ...!
ALERT

RÁPIDO COM O SEGUNDO TIRO!
A BROCA DO INIMIGO PENETROU O GEOFRONT !
ガコン
ガギッ
INICIANDO RECARGA !
TROCANDO O FUSÍVEL AGORA!
RESFRIANDO O CANO DA ARMA !

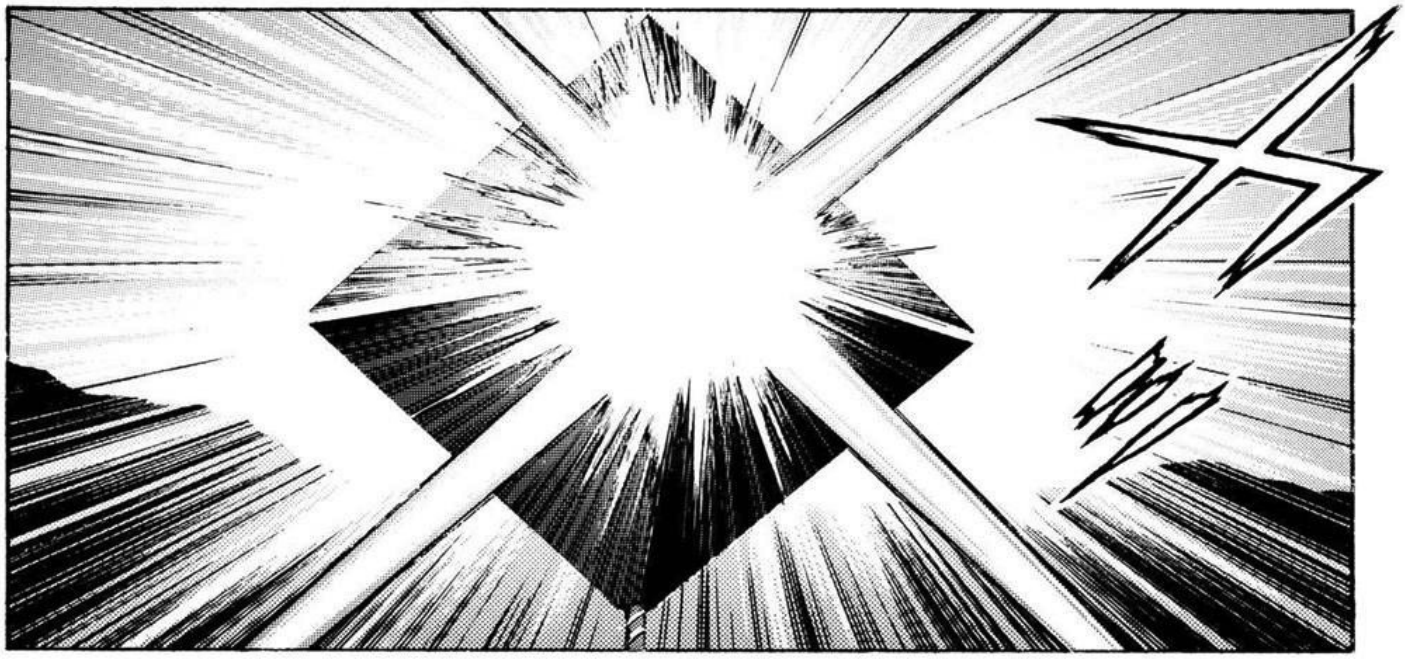
SHINJI, VOCÊ TEM QUE SE MOVER !
TENTA GANHAR TEMPO !
OK!
トワッ

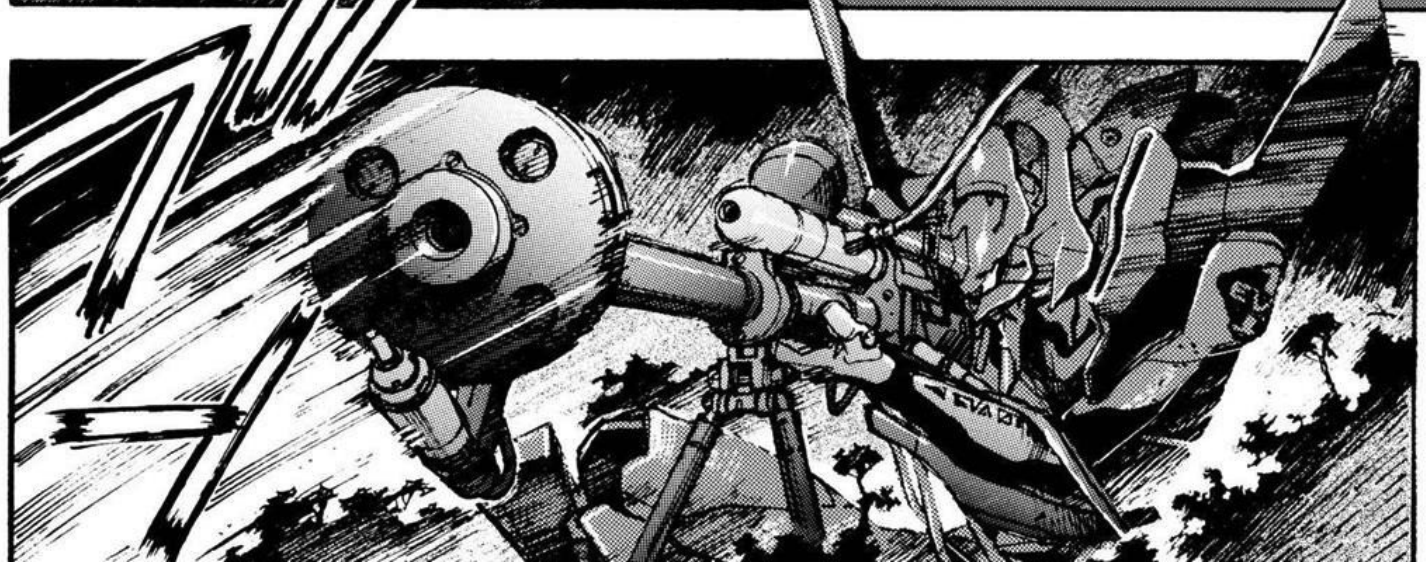
ESTOU RECEBENDO OUTRA LEITURA DE UMA ALTA CONCENTRAÇÃO DE ENERGIA DO ALVO!

INNER TORUS REACTOR
active

DROGA ...!

FOI MUITO RÁPIDO.





SHINJI
!
AAAAAAAOH!!

AYANAMI!
!!

AYANAMI!
O ESCUDO NÃO VAI AGUENTAR!
MAIS QUANTO TEMPO?
DEZ SEGUNDOS!
RÁPIDO...
ANDA LOGO...
POR FAVOR!

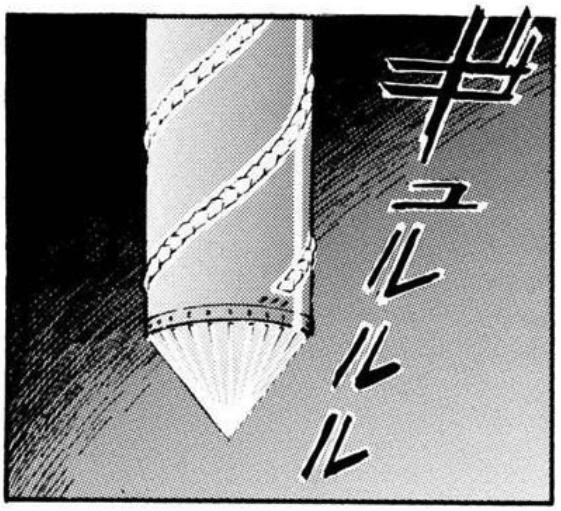
NEON GENESIS EVANGELION

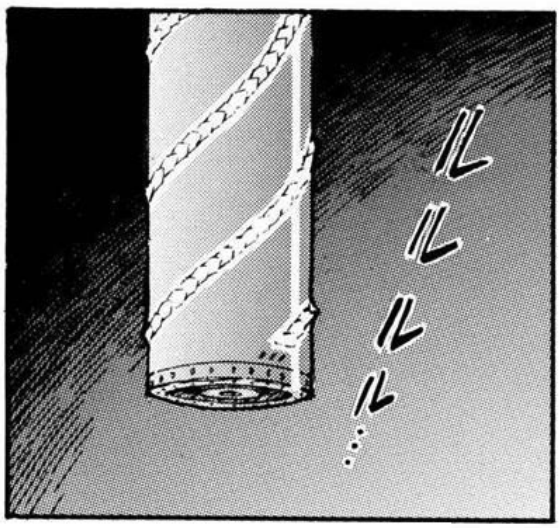
STAGE 19: THE MOON INSIDE THE DARKNESS

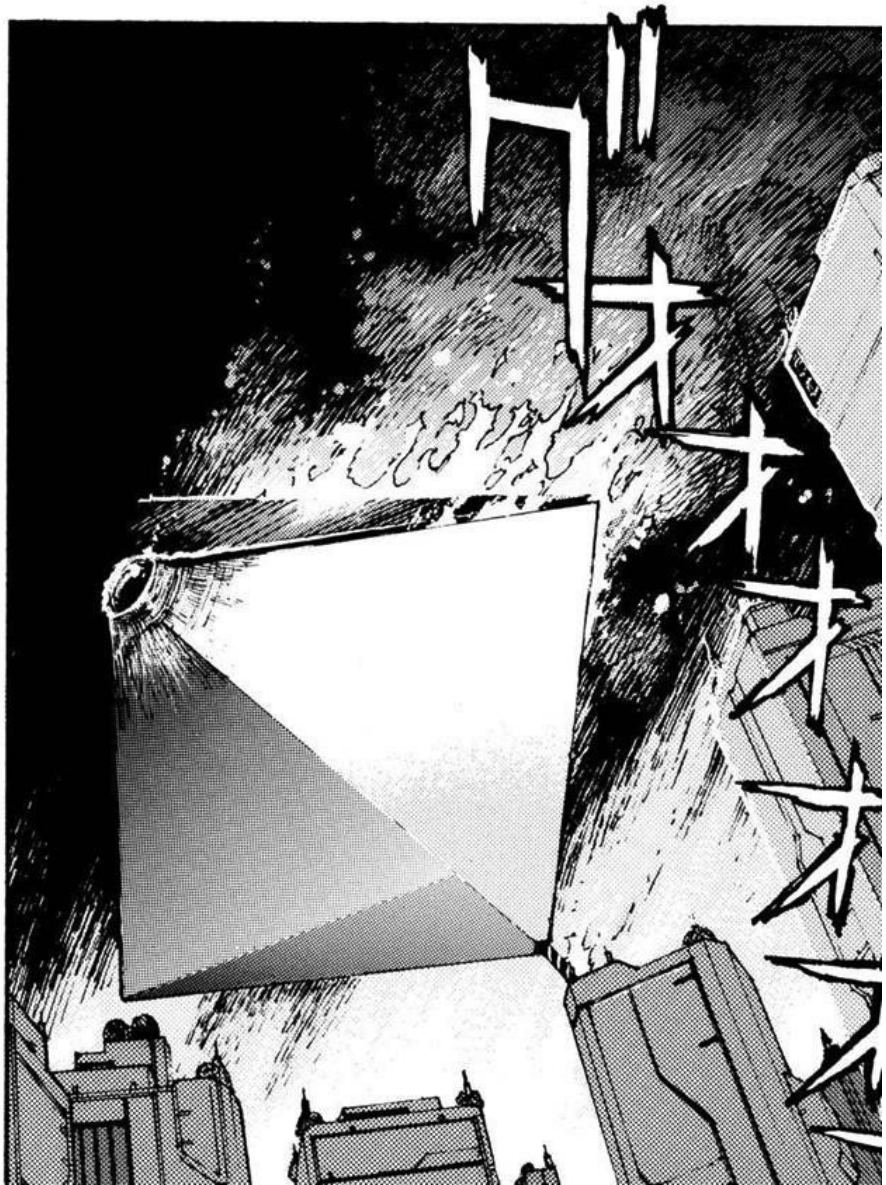
AYANAMI!!
AGORA!
FOGO!
UNGH!

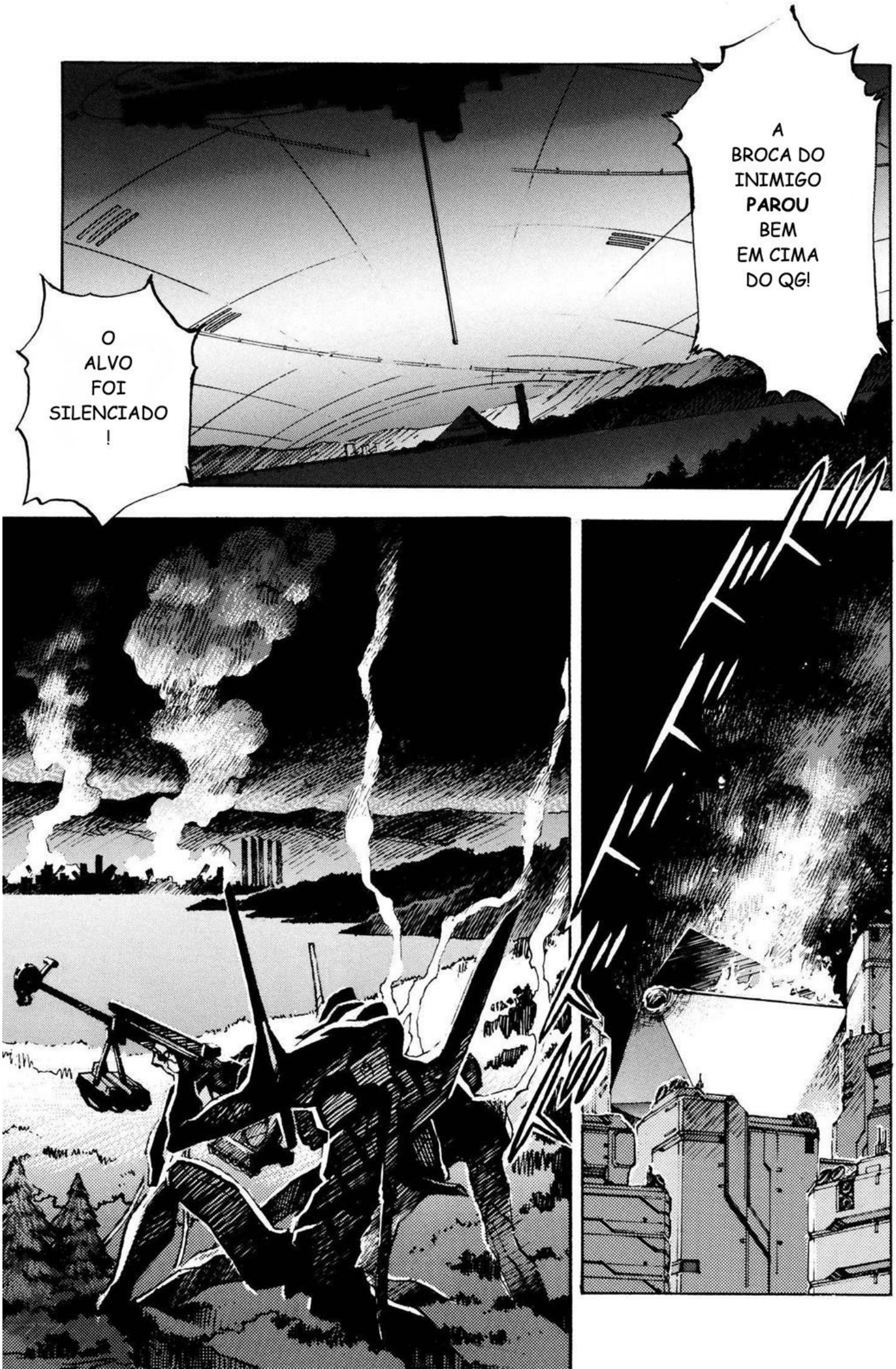
FX-1

NÓS CONSE-GUIMOS !


チュルルル


ルルルル…


ドオオオオ


A BROCA DO INIMIGO **PAROU** BEM EM CIMA DO QG!
O ALVO FOI SILENCIADO !

AYANAMI
!
DROGA
!

ES-
ESPERA
POR
MIM
!
EU
VOU
SALVAR
VOCÊ
...
EVA-00
EVA-00

AYANAMI
!
EVA-00
ばっ
AYANAMI, VOCÊ ESTÁ BEM AÍ DENTRO ?!
EXIT
UNNH...

UHHNN!
EXIT
バコッ
!
AHHHH!
AYANAMI
!

A-... AYANAMI...!
HEY!

TRADUÇÃO MANDALAS MANGAS
SCANS: https://mandalasmangas.wordpress.com/

...IKARI.
AYA-
NAMI
...!
E-
EU
ESTOU
FELIZ...
...QUE
VOCÊ
ESTÁ
VIVA.
FELIZ
MESMO.

VOCÊ ESTAVA CHORANDO ONTEM... ENQUANTO DORMIA.
VOCÊ ESTÁ... CHORANDO DE NOVO...
POR QUE VOCÊ ESTÁ TÃO TRISTE?
EU ESTOU CHORANDO, PORQUE EU ESTOU **FELIZ**... FELIZ POR VOCÊ ESTAR VIVA!
BOBA ...
...NÃO É **ISSO**!

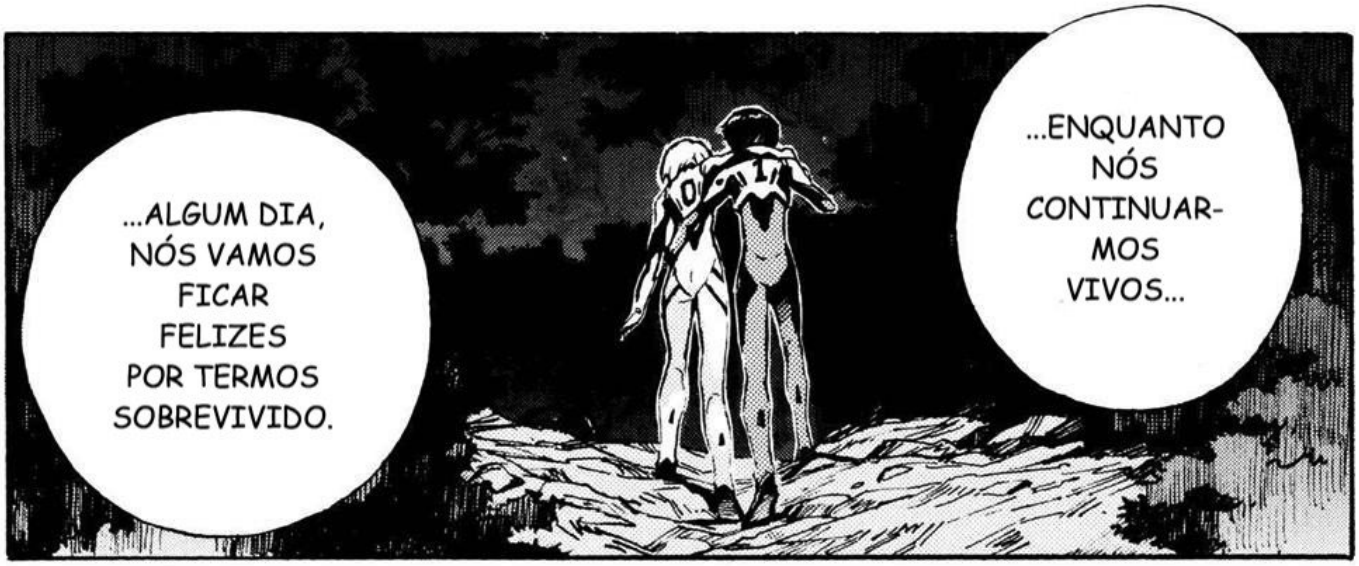
...POR-QUE VOCÊ ESTÁ FELIZ ?
ME DESCULPA, EU...
...EU NÃO TENHO CERTEZA...
ENTÃO, VOCÊ TAMBÉM CHORA QUANDO ESTÁ FELIZ.
...QUE TIPO DE EXPRESSÃO EU DEVO FAZER... NESSAS HORAS.
EU SEI QUE EU DEVERIA ESTAR FELIZ...
BOM, SE VOCÊ ESTÁ FELIZ...
...VOCÊ DEVERIA **SORRIR**.

TRADUÇÃO MANDALAS MANGAS
SCANS: https://mandalasmangas.wordpress.com/

AYANAMI
...
QUAL É O PRO-BLEMA ?
?
...
UH... N-NÃO FOI NADA...
V-VAMOS LÁ.

VOCÊ DEVERIA PARAR DE FALAR "ADEUS" ANTES DE SAIR EM MISSÃO. ISSO É MUITO TRISTE.

PODE SER QUE, AGORA, A GENTE NÃO TENHA NADA ALÉM DO PROGRAMA-EVA...
...MAS, BEM...


...ENQUANTO NÓS CONTINUAR-MOS VIVOS...
...ALGUM DIA, NÓS VAMOS FICAR FELIZES POR TERMOS SOBREVIVIDO.

Talvez isso ainda esteja longe de acontecer, no futuro...
SHINJI ! REI !
...mas, até lá...
NERV
...vamos continuar vivendo.

Mesmo em uma rua escura e vazia....
...se nós formos juntos...
...um dia, nós podemos acabar encontrando alguma coisa...
...como a Lua que flutua na escuridão.
EVANGELION, VOLUME 3 - END -

YOSHIYUKI SADAMOTO

A Not-So-Recent Portrait of the Author

WRITER AND ARTIST

I heard that dogs and cats have emotions too, though of course their facial expressions don't change as much as ours. And, of course, it would look pretty damn creepy if they did. But might it also result in fewer abandoned animals?

An emotional change causes certain muscles in the face to tense, producing an "expression." Rei is expressionless, but is it that she doesn't feel emotion, or that she is merely unable to express it?

Back in reality, it's my moment of happiness to see a girl's innocent smile. But I guess there won't be any of those as long as they're reading this manga.

MEGUMI HA YASHIBARA

THE VOICES IN YOUR HEAD THAT YOU PASS WITHOUT HEARING

THE VOICE OF REI AYANAMI AND YUI IKARI IN *NEON GENESIS EVANGELION*

Wrong; he wanted his father to approve of him. To say he was a good boy. How selfish of him, really, to be a human being.

The important thing is to realize how you truly feel and to accept it as a legitimate part of who you are. I'm not saying this search of yourself is a risk-free proposition; you must be particularly careful if you find you are beginning to pry under your jealousies and under things that happened to you long ago. Be patient. Your deep feelings aren't going anywhere, after all; you can take your time to feel through them.

You may even find the block is something more familiar, that it didn't lie nearly as deep as you feared. As you gain experience seeing into yourself, you'll be surprised how your path seems to open up before you. All the things that seemed so frustrating will begin to untangle.

And I also don't wish to say that this is always the way you should go; I don't want to force it on someone who just wants to be left alone right now. Everyone runs on their own time. There's a different moment for these things for each of us. But I do wish to say that this is how I learned to like my own life more. To have more fun with it. When things aren't going right for you, quite often the answer lies within yourself.

Let's go back at last to Rei. She doesn't know emotion, so there's no difference between what she says and feels; there's nothing ulterior about her. At first sight then you may theorize: that is where her very great beauty comes from, this surface, not without depth, but with the absence of its necessity—someone truly mystical.

No. Rei's beauty comes from the truth that she has feelings. When she cried, it meant the waters of the pool were coming out at last. The struggle to draw your feelings forth, the reconciliation between your surface and your depth—that, I believe, is where we truly become alive, truly become human beings. And when I found the warmth below the coldness in her words, I synchronized with Rei for the first time. And it felt so good that I want to say thank you, from the bottom of my own heart.

Megumi Hayashibara, 1996

Throughout my encounter with the Eva, with Rei, and with Yui, I was able to go deep—deep within the soul, where it gets so dark, and the more you try to see you come closer to the point where you're almost blind. And of course, I then drew back from that place.

It began when the director told me, "It's not that she doesn't have emotion, but that she doesn't know what it is." His technical request was that I should read my lines as flat as possible. But she's obviously not a machine; she's a human being, flesh and blood. It's a huge difference between "not having emotion" and "not knowing emotion." After all, she could develop feelings, once she learned...

So I sat down, wondering how I should handle her, and decided to ask some questions about my own sense of self. What exactly is an "emotion" to me? Why and how do they happen for me? Where do my own feelings come from?

Nobody was asking me to ask these things. I wasn't even sure what good it could do. But I found that it didn't matter; I just wanted to do it.

Because I was sure of one thing at least, even if that thing was this vague idea: expression isn't emotion. Emotions, rather, are sometimes something hidden deep inside the heart. The mind may not even be aware of them; and also, the mind may not even want to know. The subconscious has something deeper beneath it—these emotions float on a dark pool that rises up to try and drown them. It's your innermost conspiracy; the way you keep yourself ignorant of yourself.

Drain it; draw your feelings out. And of course this may be painful. But otherwise, who are you?

This is about the difference between what you say and what you feel. What you say might sound more noble, more socially acceptable, so you try to convince yourself it's also what you feel. And if it isn't—if your true feelings are festering deep inside, filling you with a sick subtle poison...

Look at Shinji. Why does he continue to fight as an Eva pilot? The story kept changing. He said it's because everyone tells him to. Because only he can do it. Because it has to be done to save humanity. Selfless and lofty sentiments for sure, and he believed these reasons to be genuine.

Shinji Ikari, Age 14

Shinji was the "Third Child" chosen to pilot the monstrous Evangelion series; biomechanical combat units developed by the secret UN paramilitary agency known as NERV. Resentful of his father and desperate for his approval, Shinji climbed into the entry plug of Eva Unit-01 to do battle with the enigmatic Angels.

Misato Katsuragi, Age 29

Captain Katsuragi is the chief tactician for NERV, responsible for planning and guiding Evangelion missions against the Angels. She has forced Shinji to move into her apartment in an attempt to "fix" his "attitude"…

Gendo Ikari, Age 48

Shinji's father. This ruthless and enigmatic man is the guiding force behind the development of NERV's Evangelion system. He is also the man entrusted to carry out the even more secret Instrumentality Project. Gendo was an absent father, leaving Shinji's upbringing to the boy's aunt and uncle.

Rei Ayanami, Age 14

Rei is the "First Child" to be chosen to pilot an Evangelion. While piloting Eva Unit-01, she was severely wounded while fighting the Angel Sachiel during the same battle in which Shinji arrived at Tokyo-3.

Ritsuko Akagi, Age 30

Technical supervisor for NERV's Project E (Evangelion). Dr. Akagi is a polymath genius who rode the wave of scientific revolution following the cracking of the human genetic code at the end of the twentieth century. Her disciplines include physics, biotechnology and computer science.

SOUND EFFECTS GLOSSARY

The sound effects in this 3-in-1 edition of *Neon Genesis Evangelion* have been preserved in their original Japanese format. To avoid additional lettering cluttering up the panels we have provided this list of sound effects (FX). Each FX is listed by page and panel number, so for example 6-5 would mean the FX is on page 6 in panel 5. If there is a third number, it means there is more than one FX in the panel—6-5-1 and 6-5-2 for example. The transliteration is given, followed by the English translation/approximation.

NERV Part 1

26-4-1	dokyukyukyu [revving]
26-4-2	hiiiiiin [acceleration]
27-1	gyuiiiiin [acceleration]
27-3	zuooo [roooaaar]
27-4	go' [wham]
27-5	zuzuuuun [crasshhh]
27-6	gagogogo… [leaning over]
28-1	buun [raising to strike]
28-2	bakiin [metallic impact]
28-3	zudododo [echoing boom]
29-3	gaggogonn [elevator activating]
29-4	zuzuuuun [descent]
29-5	gashuuuu…[pneumatic close]
30-1-1	kiiii…[jets scrambling away]
30-1-2	guooo…[roaarrrr]
30-4	guooo…[roaarrrr]
30-5	ka' [brilliant flash]
31-1/2-1	doooo…[boooom…]
31-1/2-2	zugooooo [kaboooooom]
32-1	udododododododododo [roaring wave of debris]
32-1/2	zugo'[car flipping over]
32-3/4	goooooo…[roar of wind]
32-8	zuzuzuzu [sound though monitor]
33-1/4	goooooo[fading roar]
33-5	hyuuuu…[wind]
33-7	pishi' [windshield cracking]
34-3	bibibibi… [beepbeepbeepbeep…]
17-1/2	vv' [beam powering up]
17-2	bishuumumumu [hurled into air]
17-3	zuboaaaa [impact]
17-5	dowashaaa [crash to ground]
18-2	zudodoon [secondary explosion]
18-3	kikikikikizazaaaa [screeeeech]
18-4	gogogogogogogo [boomboomboom]
19-2	gaca [ka-chnk]
19-6-1	zuzu…[vibration from Angel]
19-6-2	kyo kyo kyo [torque]
20-3-1	dooooon [booooom]
20-3-2	zudoooon [echoing boom]
21-3-1	bashuu… [missile exhaust]
21-3-2	gan [smak]
21-5	zuka' [whom]
22-1	gogogogo…[echoes of explosion]
22-3	kara kara [wheels still turning]
23-3	guooooooo [roooaaarrr]
23-5	ba'[flash]
24-1	doga' [wham]
24-1/3	zuzun [sliding]
25-4	domu [whoomp]
25-5	gugu [motion of giant fingers]
26-2	gacha [k-chnk]
26-3-1	byuiiii [magneto whine]
26-3-2	goku' [shift]
8-5	zyaaawa zyaaawa [crows cawing]
9-1-1	zyaaawa zyaaawa [crows cawing]
9-1-2	zyaaawa zyaaawa [crows cawing]
9-5	gogogogo… [reverb from explosion]
10-5	uuuuu uuuuu [emergency sirens]
11-5-1	gashon [klatch]
11-5-2	piiii piiii [beeeep beeeep]
12-3	bafu' [whump]
12-5	fuuuu [exhale]
13-5	pi' [flip]
14-1	zugogogogoo [reverb from jet]
14-2	goooo…[roaaaaaarrr]
14-4	shpaaaaaa [whoomp-woosh of missile]
15-1	shuooo… [missile trail]
15-2-1	gogogogooon [multiple explosions]
15-2-2	zuzuzuuuun [echoes off hill]
15-4	guoooo [roar from Angel]
16-1	zuzuzuzu [vibration from Angel]
16-3	don' [slam]
16-4-1	dodoooon [boomboooooom]
16-4-2	zuzuuuun [echoes]
16-5-1	domu domu [Gatling guns]
16-5-2	domu domu [Gatling guns]
16-5-3	shuooooo [roar of jets making pass]

85-3	goguuuun [heavy hum]
86-1	gashan [locking into place]
87-3	koku' [nod]
87-4/5	bacha' [crackle of release]
88-1	bashu' [whoosh upward]
88-3	gogogogogo... [doors cranking open]
88-4	gagouuun [approaching rumble]
89-1-1	guwa [woosh]
89-1-1	vwa' [hum]
89-2	gaan [ka-klang]
92-1-1	bayan bakyan [clamps releasing]
92-1-2	gagon...[metallic standing]
96-1	gu' [tensing]
96-2	gugu' [flexing]
96-3	guwa' [stride]
96-5	do' [slam]
97-1	zuzuuunn...[metallic walking]
97-4	zuzuuun... [metallic walking]
98-1-1	zuzun [metallic walking]
98-1-2	zuzun [metallic walking]
98-3-1	zun zun zun [running footfalls]
98-3-2	gan gan [heavier thuds]
99-2-1	gan gan gan [thudding footfalls]
99-2-2	gan gan [thudding footfalls]
100-2	gakiiin [clang of folding arms for smash]
100-3	suka' [stepping aside]
101-1	dogoga' [impact with building]
101-3	zuzuu [reverberating fall]
102-1	guoooooo...[raaaaarrr]
102-4	guwa' [raising hand]
103-1	gakii' [grasping Unit-01's face-plate]
103-3	gugu... [flexing of Angel's arm]
104-1-1	gasha' [gripping Unit-01's arm]
104-1-2	guva' [flexing of Angel's arm]
105-1	bachii' [dislocation]
106-1-1	pashiin' pashiin [twisting of arm]
106-1-2	giri giri [creaking]
106-2	bakkiii...[metallic crunch]
108-2	gugugugugugu... [vibration from Angel]
66-4	gu' [grip]
67-1-1	zuzuzunn [rmbrmbrmbll]
67-1-2	gogon [heavy, metallic bang]
67-2	biri biri [mechanical noise]
67-5	guoooooo...[raaarrr...]
67-6	ba' [loud flash]
68-1	ba' [answering echo]
68-2/3	zugogooooooooo [ka-bbbooooooom]
70-1	bashu' [blast]
70-2	zudoooon [kabooooom]
70-3	go' [buildings giving way]
70-4	zuzuzuzuzuzu... [falling, rumbling echo]
71-1-1	don [wham]
71-1-2	zudon [ka-wham]
71-2	zuzun [heavy vibration]
71-3-1	biri biri [creaking strain]
71-3-2	bakin' [snapping loose]
71-4-1	zugogogon [rumbling echo]
71-4-2	gago' [ka-wham]
72-1-1	gatan [crash]
72-1-1	zuru...[slip]
72-2	da' [dash]
72-3	ga' [shock]
74-3/4	zuzuzuzuun [heavy vibration]
76-3-1	gogoooon [echoing clang]
76-3-2	zuzuzun [heavy vibration]
77-4/6	zudodododo [heavy echo]
77-5/6	zaaaaaaa [water streaming out]
79-1	gooo...[stirring]
79-2/3	gagogon [slamming into place]
79-3	bashu' [clamping shut]
80-4	gopo gopopo [bubbling]
82-1	byuiii... [sound rising in pitch]
82-2	buwan [3-D display coming into focus]
83-4	gaggooon [clang of gates opening]
84-2-1	zuban [magnetic clamps releasing]
84-2-2	bacha' [klatch]
84-3	gagogogouun [echoing clang]
84-4	gon' [clang]
84-3/4	gagooooo [machinery pulling back]
85-1	zuuuuuun [powering up]
34-4	byun[reading spike]
35-4	gugu...[membrane stretching]
35-6	gogogogogogo [echoing rumble]
36-2	pi' [beep]
36-3	gasha [getting up]
37-3	gaggoon [metal doors clanging]
37-4-1	bushuuuu [door sliding]
37-4-2	gogon [echoing clang]
38-4	piiii piiii piiii [beep beep beep]
38-5	go' [whoosh]
40-1	go' [whoosh]
40-2	ba' [sudden emergence]
40-5	hyuiii...[high whistling]
42-1	gararara... [rattling wheels]
42-2	go' [whoosh
42-3	haa haa [rapid breathing]
46-4	biku' [false surprise]
47-3	uiiin [weeeen]
47-4	chin [ding!]
47-5-1	(in balloon) shu'[woosh']
47-5-2	(in balloon) gova'[sudden opening]
50-3-1	goshu'[k-woosh']
50-3-3	(in balloon) pi' pi [beep beep]
50-4	uiiin [weeeen]
50-6	biiiiii' biiiiii' biiiiii' [high-pitched alert]
51-1	biiiiii' biiiiii' [high-pitched alert]
51-6	buooo... [grrrrrrnnnnn]
52-1-1	(white) buoooo [rrrrrrnnn]
52-1-1	(black) za za [splash splash]
53-1	zuoooo [rrrrrrnn]
53-2	zaaaa [rrrrnrnrnrn]
54-1	kachan [ka-chnk]
63-5	bun' [screen coming on]
64-1	(in balloon) ka' [tmp']
64-3	gaku' [collapse]
64-4	(in balloon) gachan[ka-chnk]
64-6	gara gara gara [rattle rattle rattle]
64-7	gara gara gara gara gara gara [rattling]
65-1	gara gara gara gara gara [rattling]
65-2	gara gara gara [rattling]
65-3	gachan [ka-chnk]

160-4	kyu kyu kyu [gripping road]
160-5	biiiiii [acceleration]
161-6	ki ki ki [turning screech]
162-1	jiiiiwa jiiiiwa [sound of cicadas]
163-1	uuuuuu [warning siren]
163-2/3	uuuuuu… [siren]
163-2/3	gaggoooon [blast doors opening]
163-3	gogon [echoing clank]
163-4	gaggoooo [heavy vibration]
163-5	zuo' [whooomf]
164-1	gogogogo… [echoing rumble]
164-2	zuzuzuzu [heavy vibration]
164-2/4	goooooon [sustained note through earth]

Part 2

184-2	kacha [chk- door]
185-3-1	pi [eep]
185-3-2	gachan [click]
186-1	gasa' [thump]
186-3	bako' [thwp- fridge door]
187-3	batan [slam]
187-5	tote tote tote [thuppa thuppa]
188-1	tote tote [thuppa]
188-2	gacha [click]
188-3	zabaa' [sploosh]
188-5	guu [flex]
189-3	doki doki [ba-bump/geez - heart]
190-1	ohohoho [tee hee]
190-3	paku [chomp]
195-1	jiiwa jiiwa [cicadas]
196-3	gata gata [clatter]
198-2	gata gata [clatter]
198-3	bashi' [slam]
198-4	jiin [throb- pain]
199-2	zari [shk]
199-6	za [shk]
201-4	ga' [pow]
201-5	do' [thud]
203-6	ite' [ouch]
205-5-1	bee [beep]
205-5-2	kashan [clank]
206-1	sha' [chk]
130-2-2	bishi' [bone snapping back in place]
131-4	bari bari bari. [tearing and ripping of field]
132-2	zuzuzu… [menacing hum]
132-4	do' [flash of energy]
133-1	bachii [deflection of beam]
133-3	do' [hurled back]
134-1-1	zudodon [crash into building]
134-1-2	gogogo [echoes]
134-3	don [stomping leap]
135-2	guoooooo [descending roar]
136-1	dokya' [knees striking Angel]
136-2	bishi' [crack]
137-2	bun' [raising fist]
137-3	dogo' [pounding strike]
138-1	buun [raising again]
138-2	baka' [cracking blow]
138-3	bikun [sudden activation]
138-4	byu' [arms whipping forth]
139-1-1	gashi' [bear hug of Eva Unit-01]
139-1-2	shuruuru… [cycling energy]
139-1/2	bishuuuu… [about to go critical]
140-1	ka' [burst]
140-2	do' [boom]
141-1	zudodoon [rising pillar of turbulence]
141-2	gogogogogogo [echoing rumble]
143-2	guoooooo [roar of Evangelion]
148-3	jiiiwa jiiiwa jiiiwa jiiiwa [sound of cicadas]
149-1	shawa shawa jiiiwa jiiiiwa [sound of cicadas]
149-2	jiiiiwa jiiiiwa [sound of cicadas]
153-1	gara gara gara gara [rattling of gurney]
153-3	gara gara gara [rattling]
153-4/6	gara gara gara gara gara [rattling louder]
155-3	gara gara gara gara gara… [into distance]
158-4-1	ba' [sudden action]
158-4-2	pi' pi' [punching keys]
159-1	ohohohohoho [laffs]
159-2	ki' [end of call]
159-3	pachan [snap shut]
160-3	zuru zuru zuru… [dragging along]
109-1/2	shuoooo [energy cracking forth from palm]
110-1	vashii' [energized talon striking face-plate]
110-3	vaashushushu… [burning through helm]
110-3/4	doua [lancing out back side of helm]
111-1/3	kiiiiiin [charging up for repeat strike]
111-4	pau [shooting forth]
112-2	bun' [woosh]
113-1	ka' [knocked back]
113-3	dogon [crunch into side of building]
114-1	von… [charged talon being withdrawn]
114-2	bushuuu… [spurting vital fluid]
114-1/4	biiiii' biiiii' [beeep beeep]
115-1	biiiii' biiiii' [beeep beeep]
121-4	gukikiki [metallic shriek]
122-1-1	bagin [wrenching open of jaw]
122-1-2	guoooo [roar of Evanglion]
123-3	guoooo [charging roar]
123-4	dododododo [charging footfalls]
123-5	ga' [footplant for leap]
124-1	zuban [shoom]
124-2	ba' [flash of talon]
124-3	zya' [whistling past face]
125-1	dogon [striking Angel's "face"]
125-2	pishi' [crack]
125-3	bun [talon swinging in arc]
125-4	ga' [leaping away]
125-5	kuru' [backflip]
126-1	zudon' [metallic handplant]
126-2-1	zya' [talon swinging in arc]
126-2-2	ba' [leap]
126-3	zusha [roll, then stop]
128-1	guoooo [roaaaarr]
128-2	zudodododododododo [stomping run]
128-3	von' [projection of energy]
129-1-1	gaain [impact with A.T Field]
129-1-2	bari bari bari bari [crackles off field]
130-1	bun [snap forward of lower arm]
130-2-1	shuuu… [sinew rethreading]

258-3	shuba' hyuhyu [whapsh]
258-4	go' [whom]
258-5	bashi' [whap]
259-1-1	bachi bachi [zzaat]
259-1-2	jyu jyu jyu [sizzle]
259-2	bachi bachih [zzt]
260-1	bii' bii' [beep]
260-3/4	jyu jyu jyu [sizzle]
262-1-1	bachi bachi [zzap crackle]
262-1-2	jujuju [sizzle]
262-2	bii' bii' [beep beep]
263-2-4	bachi bachi bachi bachi [zzap]
264-3	ga' [grip]
264-5	bashu [shoom]
264-6-1	shuu [psst]
264-6-2	gogon [klang]
265-1	bachi bachi [zzap]
266-1	dobon dobon [sploosh sploosh]
267-1-3	bachi bachi [zzap]
267-5	bii' bii' [beep]
268-6	ga' [thok]
269-1-1	gugu' [rrk]
269-1-2	bachi bachi [zzap]
269-2	zuo' [whoosh]
269-3-1	gagan [crash]
269-3-2	zuzu-- [zzm]
270-3	gugu [rrk]
270-4	juoo [sizzle]
271-5	shakon [ga-shunk]
272-1	shufin [shwip]
272-2	bun [vvm]
272-3	guo' [disbelief]
273-2	zudododo [crash stomp]
274-1-4	gangangan [stomp stomp]
274-4	zudododo [zm zm zm]
275-1	hyu hyu [whoosh]
275-2-1	zuon [zoom]
275-2-2	hyun hyun [whish]
276-2-1	hyun hyun [whish]
276-2-2	gaku gaku [stagger]
277-3	byu' [whoosh]
277-4	ga' [thok]
277-5-1	kii [high-pitched tone]
277-5-2	bachi bachi [crackle]
278 -2-1	gugu [rrk]
278-2-2	kii [high-pitched tone]
242-4	gugugu [rrk]
243-3-1	gashan [klang]
243-3-2	bashuu [pssht]
243-4	gogon [zzm]
244-1-1	bun [whish - turn]
244-1-2	jakin [chk- gun]
244-1-3	ba' [leap]
244-3	dododo [braat]
245-1-1	vuoo [bweeow]
245-1-2	doshu doshu [spak spak]
245-1-3	dododo [braat]
245-4-1	bababa [bratta]
245-4-2	vuooo [bwoosh]
245-7	vuo [brt]
246-1	gooo [whoo]
246-3	goo [whoo]
246-5	shu shu' [shwap]
247-1-1	ga' [crack- gun]
247-1-2	supaan [whap]
247-2	dodoon [crash]
248-3	gashuu [gshk]
248-4	bafu [bwf]
248-5	goo [whoo]
249-1-1	hyun hyun [whirr- tentacles]
249-1-2	zuzuzu [zzm zzm]
249-3	hyun [snap]
249-4	dokaa' [crack]
250-1	byun hyu hyu [whoosh]
250-2	zuga' [crash]
250-3	doka' [swat]
250-4	go' dodon bou' [boom crash]
251-1	zugaan [crash]
251-2-1	bachi [snap]
251-2-2	bachichi [zzt]
251-4	bii' bii' [beep]
252-3	gugu [rk]
252-4	shun [whoosh]
252-5	pashi' [whap]
253-1	bun' [toss]
253-3	byu' [fling]
254-5-1	dadaan [crash]
254-5-2	zudododo [zmmm]
255-1	gogogo [zmmm]
256-4	pa' [blip]
257-2	ha' [!]
257-4-1	hyun hyun [swish swish]
257-4-2	goun goun [zzm zzm]
206-2	guooo [braat- machine gun]
206-3	dohyuhyuhyu [whoom-shots]
208-4	guooo [braat]
210-1	dododo [braat]
212-1	shaa [water]
213-2	za.. [sloosh]
214-3	poro' [flop- drop]
214-4	sa' [dash]
214-5	pyuu [vroom]
214-6	agu agu [munch munch]
215-1-1	gya' [eek]
215-1-2	pashi' [snatch]
215-2	gyaa gyaa [squawk]
216-5	ngu ngu [gulp]
217-2	mogu mogu [munch]
219-3	gan' [slam]
219-4	gatan [clunk]
219-7	gata [clunk]
220-4	don' [slam]
221-3	miiin miin [cicadas]
222-3	mu' [!- ticked off]
222-5	gugu [rrg]
226-3	tata' [tump- running]
226-4	da' [dash]
227-2	oooo [alarm]
228-3	goun goun [vvm vvm- vibrations?]
229-3	gogogo [rumble]
234-3	goun goun [zmm zmm]
234-4	zuun [klang]
234-5	shuba shuba [bwsh bwsh]
235-1-1	tatatan [tat tat tat]
235-1-2	bababa [braat]
235-2	kyudodon dodon zudon [kaboom boom]
235-3-1	dodon [boom]
235-3-2	gogogo [zmm zmm]
236-5	zawa zawa [murmur]
239-4	sukku [shp- standing]
239-4-1	gashukon [clang]
239-4-2	bachin' [snap]
239-5	baba' [whoosh]
241-1	za' za' [shk- grass]
241-3	za' [shk]
242-1	zuzuzu [zmm zmm]
242-2	gu [r]
242-3	gugu [rr]

375-1	gan' (clang)
375-2	vshuuuu (foosh)
375-3	shuuuu... (fshh)
376-1	ga' (grip)
376-2	jyuu (sizzle)
376-4	kan (clack)
376-7	gaba' (blorsh)
381-1-1	ikeeee (go!)
381-1-2	soreeeee (go for it!)
381-1-3	kyaaaaa (ha ha)
382-1-1	kyaaaaa (ha ha)
382-1-2	waaaaaa (crowd noise)
382-6	busu (stab/poik)
383-2-1	gyahahahahahaha (ha ha)
383-2-2	ahahahahahaha (hee hee)
384-3	gakku (sigh)
388-2	burin (bounce)
390-3-2	dadadada... (ratta tatta-jackhammer)
391-3	kachi... (clik)
391-5	kachi kachi (clik clik)
391-6	goku (gulp)
391-7	gachan (chk- handle)
393-1	kata kata kata (ratta tatta)
393-2	kata kata kata kata... (ratta tatta)
394-5	sha' (shk- curtain)
396-1	gatan (thunk)
396-2	kon... (clack)
397-4	do' (trip)
397-6	dosa' (thud)
399-1	kata kata kata kata... (ratta tatta)
399-2	goku... (gulp)
400-4	pachi... (snap)
400-6	do' do' (ba-bump ba-bump – heart)
401-5	pachi... (slap)
402-2	gagon... (boom- door)
404-1	kakyo' (crunch)
404-4	biku' (urk)
405-4	gakon (klang)
405-6	gouuu... (vmm- train)
406-1	gatan gatan (klacketa-klacketa - train)
414-1	gacha (clik)
417-1	goun goun goun (vm vm- that spaceship sound)
418-2	gu' (squeeze)
329-4	byiiii [high-pitched engine]
329-5-1	huan [train horn]
329-5-2	pururururururu [chuggachugga]
330-1	goton goton goton goton goton [metallic clanking]
330-2-1	gogogogogo... [slowing to stop]
330-2-2	kikiii [brakes]
330-3	pushuuu... [door opening]
330-4	gogon [echoing klang]
331-2	gu' [grip]
337-2/3	purururu [chuggachugga]
338-1	kikikiiii [screech]
338-2	gacha' [k-chnk]
338-3	gogogogo [getting up to speed]
338-4	goooooo... [heading away]
352-4	gan'! [shock!]

Part 3

357-3	ha' (oop!; surprise)
359-2	ahahahaha (ha ha ha ha)
360-3	uri (poke)
360-2	koon koon (klang klang)
360-3	gagagaga (ddddd, jackhammer)
360-4	koon koon (klang klang)
365-1	kacha kacha (clacketa-clack)
365-2	fuun (I see)
367-1	ha' (!)
367-2	katsu katsu (clop clop; footsteps)
369-1	pon (pat)
370-4	piiiiii' (eep)
370-5	gigigi... (creak)
371-1-1	gigigigi (creak)
371-1-2	bakya' (crack)
371-3	guaoooo (graugh)
372-2	bakyon (ka-snap; plug)
372-4	guwa' (vwoosh)
372-5-1	pashi' (crack)
272-5-2	dokan (boom)
373-1	bagan' (wham)
373-4	bashu (shoom)
373-5	gan' (klang)
374-1	gagagagagaga... (skrkk)
374-4	vashuuu (foosh)
279-1	kiii [high-pitched tone]
279-2-1	bachi' bachi' [zzap]
279-2-2	jujuju [sizzle]
280-6/7	kiiin [tone ending]
280-7	bashi' [crack]
280-8	fu' [fft]
281-2-1	pii' [eep]
281-2-2	zuhyuu [shoom]
289-2	ka' [tump- shoe]
289-3	pan' [slap]
290-4	shu' [psht- door closing]
295-1	gacha [chk- door opening]
295-2-1	kii [creak]
295-2-2	gogon [zoom- closing]
295-3-1	tote tote [pitta patta]
295-3-2	gya gya gya gyaa' [ark?- penguin]
295-4	gya gya gya [ark?- penguin]
296-2	dosa' [thump]
299-1	pachi pachi [snap crackle]
299-2	guuu [grumble]
299-3	jii [stare]
299-4	jaki' [chk-rifle]
300-5	fuuun [hmm]
301-2	guguu [grumble]
301-3	pachi pachi [snap crackle]
303-3	za [shk- grass]
303-4	doki' [heartbeat]
304-2	papapa [helicopter]
304-3	bababa [helicopter]
305-1	bababa [helicopter]
306-4-1	gofa' [door]
306-4-2	biku' [urp]
310-2	gyu [squeeze]
311-4	bashu [closing]
316-4	gatan [slam]
317-1	gatan [slam]
317-5	uiiiiin [weeeeeen]
320-1	gakon [thump]
322-1	agu agu [chomp chomp]
322-2	huu... [siiigh]
323-2/3-1	pinpoooon [doorbell]
323-2/3-2	gacha [k-chnk]
328-3	da' [step]
329-1	gacha' [k-chnk]
329-1/3	bamu' [slam]
329-3	kyu kyu kyu [revving]

485-4	zazazaza (thrash)
486-3	ka' (flash)
486-4	bashuruuruuruu (shoom)
486-5	bun (swing)
487-4	zubababababa (splash)
488-1/4	guoooo (fshh- wind-like)
488-5	bashuruuruuru (shaa- blast)
489-1	bashuruuruuru (blorp blorp)
489-5	pipipipipipi (eep eep)
489-7	pipipipipipi (eep eep)
490-1/4	babababababa (shaa- blast)
490-2	dowa' (splatter)
490-3	gugugu (shudder)
492-1	bashuruuruuru (shaa)
493-2-1	pi pi pi pi pi pi (eep eep eeep)
493-2-2	piiiiii' (eeeeeeep)
493-4/5	gashiii' (clik)
494~491	zudoooon (bawhoom)
496~498	doguwaooo (kablam)
498-3	guooooooo (roarr- flames)
498-4	gyuruuruu (whirr)
498-5	ruruuruu... (rr...)
499-2/3	dododododododo (roarr)
500-1	zun (slam)
500-2	ha' (!)
500-3	shuuuuu (fshhh- steam)
500-5	ga' (grip)
501-1	baga' (crack)
501-2-1	gagon (klang)
501-2-2	bushuuuu' (fsst)
501-4	gogon (klang)
501-5	goton (thunk)
502-1	ba' (leap)
502-3	don' (bam)
502-4	gu' (grip)
502-5	juuuuu (sizzle)
503-1	gugugugu (creak)
503-2	gugu' (creak)
503-3	bakon' (whop)

443-1-1	gako' gako' (clunk)
443-1-2	karakarakara (rattle)
447-3	kacha' (clink- plate)
450-2	gyari gyari gyari (crunch crunch)
454-6	bashu' (shoop- door)
455-1-2	barararararara... (whoop whoop- helicopter)
456-1	buchi' (clik)
456-3	gogo...gogogogo... (rumble)
456-4-1	gogogogogogogogogo... (rumble)
456-4-2	viiiii (whirr- motors)
456-6	viiii (whirr)
457-2	viii... (whirr)
458-1	gyari gyari gyari (grind grind)
471-3	gyari gyari gyari gyari (grind grind)
471-4	gyari gyari gyari gyari (grind grind)
471-5	pi pi pi (tick tick)
471-6	poooon (ping)
473-4	vuiiiin (whirr- motor)
473-5	viiiiiin (whirr)
476-1	shuuuu (fshh)
477-5/6	gashan (shunk)
478-1/2	uiiiin (whirr)
478-3	pipipipipi... (eep eep)
479-1	vvvvv (vmm)
479-5	pipiiii' (eeep)
479-8	kachi' (clik)
480-1	zuba' (bawhoom)
480-2	ka' (flash)
480-3	guooooo (shoom)
481-1/3	ooooooo (whoo)
481-4	buin' (warp)
482-1	doguuaaa (kaboom)
482-2	zuzuzuzuzu (rumble)
482-3/4	pan' pariiiiin (crack crash)
483-1	zudododododo (rumble)
483-3	gyari gyari gyari (grind grind)
483-4	zuga' (crash)
483-5	zuzuzuzuzu (rumble)
483-6	biiii' biiii' biiii' (beep beep)
484-3	gaki' (clik)
484-4	gakon (klang)
484-6	dooooo (roarr- flames)
485-2	bun (yank)
485-3	dowa' (heave)

418-3-1	bachichi' (crackle- electricity)
418-3-2	bashu' (bwoosh- launch)
418-4	goun goun goun (vm vm- kind of like Red Noah)
418-5	v... (charging)
419-1	vvvvv (vmmm)
420-1	guo' (whoom-on tracks)
420-2	gan' (slam)
421-2	ka' (flash)
421-3	dopau' (kerpow-very liquid)
422-2	basha' (splash)
423-3	bashuruuruu (skrkk- watch the episode)
423-4	gopopo (burble)
424-1-1	bashuruuruu (skrkk)
424-1-2	gakon (klang)
424-3	zuzuzuzu... (skrkk)
424-4	dobau' (kaboom)
425-1	zudododododododo (rumble)
425-2	dododododododo... (rumble)
428-3-1	bashu' (zap)
428-3-2	bikun (jerk/thump)
429-1	bashu' (zap)
429-4	gagogon (kshong)
429-6	pshuuuu (psst)
430-1	guooon (whirr)
430-2	gakon (klang)
430-3	kan kan kan (ktank ktank- running on metal)
430-5	gara gara gara gara gara (rattle)
431-1	goun goun goun goun (spaceship vibration)
431-2	goun goun goun (vmm vmm)
431-3	zuo' (zhoop- extension)
432-1	doga' (crash)
432-2	gyari gyari gyari gyari gyari (crunch crunch)
433-1	bo bo bo bo (boat)
433-3	ka' (flash)
433-4	zudoooon (bwoosh)
434-1	kikikiki... (klank klank)
434-2	bashu' (boom)
434-4	kakiiiin (klang/ping)
434-5	ka' (flash)
434-6	zuboun (bwoosh)
437-1	gyari gyari gyari gyari (crunch crunch)
437-4	gouuuuun (whirr- random machines)

NERV
GOD'S IN HIS HEAVEN. ALL'S RIGHT WITH THE WORLD.

01

EVANGELION
01
Y.S

NEON GENESIS EVANGELION
3-in-1 Edition • Volume 1

STORY AND ART BY
YOSHIYUKI SADAMOTO

ORIGINAL CONCEPT BY
khara • GAINAX

TRANSLATION // Mari Morimoto (volume1),
Lillian Olsen (volume 2, 3)
ENGLISH ADAPTATION // Fred Burke, Carl Gustav Horn
ADDITIONAL TRANSLATION // William Flanagan, David Ury
VIZ MEDIA EDITION LETTERING // Wayne Truman, John Clark
VIZ MEDIA EDITION DESIGN // Ronnie Casson
VIZ MEDIA EDITION EDITORS // Megan Bates, Carl Gustav Horn
3-IN-1 EDITION DESIGNER // Fawn Lau
3-IN-1 EDITION EDITOR // Mike Montesa

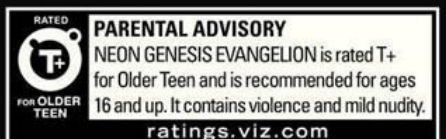
© khara • GAINAX
First published in Japan in 1995, 1996 by KADOKAWA SHOTEN Co., Ltd., Tokyo. English translation rights arranged with KADOKAWA SHOTEN Co., Ltd., Tokyo.

The stories, characters and incidents mentioned in this publication are entirely fictional.

No portion of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means without written permission from the copyright holders.

Printed in China

Published by VIZ Media, LLC
P.O. Box 77010
San Francisco, CA 94107

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1
First printing, November 2012

www.viz.com